

**ЕЛЕНА ЗАВАДСКИ:
ПУТЬ В ТЫСЯЧУ ШАГОВ
НАЧИНАЕТСЯ
С ПЕРВОГО ШАГА**



Читайте на стр. 16

**ТЕМА НОМЕРА
НАУКА ОТДЫХАТЬ**

Стр. 8

**О ВЕЧНОМ И НАСУЩНОМ
ВОДЯТСЯ ЛИ В ГЕРМАНИИ
ПРИВИДЕНИЯ?**

Стр. 12

**ОНИ ИЗМЕНИЛИ МИР
ГДЕ РОДИНА ПИЛЬЗА**

Стр. 46

**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ
МИНИМАЛЬНАЯ ОПЛАТА
ТРУДА ПОВЫСИТСЯ**

Стр. 50



**ЛИТЕРАТУРНОЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ**



ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ КАЧЕСТВЕННЫМ ЛЕЧЕНИЕМ В МАРИАНСКИХ ЛАЗНЯХ!



nur
399,- €
7 Tage, p.P./
DZ-Standard

HOTEL WESTEND 4★

INKLUSIVLEISTUNGEN:

- „Klassische Kur“ (ab 6 Nächten)
- Unterkunft mit Verpflegung (je nach gebuchter Leistung)
- ärztliche Antrittskonsultation
- **15 Kuranwendungen** pro Woche (Mo.-Fr., außer An- und Abreisetage sowie Feiertage)
- Trinkkur
- Bademantel
- Gästebetreuung vor Ort

Zeitraum:
01.06. – 31.07.2022

TRANSFER:
nur 99 € p. P.
(hin und zurück)
DEUTSCHLANDWEIT

BONUS VISIT-SPA:
1 Anwendung
pro Woche zusätzlich
geschenkt!



VISIT
- SPA -

ОДИН ЗВОНОК И ВСЬ МИР КУОРПОВ С ВАМИ!

+49 (0) 2232 299 000
www.visit-spa.de

Читайте В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Стр. 4	ГЕРМАНИЯ
Стр. 6	ОБЩЕСТВО
Пенсии увеличатся. Но догонят ли инфляцию?	
Доплата за отопление – кому и сколько	
Домашняя экономия: от азбуки к энциклопедии	
Стр. 8	ТЕМА НОМЕРА
Наука отдыхать	
Стр. 10	ПО ЗАКОНАМ СЕРДЦА
Войти сквозь запертую дверь	
Стр. 12	О ВЕЧНОМ И НАСУЩНОМ
Дикое, но симпатичное	
Игра престолов и артефактов	
Стр. 14	ФОРУМ
Проект	
Юбилей за юбилеем	
Стр. 16	ЛИЦО НА ОБЛОЖКЕ
Правильно выбранный путь изменит вашу жизнь	
Стр. 18	ОТКРЫВАЕМ ГЕРМАНИЮ
Тысяча лет в метрах	
Стр. 19	ПЕДАГОГИКА ДОВЕРИЯ
Каникулы на пороге	
Стр. 20	ЛИНИЯ ЖИЗНИ
Целительница	
«Папа был солнечным человеком»	
Зеленые кедры Нарыма	

Стр. 24	НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
«Передаю по буквам...» А по каким буквам?	
Стр. 25	BKDR & SEINE ARBEIT
Стр. 26	ЛИТЕРАТУРНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
На войне как на войне	
Трофейное пианино	
Спасибо вам, мои ночные сны!	
Мост сбывшейся надежды	
Июльская скука	
Стр. 36	МЕДИЦИНА
Венозная недостаточность	
Восстановление после инсульта	
Стр. 38	ЛИЧНОСТЬ НА ФОНЕ ЭПОХИ
Немецкие птенцы гнезда Петрова	
Стр. 40	ОНИ ИЗМЕНИЛИ МИР
Жидкая радость Нильса	
Стр. 44	НЕМЦЫ В МИРЕ
Словенские метаморфозы	
Стр. 46	СВОЕ ДЕЛО
Встреча со ставкой на успех	
Женственность и красота	
Стр. 49	СОВЕТЫ ПСИХОЛОГА
Работа не волк – но иногда пусть убегает в лес	

Стр. 50	ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ
Минимальная оплата труда повысится	
Работа «на базис»: плюсы и минусы	
Спрос на электровелосипеды возрос	
Ставка на водородные автомобили	
Поддержка для родителей	
Налог на земельную собственность	
Воля пациента – закон для врачей	
Страховая защита	
Половина дома – жене	
Стр. 58	ПОДРУЖКА
Счастливая женщина	
А пони тоже... люди	
Стр. 60	СВЕТСКИЕ НОВОСТИ
Стр. 61	КРИМИНАЛ
Стр. 62	РЕЦЕПТЫ
Стр. 63	ЮМОР
Стр. 64	КРОССВОРД / ГОРОСКОП
Стр. 65	НА ДОСУГЕ
Стр. 66	ПОДПИСКА

IMPRESSUM

Zeitschrift:
"Neue Semljaki"
"Новые Земляки"

Ausgabe Nr. 07, Juli 2022

Jahresabo 49,00 EUR
Monatliche Erscheinung

Herausgeber:
Verlag Neue Semljaki
Senefelderstr. 12 c
33100 Paderborn

www.neue-semljaki.de
www.facebook.com/NeueSemljaki/
Instagram: @neue_semljaki

Abonnenten-Service,
Werbung & Marketing:
Ludmilla Gopp
Tel.: 0 52 51 - 689 33 59
E-Mail: werbung@neue-semljaki.de
Arbeitszeiten:
Mo-Fr ab 9.00 bis 18.00 Uhr
Anzeigenpreisliste gültig ab 01.02.2021

Titelfoto: Jelena Sawadski
Redaktionsleitung: J. Kirchgässner
Redaktion: Dr. V. Kirchgässner,
E. Schlegel
E-Mail: redaktion.NS@gmail.com
Grafik & Layout: E. Gossmann

Druck:
Rheinisch-Bergische Druckerei
Zulpischer Straße 10
D-40549 Düsseldorf

Fotoquellen:
www.adobe-stock.com
www.pixabay.com

Bankverbindung:
Verlag Neue Semljaki
Sparkasse Paderborn-Detmold
IBAN: DE19 4765 0130 0061 0122 17
BIC: WELADE3LXXX

Перепечатка материалов возможна только с разрешения редакции. Авторские статьи не обязательно отражают мнение издателя. Письма, рукописи, фотографии и рисунки, присланные в редакцию, не рецензируются и не возвращаются. Редакция по этому поводу в переписку и в переговоры не вступает. Редакция оставляет за собой право сокращать и редактировать авторские материалы. Издатель не несет ответственность за содержание рекламных материалов.

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit vorheriger Einwilligung des Verlages. Namentlich gekennzeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen, sie werden nicht rezensiert und nicht zurückgeschickt. Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der Werbung.

Hinweise zu Datenschutzbestimmungen unter:
www.neue-semljaki.de/datenschutzerklärung.html

УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Журнал "Новые Земляки" приходит на пятый рабочий день месяца и в течение следующей недели после этого принимаются жалобы в случае, если почта не доставила вам журнал. После этого срока у нас уже не будет возможности выслать вам резервный номер.
- Звонки в редакции принимаются: пн.-пт. с 09:00 до 12:00.
- При смене места жительства обязательно сообщите свой новый адрес в редакцию журнала.

ПОДПИСКА – лучший ПОДАРОК!

1. **ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ.** Отвечают опытные эксперты.
2. **ФОРУМ.** Письма читателей.
3. **ЛИТЕРАТУРНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ.**
4. **«ПОДРУЖКА».** Стильные советы.
5. **ИЩЕМ ДРУГ ДРУГА.** Поиск родных и друзей.
6. **ОДИНОКИЕ СЕРДЦА.** Знакомства.
7. **КУЛИНАРНАЯ СТРАНИЦА.** ЮМОР. КРОССВОРДЫ.

Журнал
Новые **ЗЕМЛЯКИ**

Всего 49,-
в год за 12 выпусков!

ИНТЕРЕСНО ВСЕМ!

Тел.: 0 52 51 - 689 33 59 • www.neue-semljaki.de



ВОДОРОД ИЗ СОЛНЦА...

Опытная промышленная установка электролиза для получения водорода в качестве транспортного топлива начнет действовать в Пфедфенхаузен под Ландсхутом.



Это первый в Баварии проект, как, собственно, один из первых в Германии, цель которого – перевести на «зеленое» топливо автобусы и крупные грузовики. Получаемый на установке водород сертифицируется как «зеленый», поскольку для его образования не используется промежуточное углеводородное сырье – такое как метан, природный газ и т.п. И выбросы углекислоты в атмосферу также исключены. «Источником» является солнце. Солнечная энергия преобразуется в электричество, которое питает установку электролиза воды. Вода разлагается на водород и кислород.

Строительство необходимых производственных помещений продлится до конца года, после чего начнется монтаж

оборудования. Пуск в эксплуатацию – ровно через год, в июле 2023-го. Мощность будущей установки 5 мегаватт, она будет вырабатывать до полутора тонн водорода в сутки. В сжатом (450 атмосфер) виде он будет поставляться на две заправочные станции для автобусов и грузовиков под Мюнхеном и Эберсбергом. Здесь, в частности, будут заправляться мюнхенские автобусы с новым поколением двигателей – на топливных элементах (Brennstoffzellen). В основе это тоже электродвигатели, а энергия для их питания вырабатывается не из аккумуляторных батарей, а из «обратного» соединения водорода с кислородом.

НЕ 38 ПОПУГАЕВ – ГОРАЗДО БОЛЬШЕ

Немецкие города становятся ареалом обитания попугаев. Речь не о тех пестрых и болтливых птицах, что сидят в клетках. А в тех, что живут на воле – хотя, в общем, не покидают городских пространств, где вдоволь пропитания. По оценкам орнитологов, поголовье этих экзотических птиц, обретших волю, достигло как минимум двадцати тысяч. «Диких» попугаев можно встретить в основном в крупных городах, где они селятся на больших деревьях.

В большинстве это индийские кольчатые попугаи (Psittacula krameri, Halsbandsittich, или Kleiner Alexandersittich), с характерным кольцом-ожерельем вокруг шеи.

В своем естественном ареале обитания – Индии и соседних странах, а также в Африке южнее Сахары кольчатые попугаи также предпочитают селиться вблизи человека, в городах или вблизи возделываемых полей. Они питаются фруктами, зернами и орехами, в некоторых местах их относят к числу сельскохозяйственных вредителей. В Германии они

облюбовали крупные города на западе, в основном вдоль Рейна. На одной из набережных Кельна – Rheinpromenade, усаженной большими деревьями, прохожие чувствуют себя как в джунглях – столько попугаев колготится над их головами. Но не только в Рейнском регионе превращают они окружающую обстановку «в тропики». В Гейдельберге на одном из перекрестков с огромными деревьями обитает не менее тысячи попугаев. В Штутгарте желтоголовые амазоны (Amazona oratrix, Gelbkopfamazone) превратили в кормушку Розенштайнпарк. По сути, они становятся еще одним видом городских воробьев.

Откуда берутся попугаи? Первоначально из домашних клеток. Тем более что в 60-70-е годы в ФРГ было повальным увлечением держать у себя дома попугайчиков. А в последние десятилетия они беспрепятственно размножаются на воле. Есть, конечно, враги в виде кошек или хищных птиц. Но в общем и целом дикие городские немецкие попугаи чувствуют себя привольно.

...А ЗОЛОТО – ИЗ АВТОМАТА

Торговые автоматы – вещь, в общем-то, привычная, хотя в последнее время высказывается мнение, что они, в прежнем виде, отживают свой век. Громоздкие ящики, торгующие жвачкой, сигаретами, напитками, сладостями и даже, пардон, противозачаточными средствами, принимают наличные деньги или некоторые виды платежных карт. Именно способы платежей «из прошлого века» делают такую торговлю несвоевременной. На смену старым автоматам приходят роботизированные «супермаркеты», где купить можно, в принципе, все то же, что и в магазине, оформив заказ и расплатившись через специальное мобильное приложение на смартфоне.

Однако для классической автомат-торговли за наличку тоже открывается новая ниша. Причем с той стороны, «откуда не ждали!» Первый автомат, торгующий золотом, появился в Мюнхене, на Променадеплац. Запас золотых слитков, заря-

женный в него, был исчерпан в течение двух дней – с рекордной скоростью.

Слитки относятся к категории мини, от 30 граммов до одного грамма. Цена самого крохотного – отнюдь не крохотная: 63 евро. Впрочем, цены меняются, в зависимости от рыночных колебаний цен на золото, с минутным тактом. Спрос на «наличный» драгметалл обусловлен, видимо, тем, что в нынешних



условиях это надежный вид вложения денег. Кризис может прилично обесценить евро – а золото, наоборот, растет в цене.

Другое дело – у всех ли есть в бумажнике соответствующий запас наличности. Тридцатиграммовый кусочек «желтого дьявола» стоит более 1600 евро. Это не пять евро на сигареты!

5D – НЕ ПУТАТЬ С 3G!

Современные аббревиатуры, особенно те, что похожи на серийные номера подводных лодок, могут сбить с толку. За два последних года мы сжились с такими «шифрами», как 3G и 2G. Означают они условия доступа в общественные места в условиях «красной» или «желтой» эпидемической угрозы. 2G – право доступа имеют только привитые и переболевшие (Geimpft – Genesen). Но эти «буковки» и цифры не имеют ни малейшего отношения к 4G и 5G – современным форматам быстрого интернета. «Запросили с меня подтверждение на 3G, я залез в смартфон – а там стоит 4G!...» Это шутка такая, образца 2022-го.

Но, вообще, путаница с «шифрами» – дело не шуточное. Так, объявлено, что со второй половины июня все мясные продукты и колбасные изделия в дискаунтерах Lidl по всей Германии – только 5D. Что это значит? И как на это реагировать?

Ну, во-первых, не пугаться. 5D не имеет отношения ни к 3G, ни к 4G. Буква D указывает на отечественное происхождение продукта (Deutschland), а цифра перед ней – на число отечественных пунктов в производ-



ственной цепочке между животным, давшим мясо, и прилавком магазина. 5D – это полностью отечественная цепочка. То есть продукт изготовлен из мяса от скота, который родился, был выращен и откормлен в Германии, а также был здесь забит, и полученное мясо прошло переработку на немецком предприятии.

Тем самым торговля не только подчеркивает немецкое качество продукта, но и поддерживает отечественных фермеров. А также стандартизованные в Германии принципы животноводства, предоставляющие скоту наиболее комфортные условия.

Словом, 5D – это, если можно так выразиться, сертификат доверия. В магазинах вышеуказанной сети знаком 5D подтверждено происхождение всех продуктов собственной марки: Metzgerfrisch.

TOLLWOOD С НОВА ТУТ! ЗАЛЕТАЙ СМЕЛЕЙ, ДЖЕК ВОРОБЕЙ!

Встреча с Джонни Деппом – центральный пункт программы культурного фестиваля Tollwood, который после двухлетнего перерыва открылся в Мюнхене и продлится до 17 июля. Звезда Голливуда, прославившаяся в роли капитана Джека Воробья (в серии фильмов «Пираты Карибского моря») и десятках других, примет участие в рок-концерте 13 июля в Олимпия-парке. Джонни Депп выйдет на сцену как личный гость другого именитого участника программы – британца Джеффа Бека, занимающего 21 место в рейтинге «Сто лучших гитаристов мира» по версии журнала «Роллинг Стоунз».

Всего в программе фестиваля 32 концерта с участием таких мировых звезд, как Стинг, Патти Смит, Винсент Вайс, а так-

же мюнхенского бэнда Spider Murphy Gang. Кроме того запланированы цирковые представления, выставки современных художников, ярмарки идей.

Отличительная черта фестиваля Tollwood: посещение более чем 90 процентов всех его мероприятий – бесплатное. Можно сказать, что это авангард современной мировой культуры, выдвинутый прямо в народ, без барьеров, капельди-неров и входных билетов.

При этом решается и другая задача: продвижение продуктов с сертификатом BIO. Все блюда, предлагаемые фестивальной гастрономией, готовятся только из BIO-продуктов.

Однако с нынешнего года взят новый «прицел» – возобновляемые источники энергии.

Девизом фестиваля стало сто-процентное обеспечение Баварии к 2040 году энергией из возобновляемых источников. Программа соответствующего энергетического перевооружения пропагандируется на полях всех культурных акций. На территории Олимпия-парка установлен ветряк-генератор, а на входе – шестиметровая фигура кита-орки, балансирующего на тракторном колесе, как символ загрязнения планеты.

Фестиваль Tollwood проводится два раза в год, летом в Олимпия-парке, зимой на Терезиенвизе. В 2020 и 2021 годах он не проводился из-за коро-

Подробнее:

<https://www.tollwood.de/tollwood-sommerfestival>



Олимпия-парк в Мюнхене

ПЛАТТДОЙЧ СТАНОВИТСЯ БЛИЖЕ

Виртуальный словарь восточной ветви северонемецкого диалекта, основанный на нормах платтдойч в Мекленбурге – Передней Померании, становится доступным в интернете. Цифровую версию словаря Ренате Херрманн-Винтер выложил в сеть Компетенц-центр нижненемецкой дидактики в Грайфсвальде. Сейчас словарь содержит четыре тысячи слов. В будущем году его содержание удвоится. Весь материал базируется на орфографических, грамматических и семантических нормах, принятых в Мекленбурге – Передней Померании на основе разработок, произведенных еще в 90-е годы известным языковедом Ренате Херрманн-Винтер.



Словарь «работает» как переводчик: занеся в поисковое окошко нужное слово на хойдойч, получаешь его написание

(или несколько орфографических вариантов) на платтдойч. Кроме того можно запросить подробную грамматическую и семантическую информацию об искомом слове. Можно действовать и в обратном порядке – получить перевод на северо-востоке Германии слов, как Tüffel или Langdүүrder.

Пользование словарем бесплатное.

Подробнее:

<http://www.wb-mv.niederdeutsche-literatur.de/>

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Как бы там ни было, но мы больше пишем о делах, чем о праздных удовольствиях. Работа, заработки и пенсии, бизнес-проекты, самые разные мероприятия, формирующие наш круг обязанностей. Даже тему досуга освещаем в основном через работу тех, для кого организация отдыха других людей является профессией. Дела заслоняют все. С этим приходится считаться – как и с постоянной нехваткой времени для того, чтобы с ними справиться. И все же хорошо, что в календаре есть такой месяц, как июль, когда любые дела становятся чем-то второстепенным – а на первый план выходит тема отпуска. Но выясняется, что и организация отпуска, если не хочешь провести его впопыхах, а все-таки рассчитываешь на полноценный отдых, – это тоже дело, и вполне серьезное. И не все умеют это дело устраивать.

Вот мы и решили сделать темой июльского номера науку отдыхать. Не отпуск сам по себе, а так сказать, научная организация отдыха. И не в масштабах страны (не говоря уж про человечество), а в масштабах отдельно взятой семьи. Или «отдельно взятого отпускника». Тут немало хитростей, в том числе неожиданных. Если материалы предпринятого нами «расследования» окажутся полезными для вас, то применить вы их сможете самое раннее для организации зимнего отпуска. Но и рождественские каникулы с Новым годом тоже нужно держать под прицелом. Как говорится, готовь сани летом.

Разумеется, мы не могли не откликнуться на юбилей нюрнбергской организации землячества немцев из России, на другие июльские даты. Надеемся, что номер, пришедшийся на макушку лета, не удручает пустотами «летних дыр». Но судить вам, читатель!

Елена Шлегель

Verlag Neue Semljaki
Senefelderstr. 12 c
33100 Paderborn
redaktion.NS@gmail.com

Материалы подготовила Алина Урбах

ДОПЛАТА ЗА ОТОПЛЕНИЕ – КОМУ И СКОЛЬКО

«Течение лета». Сейчас это не просто период времени, но и многообещающая перспектива. Причем обещает она не только приятные вещи. Топливный кризис, разожженный ростом цен на основные энергоносители, распространяется на все области жизни.

Из-за удорожания энергии дорожает все – от хлеба до подсолнечного масла (исчезнувшего было и возвратившегося совсем по другой цене). При этом надо понимать, что с завершением лета начнется отопительный сезон. Расплачиваться за тепло в наших жилищах придется совсем по другим ценовым категориям. В дополнение к косвенным проявлениям кризиса (подорожавшее растительное масло и прочие продукты) мы получим его «усиленным пайком» и в чистом виде. По расчетам Института немецкой экономики, расходы на отопление начиная со следующей осени в два раза превысят уровень конца 2020 года. Мы, кстати, уже ощущаем эффект данного роста. С каждой заправкой автомобиля – по цене, в два раза превышающую ту, что была пару лет назад.

Правительственные программы поддержки в связи с кризисом охватывают разные категории населения, на которые, из-за низких доходов, распространяется понятие «социально уязвимые». Различные компенсации и доплаты запрограммированы для работников, для получателей пособий по безработице и со-

циальной помощи, для семей с детьми. Мы сообщали об этом в прошлых номерах. Эти разовые пособия, хотя бы частично компенсирующие затраты на топливо, электричество и продукты первой необходимости, будут выплачены, по разным каналам, в течение лета и в начале осени. Работникам (по 300 евро) – через работодателей, получателям Hartz IV через Агентство по труду и его джоб-центры, получателям основного пособия социальной помощи (Grundsicherung) – через социальные ведомства. Следовательно, «течение лета» обещает и нечто обнадеживающее, не сплошные неприятности.

Последними по очереди получили «свое решение» те малообеспеченные группы, которые не относятся ни к одной из вышеперечисленных категорий. В июне бундестаг принял положение о компенсациях за отопление (Heizkostenzuschuss), адресованных получателям жилищных пособий, а также студентам и учащимся из семей с низкими доходами. Это не категория получателей социальной помощи. Но это люди, которые не могут обой-

тись без иных государственных пособий.

Условием для получения Heizkostenzuschuss является либо факт получения жилищного пособия (Wohngeld), либо оформленная государственная стипендия для поддержки образования (Bafög, AFBG).

Если человек (семья) в период с октября 2021 года по конец марта 2022 года хотя бы в течение одного месяца получал Wohngeld или одно из указанных образовательных пособий, то ему (им) полагается Heizkostenzuschuss. Начнутся выплаты компенсаций не раньше конца лета, а закончатся не позже нынешнего года.

Компенсации будут выплачены разово. Размер? Одинокому холостяку, получающему Wohngeld, полагается 270 евро. Супружеской паре – 350 евро. На каждого последующего члена семьи – еще по 70 евро. Таким образом «стандартная» семья из четырех человек получит без малого полтысячи евро.

Для получателей Bafög или AFBG (это стипендия, подобная Bafög, но получают ее те, кто делает Fortbildung, то есть

учатся для повышения квалификации или на следующей образовательной ступени) предусмотрены разовые пособия в размере 230 евро. Причем на Heizkostenzuschuss они могут претендовать в том случае, если живут отдельно от родителей.

Подать заявление на доплату за отопление не требуется. Обещано, что деньги будут переведены на счета «претендентов» до поступления осенних счетов на перерасчет платы за отопление. То есть деньги как поступят, так сразу и уйдут, ибо перерасчет будет невыгодным практически для всех жильцов: придется доплачивать за прошлый отопительный сезон, уже задетый кризисным ростом цен на топливо.

По данным правительства, реальным получателем этой доплаты будут 2,1 миллиона человек.

Пенсионеры – «сами по себе» – не относятся к категории получателей Heizkostenzuschuss. Но если семья пенсионеров получает жилищное пособие, то доплата за отопление причитается и ей. Если, при низком размере пенсии, пенсионер (семья) получает также Grundsicherung, то рассчитывать на доплату за отопление не приходится. Но получателям социальной помощи, как и получателям Hartz IV, адресована «аналогичная» компенсационная выплата, суммарно 200 евро.

Подробнее:

<https://www.bundesregierung.de/breg-de/suche/heizkostenzuschuss-2002324>

ПЕНСИИ УВЕЛИЧАТСЯ. НО ДОГОНЯТ ЛИ ИНФЛЯЦИЮ?

Сказочный рост пенсий, обещанный еще в прошлом году, становится былью. Бундестаг и бундесрат утвердили рекордную ставку роста пенсий в июле 2022 года. В реальном выигрыше, по прогнозам немецкой системы пенсионного страхования (Deutsche Rentenversicherung), окажутся все получатели пенсии по старости – 21 миллион человек. Увеличение пенсий в связи с ограниченной нетрудоспособностью (Erwerbsminderungsrente) тоже утверждено, однако только через два года.

Ну а в нынешнем июле пенсии по старости возрастут на 5,35

процента в западных землях и на 6,12 процента в восточных. Сказались три благоприятных момента: изменение формулы начисления, обусловленное пенсионной реформой, замораживание пенсий в западных землях и общий рост занятости в 2021 году после локдаунов 2020 года. Пенсии «западных» пенсионеров были заморожены в связи с короной. Выход из локдаунов (обусловленных ею же) и замена производственных карантинных практикой хомофисов, то есть домашней работы, повысили реальные заработки. Вместе с заработка-

ми возросли и пенсионные отчисления работников. Все это позволило пенсионной кассе саккумулировать средства для текущих выплат пенсионерам. Отсюда – редкостное повышение. Сопоставимого процента роста в западных землях не было уже несколько десятилетий, а в восточных если и было нечто подобное, то в стародавние гэдээровские времена.

В среднем пенсии увеличатся на западе несколько больше, чем на востоке. Хотя процент роста на востоке, наоборот, выше. Однако общий размер пенсий на западе выше. Поэ-

тому даже «малый» процент от большей базы даст более заметный рост. На западе пенсионерам добавят 36,2 евро в месяц (повторяем: в среднем), на востоке 35,52 евро. Годовой рост – соответственно 432 и 426 евро.

Озабоченность вызывает лишь рост инфляции, подстегнутый топливным кризисом. Не исключено, что к концу года инфляция «переплюнет» пенсию. Или, по крайней мере, «выровняет» проценты роста.

Подробнее:

https://www.deutsche-rentenversicherung.de/DRV/DE/ueber-uns-und-presse/Presse/Meldungen/2022/220603_rentenanpassung_bundestag.html



ДОМАШНЯЯ ЭКОНОМИЯ: ОТ АЗБУКИ К ЭНЦИКЛОПЕДИИ

Об азбуке домашней экономии электричества и тепла мы говорим чуть ли не в каждом номере. Призыв правительства снизить «в быту» расход энергии хотя бы на десять процентов рассчитан на приличные масштабы экономии газа и нефти по всей стране. Здесь государственная выгода смыкается с нашей, личной. Германии это даст больше независимости от импортных энергоносителей. Рядовым потребителям позволит не разориться – ибо цены на электричество, горячую воду, отопление (пока отключенное) растут «богатырскими» темпами.

Десять процентов – это отнюдь не конечный ресурс. По расчетам экспертов интернет-платформы WeltSparen, каждый житель Германии за год «выбрасывает в окно» по одному новенькому автомобилю класса мини. Причем здесь автомобиль? Для сравнения. Из-за пренебрежения нормами экономии в частных домашних хозяйствах необоснованные расходы на отопление и горячее водоснабжение составляют в целом по стране 596 миллиардов евро в год. Столько стоит не вовремя выключенный свет, не прикрученный термостат отопления, не полностью загруженная посудомоечная машина, недостаточная теплоизоляция жилья и так далее. Разделить 596 миллиардов евро на число жителей страны – получится 7180 евро на человека. Столько каждый из нас «выбрасывает в окно» (вместе с утекающим наружу теплом). По цене это как раз автомобиль-мини.

Сюда же, впрочем, отнесены и некоторые другие потреби-



тельские расходы, не имеющие практического обоснования. Например, покупка питьевой воды (Trinkwasser), ассортимент которой становится все более широким и популярным в супермаркетах, – тогда как питьевую воду в Германии можно повсеместно пить из крана (и за нее мы тоже платим).

Но все же основной статьей необоснованных расходов является «недовнедренная» домашняя экономия.

Считается, что тема снижения расходов в быту актуальна в холодное время года. В жару мы почти не включаем горячий кран, а про отопление счастливым образом забываем, пока не ударят холода. Между тем, экономить можно (и нужно) летом тоже.

Вот несколько «неожиданных» зон летней экономии:

КОНДИЦИОНЕРЫ И ВЕНТИЛЯТОРЫ

Кто охлаждает воздух в помещении, должен понимать, что это приличный расход электроэнергии. Чтобы его сократить, рассчитайте время активной и пассивной работы кондиционеров, отключайте их (как и вентиляторы) при достижении комфортной температуры.

Своевременно меняйте фильтры кондиционеров. В летнее

время, при постоянной работе, фильтры необходимо менять не реже раза в две недели. Забитые фильтры надсаждают мотор, что необоснованно повышает расход электроэнергии.

Закрывайте от солнца наружные части кондиционеров, при их перегреве – тот же эффект сверхрасхода электричества.

Если вы надолго покидаете помещение, то выключите кондиционер заблаговременно, минимум за десять минут до ухода – «оставшегося» холода хватит. Но вообще, частые включения-выключения непродуктивны: в начальной фазе включенный кондиционер потребляет больше энергии. Так что если выключать – то не «на минуточку». Выключаете надолго – то не только кнопкой, но и полностью из сети.

Взвесьте, что комфортней – кондиционер или вентилятор. Один вентилятор на потолке вместо кондиционера в этом же помещении позволяет сэкономить до 70 евро в год.

Уходите в дневное время из дома – опускайте жалюзи. Меньше солнца «внутри» – ниже температура.

ХОЛОДИЛЬНИК

В жаркие дни он тоже «трудится» сверх меры, поглощая больше электричества. Расход

увеличивается до 40 процентов. Чтобы понизить «процент», принимайте защитные меры.

Холодильник ни в коем случае не должен находиться под прямыми солнечными лучами. Открывайте дверцу, особенно морозильного отделения, лишь на короткое время, на пару секунд. Расчет несложен: после закрытия дверцы холодильнику требуется пятикратное время, чтобы понизить внутреннюю температуру на прежний уровень. Таким образом, если у вас в течение суток дверца была суммарно открыта пять минут, то холодильник почти полчаса не охлаждает продукты, компенсирует температуру. Энергия при этом расходуется практически впустую.

Полупустой холодильник тоже непродуктивно расходует энергию. Чем больше продуктов в него заложено, тем лучше они сами держат внутреннюю температуру – эффект «охлаждающего аккумулятора». Полупустой или вовсе пустой холодильник охлаждает воздух. При открытии дверцы воздух быстрее нагревается – следовательно, требуется больше времени для его «обратного» охлаждения.

ДУШ И ВАННАЯ

Пользуйтесь «внешним» теплом. Принимать прохладный душ вместо горячего – вполне здоровое решение как для тела, так и для кошелька.

Про фен в ванной комнате лучше вообще забыть – влажные волосы быстро высохнут сами, да и голове приятней.

Материалы подготовил Андреас Тепфер



МЫ И «НОВЫЕ ЗЕМЛЯКИ» ФОТОКОНКУРС ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Читатели шлют свои фотографии с журналом – мы, как и обещали, публикуем их на обложке. Ваша фотография будет опубликована тоже! Сфотографируйтесь с нашим журналом. Или сфотографируйте членов своей семьи, родственников, друзей. Но журнал должен быть в кадре! Самые лучшие будут опубликованы на обложке журнала – на том же месте, как в нынешнем номере.



Новые **ЗЕМЛЯКИ**

Ваши лица увидит вся страна!

Авторы десяти самых лучших фотографий будут поощрены бесплатной годовой подпиской на «Новые Земляки»! Имена победителей также будут представлены на страницах журнала!

Прием фотографий до 31 августа 2022 г. Фотографии должны быть хорошего качества, в высоком разрешении.

Размещение какой-либо рекламы на снимке не допускается! Присылая свои фотографии, читатели дают тем самым свое согласие на их публикацию.

Снимки на конкурс присылайте по адресу: werbung@neue-semljaki.de



НАУКА ОТДЫХАТЬ

Старый советский анекдот – про то, когда и о чем думают трудящиеся, – похоже, теряет жизненную силу. Помните его? На работе думают и разговаривают о женщинах, с женщинами – о работе. Был еще один анекдот, имевший хождение не только в Советском Союзе, но и в ГДР, – про то, что при социализме нет безработицы, но никто не работает.

В нынешней жизненной ситуации работа (у кого она есть) стала занимать заметно больше места. И отнюдь не в разговорах – а на практике. Она отнимает больше времени. С большей жадностью поглощает нас. Но вопреки этой железной тенденции в середине лета мысли почти всего населения (по меньшей мере девяноста процентов – об этом чуть ниже) направлены в другую сторону. В сторону отпуска.

Вот мы и решили развить тему летних отпусков – как бы побледневшую на фоне неуклонно возрастающей деловой активности. Удивительно – но с отступлением короны многие обрадовались не тому, что удалось сохранить здоровье и жизнь, а тому, что можно снова работать в прежнем режиме. Кого-то, конечно, вдохновляет перспектива частичного сохранения хоумофиса – теперь уже не столько из-за короны, а ради экономии топлива, которое не будет сжигаться по пути к официальному рабочему месту. Но даже мысли о хоумофисе – это мысли о работе. И даже к теме отпуска не подберешься минуя эти неотвязные мысли.

«СООБРАЗИМ НА ТРОИХ?»

Говорят, лауреат Нобелевской премии писатель Джон Стейнбек, когда был в СССР, специально прогуливался возле московских гастрономов, чтобы услышать это заманчивое предложение. Он честно вкладывал свой рубль, полученный в Госбанке за полтора американских доллара, и сидел с мужиками на скамейках в задних дворах, пуская «родимую» по кругу. При этом его мучил один-единственный вопрос: почему на троих? Почему не на двоих, не на пятерых? В его голове не укладывалась простая калькуляция: три братских рубля на поллитру за 2,87 и на плавленый сырок «Дружба», распиленный дрожащей рукой на три части. Даже получишь

сдачу – две копейки. Вот где точность!

Сегодня магический советский призыв вызовет, пожалуй, еще больше недоумений. И недоразумений. Кто-то решит, что «сообразим на троих» – это предложение создать стартап. Вот как поворачивается жизнь. Идеи мои, помещение твоё, а личные связи в чиновничьих кругах – это будет вклад третьего.

НЕМНОГО О ГРУСТНОМ

Но может быть – о радостном, как кто настроен. В прошлом году мир «проглядел» одну характерную годовщину. Она осталась неотпразднованной. Исполнилось 50 лет термину «трудоголик». Его ввел в 1971 году американский психолог Уэйн Оутс: Workaholic. Причем ввел его не в фельетонном смысле, не ради того, чтобы поскалить зубы над теми, кто горит на работе. Он ввел его как медицинский термин, описыва-

ющий вполне конкретный недуг, родственник алкоголизму.

Да, работа, будь она трижды не волком, тоже способна вызывать в человеке зависимость. Как алкоголь, курево и азартные игры. Как компьютер и интернет. Как социальные сети. Только считается, что в интернете или в казино мы отдыхаем. Не говоря уже про бутылочку «того самого» – с нею тоже проводят время, а не «стоят на трудовой вахте». Работа – как ни крути, обязанность. Для многих тяжкая. Но и она, как при стокгольмском синдроме, развивает болезненную привязанность к себе. «Ну а как вы отдыхаете?» – спросили трудоголика. «Как я что?!» – оторопел он.

ДЕСЯТЬ ПРОЦЕНТОВ «УТОНУВШИХ»

Они тонут на своем рабочем месте. В Германии синдрому трудоголизма (Arbeitssucht) подвержен каждый десятый

работник. Это те, кто никогда не думает об отпуске – в отличие от здоровых девяноста процентов.

Особо высок процент трудоголиков среди руководящих работников. Распределение таково: среди шефов трудоголики составляют 12,4 процента, среди рядовых 8,7 процента. Шефы, стало быть, подвержены в полтора раза чаще. А шефы на «верхних этажах» (16,6 процента) – даже в два раза чаще.

Но вообще говоря, пирамида переворачивается, если оценивать масштаб производственной деятельности. Так, на крупных предприятиях доля трудоголиков менее десяти процентов. А на мелких, с числом сотрудников менее десяти, она превышает 12 процентов. И дело, конечно, не в том, что работа в маленькой фирме «захватывает». Просто на крупных предприятиях действуют более строгие правила организации труда. Да и профсоюзный контроль здесь строже. А «мелочь» типа стартапа на троих меньше поддается учету.

В мелких деловых масштабах, без профсоюзного участия, без совета трудового коллектива, пример начальника-трудоголика более, так сказать, заразителен. Кому отливаются кошкины слезки? Ясно – мышкам-подчиненным. Для такого начальника пунктуальный уход с рабочего места подчиненного оскорбителен. Как это ты пошел домой, если я еще работаю? Ссылка на домашние дела



не смягчает начальственную душу. С точки зрения трудоголика, домашние дела – это выдумка бездельников. Как и сам дом. У трудоголика его нет. Он про него не помнит.

Процент трудоголиков в общем числе занятых выявили по заказу ведущих профсоюзов эксперты Фонда Ханса Беклера. Обработку данных провели Федеральный институт исследований профессий (BIBB) и Технический университет Брауншвейга.

Ранее считалось, что трудоголизм – явление редкое и «не имеющее значения». Однако десять процентов это уже не редкость. И еще 33 процента занятых признают, что работают чересчур много – хотя не теряют способности «в нужный момент» остановиться. Это похоже на заверения любителей выпить, достигших стадии предалкоголизма. Они успокаивают себя (и окружающих) тем, что в любой момент могут отставить стакан. Мочь-то могут – но...

Любопытно, что доля трудоголиков и предтрудоголиков

Исследование, проведенное в Германии, не содержало (пока, по крайней мере) этнической составляющей. Но полагаем, что среди работников-аусзидлеров доля не ниже, чем у местных немцев. А если среди аусзидлеров ниже процент «высокого начальства», то это компенсируется низким, почти нулевым процентом семейных состояний, перепедающих нашим людям по наследству. Собственные дома, в которых живут многие из нас, не достались по бабушкину-дедушкину завещанию. Они построены собственными руками, кредиты исправно возвращаются (или уже возвращены) из собственных кошельков. Все это, естественно, вынуждает больше работать, больше зарабатывать. И вот тебе, пожалуйста, трудоголизм.

А ЧТО В ОСТАТКЕ?

По идее, в остатке должен быть интенсивный, здоровый и интересный отдых. Чтобы восполнить затраты «самого себя» на свое же благосостояние.

планировать – основательно и задолго. Планировать все, в том числе отпуска. Но доля туров «последней минуты» возросла в нынешнем веке и в Германии. По данным института Web-Tourismus, число таких поездок составляет около 25 миллионов в год. Они дают туристическим, авиационным, отельным компаниям выручку в размере 10 миллиардов евро.

МОТАЕМ НА УС

Привлекают, разумеется, скидки «последней минуты». Но нередко зазывные знаки процентов, порхающие над ценой, затуманивают сознание. Защитники прав потребителей разьясняют: скидки последней минуты нередко ниже (а не выше), чем скидки раннего бронирования (Frühbucherrabatt), предлагаемые минимум за четыре-шесть месяцев до начала тура. К тому же скидки раннего бронирования предлагаются независимо от базовой цены, а скидки последней минуты предлагают преимущественно на дорогие туры.

«куда податься». Людям семейным, основательным она скорей испортит, чем обогатит отдых.

Отсюда совет номер один: планировать и оплачивать отпуск заблаговременно. За полгода-год. Тем более, что и гарантии бесплатного шортнирования, окрепшие за годы короны, уменьшают риски при ранней оплате отпуска (стандартный риск – это когда заплатил своевременно, а поехать в оговоренный срок не смог: вернут ли тебе деньги?).

Совет номер два: смените смартфон с одной картой на аналогичный с двумя. Мобильная связь – распространившаяся как саранча «отрава для отпуска». Мобильный телефон – это доступность работника в любую минуту, в любой ситуации. Чем пользуются шефы-трудоголики. Позвонили – выдернули. Из дому. Прощай, выходной! Из отпуска выдернуть сложнее. Но позвонить и испортить отдых нудной телефонной жвачкой по неотложным деловым вопросам – это всегда пожалуйста.

Упрощенная защита от звонков формулируется так (из числа бабушкиных рецептов): отключите свой мобильник! Но без смартфона сейчас как без рук. Умней продублировать SIM-карту. Номер с одной – для контактов по работе и по прочим деловым вопросам. Номер с другой – исключительно для собственных нужд, для членов семьи, родственников, друзей. В отпуске заблокируйте «рабочую» карту – а звоните и заходите в интернет со второй.

Следующий совет. Год назад, освещая тему летних отпусков, мы говорили о том, что настало время открыть Германию. Заграничные поездки «опасны» и ненадежны из-за пандемии. Вирусная угроза не развеялась и нынешним летом. Некоторые страны до сих пор остаются закрытыми для туристов. И много «третьих» стран, в отношении которых запреты не действуют – но риск «привезти» оттуда что-то инфекционное все равно высокий.

В этом смысле самый безопасный и надежный вариант – отпуск в Германии. Тем более, что число имеющих здесь чудес света – гораздо больше семи. Хватит на много лет!

Елена Шлегель



ЖЕЛАЕМ ВАМ ОТЛИЧНОГО ОТПУСКА!

примерно равна доле алкоголиков и предалкоголиков в обществе. Примерно такие же доли подвержены другим видам зависимости – от наркотиков до однорукого бандита и компьютерной мышки.

Причем Германия отнюдь не «сдвинулась» в области трудоголизма. Аналогичные исследования в других странах дают аналогичные результаты. В США трудоголиков – «те же» каждый десятый. В спокойной Норвегии – один из самых низких в Европе показателей: 8 процентов. Самая «повернутая» страна – нет, не Япония (хотя близка к этому), а Южная Корея: 40 процентов трудоголиков! Представляете? Каждый второй на бессменном трудовом посту!

Но практика показывает: азы полноценного отдыха многим непонятны.

«Куда вы едете в отпуск?» – «Еще не решили!» Такой вопрос и такой ответ с наступлением июля были бы логичны, если бы речь шла об отпусках будущего года. Но если речь о нынешнем лете – значит, ответ выдает элементарное неумение организовать свой отдых. Наука побеждать (на работе) гораздо более внедрена в коллективное сознание, чем наука отдыхать.

Да, есть принципиальные фанаты «последней минуты». Дескать, отпуск возьму «когда дадут», а отпускной тур – «куда дадут», из предложений last minute. Вообще, во всем мире признано, что немцы обожают

Процент может выглядеть привлекательно – но при высокой базовой цене и цена «со скидкой», в общем, кусается.

Предложения «последней минуты», конечно, не поступают в последнюю минуту. Они, как правило, действуют в период от двух недель до трех часов до начала тура. В начале этого «каунтдауна» скидки весьма скромные, они резко подсккивают к концу. Но если вы взяли «последнюю минуту» по сказочной цене за три часа до отлета самолета – то успеете ли собрать чемодан?!

Словом, ставка на «последнюю минуту» в большинстве случаев непрактична. Она, возможно, убедительна для молодого холостяка, которому действительно без разницы,

ВОЙТИ СКВОЗЬ ЗАПЕРТУЮ ДВЕРЬ

«...И когда двери дома были заперты, Иисус вошел и сказал: мир вам!» Люди отгораживаются друг от друга. Иисус же прошел сквозь стену, ибо был он в ДУХОВНОМ теле. Так и человек. То, что неподвластно ему в мире реальном, как и героиня этого очерка, преодолевает он силой духа.

ДОЛГАЯ ДОРОГА В ДРЕЗДЕН

Вряд ли художница Марьяна Фляк могла предположить, что весной 2022 года снова окажется в Дрездене. И тем более при таких обстоятельствах. Десять лет назад как крестная мама она была приглашена сюда на крещение дочери священника грекокатолического прихода, для которого рисовала наместные иконы.

– Мы прибыли в Дрезден в марте, на второй неделе войны. Я из Западной Украины. Спасаться бегством вынудили ракетные бомбардировки танкового завода, недалеко от которого мы жили. Взрывы потрясали аэропорт, железнодорожные станции – и всякий раз сирены выворачивали душу. Никогда не забуду вечер, когда под истощный вой воздушной тревоги собирала детей, чтобы уехать к брату за город – оставаться на десятом этаже многоэтажки было небезопасно. Дети кричали, что не хотят умирать, и их голоса словно застряли во мне. Нестерпимо больно оставлять родных, свой дом, кажется, что теряешь всех и навсегда. Детская психика уязвима и поэтому безопасность моих троих детей перевесила все бывшие привязанности.

ОБЕРЕГ ОТ НЕСЧАСТЛИВОЙ СУДЬБЫ

– «Когда пожар и времени так мало – не знаешь, что хватать! Теряешь память...» Никогда не забуду этот момент: понимала, что надо собираться, но продолжала стоять в растерянности посреди квартиры – все ценно, все дорого сердцу, каждая мелочь имеет историю. Вышиванки – первое, что я зашунула в сумку, когда пришла в себя. Мысль озарила молниеносно, интуитивно. Ведь вышиванки не только радуют глаз, но и оберегают.

Моя сестра художник-модельер и древние вышитые рубашки она коллекционирует. Я



Марьяна с детьми в гостях у Петра и Магдалены

привезла с собой в Германию свою верховинскую старую рубашку, она мне особенно дорога. Это моя любимая старинная вышиванка – свадебная, с парой птичек.

У детей вышиванки, подаренные бабушкой и моей сестрой. Настоящие вышиванки очень разнообразны, они наполнены огромной палитрой цветов и сакральными орнаментами, отличающимися друг от друга в зависимости от регионов. В них традиции, тепло прошлого и неизменная любовь украинцев к красоте и искусству. Мы надеваем вышиванки на Рождество, Пасху, Пресвятую Троицу и в День независимости Украины.

НА ЯЗЫКЕ СОСТРАДАНИЯ

– Нас встретили очень тепло. Римско-католический приход выделил жилье. На момент, когда мы выезжали из Украины, квартира была совершенно пустая, а когда прибыли, в ней можно было найти все необходимое на первый случай: тарелки, чашки, стол, кресла, матрасы. Уже с порога мы уловили аромат готового сваренного супа, который стоял в кастрюле на столе. И все это немцы осилили сообща всего за сутки.

У меня были смешанные чувства. С одной стороны, тронуло дружелюбие совершенно неизвестных людей, с другой – навалилась страшная тоска по своему родному и понимание – ты не на родине, и неизвестно сколько тебе суждено пробыть на чужбине. Помню, как я расплакалась.

МАРКУС И АННА, ПЕТЕР И МАГДАЛЕНА

У Марьяны и ее детей появились новые друзья, некоторые из них – с библейскими именами, и это мне кажется не случайным.

– Прекрасны наши соседи Маркус и Анна Тимме – они помогают нам во всем и, если чего-то не хватает, делятся с нами своим. Петер и Магдалена живут в соседнем доме. Одними из первых они купили мои иконы с выставки.

Магдалена помогала нам заполнять документы, постепенно мы с ней сблизились. Однажды они пригласили нас на обед и угостили вкусными блинами со сливками, которые делал Петер. На меня он произвел сильное впечатление, я еще не видела такого крепкого мужчину в солидном возрасте, с такой искренней любовью и вниманием к детям. В разговоре выяснилось, что они жили большой семьей, вырастили пятерых своих детей и двух приемных.

Дети выросли и разлетелись, как птицы.

Из прежних счастливых дней напоминанием в гостиной на полочках у окон рядами стоят деревянные машинки. Они сразу захватили внимание моих детей, а в ящиках – большая деревянная железная дорога на пульте.

«ЭТО РИСУНОК МАЛЬЧИШКИ...»

– Для Юрчика, Юстина и Меланочки переезд оказался травматичным. Каждый вечер с надеждой они заглядывали мне в глаза, спрашивая, сможем ли мы вернуться домой завтра. В ответ я тихо плакала вместе с ними. У старшего сына на фоне этих событий появился страх быть оставленным или потеряться, он ни на мгновение не упускает меня из виду. С меньшей Меланочкой мы начали ходить в немецкий садик. Юстин любит рисовать, но на последних его рисунках танки и военные. Детский взгляд на происходящее. Хочу посетить

с ним знаменитую Дрезденскую картинную галерею. Когда представится возможность и кто-нибудь побудет с двумя другими детьми, мы с ним обязательно там побываем.

У детей сейчас одна самая большая мечта на всех – вернуться назад в Украину и чтобы поскорее закончилась война, кроме того каждый имеет свои детские мечты: Мелася очень хочет собачку, Юстин – построить свой дом, а Юрко – играть на гитаре и снова встретиться с друзьями!

Пока мы посетили только зоопарк – он просто фантастический, а также Музей гигиены – там детям тоже очень понравилось. Дрезден красивый город. И я каждый раз думаю, если бы мы с детьми попали сюда в мирное время, то сполна смогли бы насладиться его великолепием. А сейчас, когда я смотрю на цветы, в моих глазах полыхают не краски, а зарево от взрывов. Мучает мысль, почему все так?! Где-то мир и красота, а где-то боль и страдание. Во Львове у меня остались все мои родные – мама, папа, брат, сестра, бабушка. Два двоюродных брата пошли воевать. Я в постоянной тревоге за них. Ибо никто не знает, что будет завтра. Благодарю Бога за то, что все они живы и мы имеем с ними связь.

ВЫСТАВКА ИКОН В ДРЕЗДЕНЕ

– Марьяна, как у тебя возникла идея организовать выставку икон в Дрездене?

– На пути в Дрезден во время разговора с Юлей – волонтером, которая помогла мне и моим детям сюда доехать, я рассказывала о себе и о последних событиях, среди которых была и выставка моих икон во Львове. И у нас возникла идея перевезти мои работы сюда. Благодаря усилиям Юли и других небезразличных к искусству людей вскоре иконы были благополучно доставлены в Дрезден. Это очень подняло мне дух. Ведь я до самого последнего момента не хотела покидать Украину. Решение это далось трудно, мне было очень тяжело психологически. Но мысль о том, что что-то можно сделать для моей Родины будучи здесь – оказалась спасительной.

Выставку мне помог организовать грекокатолический священник, отец Богдан Лука, а с германской стороны сообщество Malteser. Открытие выставки состоялось в центре Дрездена, в здании Treffpunkt Hoffnung. Это помещение Мальтийского ордена, предоставившего нам у себя выставочную площадь.

«ХРИСТОС – АНГЕЛ МИРА»

– Для меня писание икон – особая сфера. Бывали длительные периоды, иногда целые месяцы, когда я могла рисовать на любые темы, но писать иконы не получалось. Это сложно объяснить, но в иконотворчестве я больше прислушиваюсь к своему сердцу. Я не устаю всякий раз мысленно благодарить за дарованную мне творцом способность писать иконы. Бог – величайший в мире творец, поэтому и все наши творческие способности от него.

Именно это занятие часто спасает меня от отчаяния. Особенно сейчас. Несмотря на непростой быт нахожу время для иконописи. Рисую и обливаюсь слезами. И возникает уже знакомое ощущение, когда садишься за работу будучи в тревоге или обремененной

проблемами – и вдруг печаль развеивается, как туман. Приходит покой и мир. Лики святых проявляются в воображении перед самым написанием. Сейчас, с началом войны, они стали снисходить молниеносно. Формируются образ и его содержание, символ, который я хотела бы передать верующим в Христа через иконотворчество. Иногда в процессе рождается какая-то идея – относительно цвета или самой композиции. Как ведет кисть – так и следую за ней. Пишу сердцем, ничего не выдумывая.

И я ясно помню, как родился замысел иконы «Христос – ангел мира». Это было воскресенье, я слушала Евангелие по воскресному каналу – и тут это место, когда Христос вошел сквозь запертую дверь. И я настолько глубоко почувствовала слова «мир вам» и контраст с войной, переживаемой сейчас, несущей неустойчивость, смерть и страдания. Христос дает мир, он посланник мира, ангел мира... Его образ мгновенно явился перед моими глазами и я тут же его написала.

Еще одно крыло, которое придает мне силы, – это мои песни. В них возвышается моя

БИОГРАФИЯ МАРЬЯНЫ ФЛЯК (MARIANA FLYAK)

Родилась во Львове в 1983 году. Окончила Львовскую национальную Академию искусств как магистр сакрального искусства. Марьяна принадлежит к династии живописцев и является художником в третьем поколении.

Ее дедушка Богдан Фляк (1922–2007) был художником-самоучкой, ему не удалось получить художественное образование, хотя еще в детстве незаурядный талант мальчика отметил известный в то время львовский художник А. Х. Новаковский (1872–1935).

Дети Богдана Фляка, сын Леонид (1953 г.р., пейзажист и портретист) и дочь Любовь (1962 г.р., роспись по ткани, гобелен и батик) окончили Львовскую национальную Академию искусств.

Зачинатель династии Богдан Фляк любил народную тематику, а на склоне лет рисовал иконы. Львовский Храм Вознесения Господнего украшают пять его объемных икон. Он продолжал рисовать иконы, даже когда по старости начал терять зрение. Трое его внуков помогали дорабатывать мелкие детали. Впоследствии все они окончили Львовскую национальную Академию искусств и стали профессиональными художниками: Марьяна (1983 г.р.) – иллюстратор и иконописец, Андрей, ее брат-близнец (1983 г.р.) – скульптор, Наталья (1978 г.р.) – модельер.

Марьяна Фляк является главным художником и редактором ряда украинских христианских журналов. Она проиллюстрировала более тридцати детских книг по всему миру: Германия, США, Великобритания, Австралия, Израиль, Испания. Марьяна участница ежегодной иконописной выставки в Нью-Йорке, при приходе грекокатолического храма. Во Львове художница – постоянная участница выставок иллюстраций к книгам в рамках ежегодного Форума издателей.



Ikonen

Ausstellung von Ikonen
der ukrainischen Künstlerin
Mariana Flyak

Eröffnet ab
Montag 02.05.2022
um 15 Uhr
im „Treffpunkt Hoffnung“
Schloßstraße 24

Alle ikonon stehen zum
Verkauf. Der Erlös wird für
humanitäre Hilfe in der
Ukraine gespendet.

Виставка ікон
Мар'яни Фляк

відкриття
02.05.2022 понеділок
о 15:00
ім „Тreffpunkt Hoffnung“
Schloßstraße 24

Усі кошти з продажу
ікон будуть витрачені
на допомогу Україні!

душа, в них я позволяю своим эмоциям «быть», в них вся моя печаль и мои слезы, моя любовь. Я пою очень давно, и пишу песни, но всегда не хватало тишины, чтобы услышать эти мотивы, возникавшие в воображении. Не было достаточных навыков, чтобы аккомпанировать себе на фортепиано или гитаре, но, пожалуй, больше всего не хватало отваги. Еще до начала войны в Украине я познакомилась с аранжировщиком Роландом Орбаном. Он помог мне услышать себя. Сейчас записываю альбом в фольклор-стиле «Оживай». Уже готовы песни «Писаночка», «Оживай», «Имла». На подходе «Повій, вітре». Несмотря на войну, даже вопреки ей, вопреки всем трудностям, которые есть на новом месте, оторванная от своей земли, я работаю над этим альбомом и понимаю, что ни расстояние, ни нехватка средств – не препятствие, если

есть желание и вера. А еще я мечтаю завершить альбом со своими авторскими колядками, которые начала записывать прошлой зимой.

– Что бы ты хотела пожелать читателям нашего журнала?

– Любите своих близких, которых можете видеть и обнимать прямо сейчас. Делайте все, о чем мечтали, сегодня, не откладывайте на потом. Завтра может быть иначе, чем сегодня. Жизнь одна, успевайте любить и наполнять себя и мир радостью. Помогайте тем, кто в беде. Бог воздаст каждому. И самое важное – разговаривайте на языке сострадания и любви, ибо этот язык поймет каждый.

Мира всем нам!

Контакт с художницей по
электронной почте:
marjasja@ukr.net

Надежда Рунде

ДИКОЕ, НО СИМПАТИЧНОЕ

Водятся ли в Германии привидения? Ну, если они вообще где-то водятся, то должны быть и у нас. С другой стороны, если их у нас нет, то не бывает нигде.

Достаточно несколько глубже и, так сказать, пристрастнее ознакомиться с туристическими справочниками, чтобы убедиться: на родине Франкенштейна и всяких там вервольфов привидения водятся. Равно как и оборотни, ведьмы, черти, прочие персонажи сказок.

В старой мекленбургской деревне со смешным названием Ной-Крамс жила старуха-ведьма Фег, и был у нее магический пояс: кто его наденет, превратится в огромного и неуязвимого волка. Вот, стало быть, ее внучок повадился надевать пояс и драть по округе ягнят, а заодно и людей. Пока местный лесник не застрелил оборотня серебряной пулей. А все, дескать, потому, что недоросль неправильно надел пояс. Надел бы правильно – его бы и серебряная пуля не взяла!

Еще один оборотень, Бексеновльф, обитает под Бюкебергом. Он подкарауливает путника и прыгает ему на спину. Но не вгрызается в шейные позвонки, не вонзает когти. Просто любит, чтобы его носили на закорках.

В одном из озер под Йеной обитает-де дух пучин в облике прекрасной девы по имени Заалениксе. Неосторожных купальщиков Заалениксе хватить за пятку – и тянет на дно.

Бакауф в Ахене явно добрей – хотя выглядит, в отличие от красавицы Заалениксе, неказистым старичком. Он подкрадывается к пьяным и... трогаёт их за плечо. А что дальше? Больше вроде ничего.

В Нюрнберге свежо предание о Нахтгигере, огромном черном мотыле, который питается непослушными детьми, гуляющими по темным улицам вместо того, чтобы вовремя ложиться спать.

Под Котбусом лесной дух с интересным именем Блудник морочит гуляющую публику, заманивая в чащобу.

В Бремерхафене вам расскажут о Клабаутермане, морском призраке, который проникает в корабли и распугивает пассажиров, стюардов и слабонервных членов экипажа.

Существовали призраки даже в ГДР, если верить многочисленным детским телесериалам студии DEFA: «Призрак под чертовым колесом», «Призрак в небоскребе» и так далее.

Самым немецким призраком следовало бы признать Эркингера, обитающего в Бад-Либенцелле. Знаете, что он делает? Он шарится по пивоварням и снимает пробу с добродившего пива. Мол, пиво не готово, пока его не продегустировал Эркингер и не одобрил.

Типично немецкое явление – привидения в замках. Помните старые кинокомедии про привидения в замке Шпессарта? Думаете, там все выдумки? Как бы не так!

Вообще, насчитывается не менее дюжины немецких замков с привидениями. Один из самых знаменитых – Шверинский замок, в котором время от времени маячит Петерменнхен, мрачный гном (кобольд), живущий в горе Петерсберг возле городка Пиннова, шве-



Шверинский замок

ринского предместья. Там, в горе, он куёт «чего-то железного». А в Шверинский замок пробирается по секретному подземному ходу, якобы ведущему прямоком в здешний подвал. Говорят, в прежние времена, когда в замке, кроме жившей там знати, располагался и караул, Петерменнхен шумел в темноте, чтобы ночной дозор не дрех по ночам. А еще говорят, что во время Тридцатилетней войны имперский генералиссимус Валленштайн сменил свою шверинскую резиденцию на Гюстров, поскольку Петерменнхен не давал их высокопревосходительству нормально спать.

Прославлены своими привидениями также замок Дойфринген в Айдлингене, вилла Оппенхайм в кельнском пригороде Фюлингене, монастырь Мариенборн в Бурбахе, рыцарский дом Орт в Пулхайме, вилла Пут в Бланкенштайне и много других «паранормальных» объектов.

Что старше – вера или суеверие? И что живучей? Вопросы могут показаться абстрактными – но они отнюдь не праздные. Вера в высшую силу – или, если угодно, в высшее предназначение жизни – сопровождает человечество на протяжении всей его истории, трансформируясь в самые разные философские или религиозные учения, в массовые духовные движения, в изумительные образцы эстетического и художественного осмысления, в произведения искусства. А вот, например, вера в привидения на протяжении веков не претерпевает существенных изменений. Ее догматы «в общем и целом» остаются неизменными: души умерших, которые, по тем или

иным причинам, путаются среди живых душ, то ли мешая им жить, то ли, наоборот, помогая в достижении намеченных целей. Согласно опросам, не более 6,7 процента жителей Германии верят в привидения. Но говорят о них и спорят – все без исключения. И никак не надоест «говорить и спорить».

Попытки объяснить подобные феномены, конечно, меняются. Сегодня они щедро уснащены положениями современной науки, от психологии до квантовой физики. Кстати, именно квантовая физика «охотно» льет воду на мельницу иррациональных верований. Есть такая теория квантовой запутанности, согласно которой между любыми двумя произвольно выбранными объектами или явлениями может быть установлена причинно-следственная связь. Это породило знаменитый спор о детерминизме между Альбертом Эйнштейном и Нильсом Бором. Предмет спора, в двух словах, таков: существуют ли явления сами по себе – или на самом деле существует лишь то, за чем кто-то наблюдает? Эйнштейн тогда заявил Бору: «Вы действительно считаете, что Луна существует только тогда, когда вы на нее смотрите?!» Бор подтвердил, что, с точки зрения квантовой статистики, так оно и есть.

Теория квантовой запутанности открывает новый подход к проблеме поиска привидений. В том смысле, что если где-то притаился наблюдатель в ожидании привидения, то привидение рано или поздно появится. Были бы охотники за ними – а привидения уже наготове. Кто ищет, тот всегда найдет!

Андрей Гончаров



ИГРА ПРЕСТОЛОВ И АРТЕФАКТОВ.

ДЕТЕКТИВНАЯ ХРОНИКА

Продолжение.

Начало см.: «НЗ», №3-6/2022

Дружба, которую Сталин, фигурально выражаясь, пытался завести со средневековым восточным деспотом Тамерланом, и его реальная вражда с югославским лидером Иосипом Броз Тито. Возможна ли единая разгадка этих двух совершенно разных исторических тайн?

Почему на фоне общей берлинской разрухи 1945 года совершенно не пострадал главный православный храм немецкой столицы?

Как предвосхитила императрица Мария Федоровна нападение СССР на Финляндию, когда финны только-только обрели независимость, а СССР и вовсе не существовало?

Разматываем нить дальше.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

ПРАГА – УЛЬЯНОВСК

10 марта 1948 года в Праге во дворе министерства иностранных дел был обнаружен труп главы этого ведомства Яна Масарика – самого авторитетного чешского политика в период между падением Австро-Венгрии и крушением гитлеровского рейха.

Пресса назвала его смерть третьей пражской дефенстрацией. Дефенстрация – падение (или выбрасывание) из окна. Масарик действительно выпал из окна приватного министерского помещения, между служебным кабинетом и ванной комнатой. На нем была пижама – со всей (и даже чрезмерной) очевидностью указывающая на то, что министр намеревался принять ванну, но почему-то нырнул в оконный проем.

Три пражские дефенстрации не только вошли в историю Европы, но и сильно ее изменили.

В июле 1419 года пражский бургомистр, судья и члены городского совета были выброшены из окон ворвавшимися в Новоместную ратушу гуситами – что послужило толчком к началу гуситских войн, продолжавшихся почти двадцать лет.

А как началась Тридцатилетняя война? Местное протестантское дворянство выбросило в ров из высоких окон Пражского града папских посланников. Месть папистов

привела к масштабным конфликтам, в которые оказались вовлечены все европейские государства.

Ян Масарик тоже выпал из высокого окна – пролетел четырнадцать метров, прежде чем разбиться о мостовую. Положение тела указывало на то, что главу МИДа с силой вышвырнули из окна. Но следствие закрыло на это глаза, констатируя акт самоубийства.

Масарик был последовательным противником сближения с Советским Союзом. Он призывал к демократическим преобразованиям, предупреждал об опасности новой диктатуры. В коалиционном правительстве, которое с 1946 года возглавил коммунист Клемент Готвальд, он был единственным некоммунистом и несочувствующим. Ему пытались заткнуть рот. Но чехи прислушивались даже к приглушенному голосу независимого либерала. Пока Масарик оставался на своем посту, попытки заставить страну следовать «своим, советским» курсом были бесперспективными. Покончив с собой, он оказал политическим противникам колоссальную услугу.

Кстати, уже поэтому в самоубийство верится с трудом. Как не верится и в правдивость всплывших тогда материалов – точнее, намеков на их существование, – о сотрудничестве Масарика с фашистской разведкой во время войны. Мол, испугался разоблачения и «перепутал ванну с окном»...

Через полвека пражская криминальная полиция, возглавляемая уже не коммунистами, провела новое расследование и пришла к выводу, что Масарика убили. А липа о сотрудничестве бывшего члена эмигрантского правительства Чехословакии, действовавшего во время войны в Лондоне, отцвела и завяла сама собой.

Поводом для нового расследования стало заявление некой Елизаветы Паршиной, бывшей сотрудницы НКВД и МГБ, которая назвала журналистам имена организаторов и исполнителей акции. По ее словам, организовал устранение Масарика начальник управления МГБ СССР по Центральной группе советских войск Белкин,

а исполнителем был младший оперуполномоченный Бондаренко.

Вникаешь во все эти перипетии – и не можешь избавиться от чувства deja vu. Обо всем этом уже читал, читал! Когда? В невероятное время и в невероятной обстановке! В пионерском детстве. В книге «Это было в Праге», изданной в Ташкенте в 1955 году. И в советское время больше не переиздававшейся.

Автор книги – Георгий Брянцев. Тот самый, под именем которого издавались легендарные шпионские хиты: «По тонкому льду», «Конец Осиного гнезда», «Голубой пакет», «Клинок эмира». Мы, «пионеры советской страны», буквально бредили ими. Книжки рвали из рук, а об авторе в те времена было известно очень мало. Сегодня и вовсе почти ничего. Вроде бы из кубанских казаков. Вроде бы военно-морской летчик. Во время войны выполнял специальные задания в тылу оккупантов. После войны, до конца 40-х годов, – участник секретных миссий в Восточной Европе. Считается, что он был военным разведчиком. Но скорей всего – диверсантом. Одним из тех, кто, оставаясь в тени, насаждал коммунистический режим в «странах народной демократии». Все, что описано в уже упоминавшихся «Тайных тропах» и в толстом, трехтомном романе «Это было в Праге», было известно ему не понаслышке. А советским читателям, воспитанным на том, что коммунисты в странах народной демократии пришли к власти парламентским путем, это было не известно вовсе. Автор занимательно повествовал о том, что фактическим продвижением коммунистов к власти занимались советские спецслужбы, контролировавшие местную полицию и контрразведку. Политических противников, препятствовавших осуществлению «парламентского политического переворота», дискредитировали подметными свидетельствами о сотрудничестве с фашистами, организовывали их «самоубийства». Все это, конечно, подавалось как выполнение героями-разведчиками боевого приказа. А приказы не обсуждаются.



Георгий Брянцев

Спохватившись, советская цензура запретила раритетные ташкентские издания Брянцева. Но что осталось на полях их черновиков? И в рассказах автора «не для печати»? Об этом, конечно, знал (но молчал) ташкентский писатель Альфред Бендер, он же Эдуард Арбенев, который в годы депортации российских немцев был «парадоксальным» образом сослан не на восток, а в медвежий угол Ульяновской области. И здесь, пользуясь близостью к столице, познакомился с московскими литераторами, которые помогли ему выбраться с лесоповала, устроив литературным секретарем к... Брянцеву. Столь популярные в 50-60-е годы книги были, скорей всего, написаны, его пером. Поскольку официальный автор, лихой казак, летчик, разведчик и диверсант, был далек от литературы. Как, кстати, и от Узбекистана – с которым его познакомил и подружил вернувшийся из ссылки Альфред Бендер.

То, что знал один, – знали оба. И дружно молчали.

Тут ведь в чем загадка? Усилия людей Берии и Абакумова в Чехословакии, Польше, Венгрии, Болгарии были направлены на дискредитацию местных национально-демократических партий – тех, которые, подобно польской Армии Крайовой, возглавляли антифашистское сопротивление – а после войны были объявлены «злейшими врагами» советского государства.

Но почему в Югославии ТЕ ЖЕ САМЫЕ методы были направлены на дискредитацию самих коммунистов и лично маршала Тито?

Продолжение следует
Олег Филимонов

По письмам ЧИТАТЕЛЕЙ

На страницах Форума вы можете высказать свое мнение, согласиться или поспорить с авторами писем.

Ваши письма отправляйте по адресу: Verlag Neue Semljaki,
Senefelderstr. 12 c, 33100 Paderborn. E-Mail: redaktion.NS@gmail.com

ПРОЕКТ

Дорогие читатели журнала «Новые Земляки»!

22 июня 2023 года литературная общественность Германии будет отмечать 125-летие со дня рождения известного писателя **Эриха Марии Ремарка**. При информационной поддержке Центра мира имени Ремарка в Оснабрюке и Литературного объединения немцев из России в июне 2022 года дан старт проекту «Встреча под Триумфальной аркой».

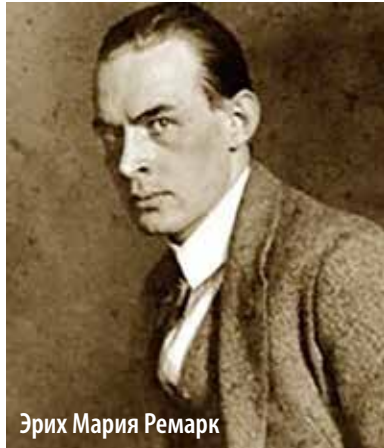
Учредители и организаторы проекта: Ирене Крекер – автор из Германии и Ирина Вебстер – автор из США. Проект интернациональный, открыт для всех, кто любит творчество Ремарка и бережно относится к его таланту.

Задача проекта – объединить людей-пацифистов из разных стран, почтить память писателя, найти точку опоры в современном мире. У проекта несколько рабочих этапов, каждый из них будет отражать изменения в его структуре и организации. Все изменения и дополнения будут опубликованы на Фейсбуке в недавно созданной там группе «Встреча под Триумфальной аркой».

Итогом проекта станет художественно-публицистическая книга с одноименным названием, которая будет издана в Германии на немецком языке с последующим переводом на другие языки мира и изданием в других странах.

С целью создания книги объявлен международный литературный конкурс, который проводится в два этапа. Конкурсный материал первого этапа принимается с 1 июня по 1 сентября 2022 года по номинациям:

- Проза – рассказы, эссе, рецензии, статьи о творчестве Ремарка
- Поэзия
- Воспоминания



Эрих Мария Ремарк

1 октября 2022 г. будет опубликован список победителей первого этапа конкурса.

Второй этап конкурса проводится со 2 октября по 2 декабря 2022 г.:

- Переводы произведений Ремарка
 - Переводы произведений победителей первого этапа на немецкий
 - Конкурс иллюстраций к произведениям Ремарка
- 30 декабря 2022 г. будет опубликован список победителей второго этапа конкурса.

Условия участия:

- Принять участие в конкурсе может любой автор
- Объем текстов не ограничен
- Работы должны быть высланы в формате Word шрифтом Times New Roman, кегль 12 по электронному адресу: ikreker51@gmail.com; принимаются тексты, написанные от руки, направленные в редакцию журнала на имя Ирене Крекер. В каждой номинации определяются победитель и три лауреата. Число лауреатов может быть изменено по решению оргкомитета с учетом мнения жюри.

Работы победителей будут опубликованы в книге «Встреча под Триумфальной аркой». Она станет подарком к юбилею Ремарка и будет вручена работникам Центра мира имени Ремарка в Оснабрюке летом 2023 года на мероприятии, посвященном 125-летию со дня рождения писателя. Каждый участник конкурса получит в подарок электронный экземпляр книги, а каждый победитель – книгу «Встреча под Триумфальной аркой» в бумажном варианте.

Участие в конкурсе не предполагает никаких финансовых затрат со стороны участников. Организаторы проекта находятся в поиске спонсоров и заранее благодарны тем, кто готов материально помочь в проведении проекта на высшем уровне.

Ирене Крекер, Ирина Вебстер

ЮБИЛЕЙ ЗА ЮБИЛЕЕМ

В Нюрнберге 1-3 июля состоится празднование 65-летия региональной группы Землячества немцев из России.

Почетным гостям, землякам и жителям Нюрнберга будет предложена насыщенная программа, которую подготовили совместно с обществом Artes Proiectum активисты землячества. На площадках праздника будут проходить подиумные дискуссии с деятелями культуры, праздничные выступления творческих коллективов, показывающих во всем своеобразие и самобытности культуру российских немцев.

Разумеется, будут отображены и культурные богатства других народов, с которыми соседствовали, взаимодействовали и крепко сдружились российские немцы на своем долгом историческом пути, изобиловавшем крутыми поворотами. Так, состоится презентация книги «Вселенная Казахстана», открытие выставки «Немцы из России – история и современность», демонстрация кинофильма «Живая история немцев из России», кулинарный вечер с блюдами немецкой кухни, как она сложилась в России и в других республиках СССР – многие из этих деликатесов

почти не известны на исторической родине.

Мероприятия пройдут в Доме Родины в Нюрнберге (Haus der Heimat Nürnberg, Imbuschstr.1). Ожидается участие министра-президента Баварии Маркуса Зедера, уполномоченного правительства Баварии по делам немецких переселенцев и изгнанных Сильвии Штиршторфер, обербургомистра Нюрнберга Маркуса Кенига.

ОРГАНИЗАТОРЫ ИНТЕГРАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Супруги Вальтер сами преуспели в интеграции и делают все возможное, чтобы помочь дру-

гим. Более пятнадцати лет назад они основали Förderverein der Landsmannschaft (ARTEC – Proiectum e.V.), на счету которого немало хороших дел. Впервые Рудольф и Доротея встретились на мероприятиях землячества. С тех пор они вместе. И семья стала главным источником сил и вдохновения. По словам Доротеи Вальтер, если нужно найти решение какой-то сложной проблемы, дети, а теперь и трое внуков, которые всегда рядом, готовы поддержать.

Руди Вальтер родился в 1952 году в Соликамске, когда родители были в трудармии.

Работал в железнодорожном строительстве. Уже в Германии в 80-е годы успешно дообучился по своей профессии, получил диплом инженера. Работал на руководящих должностях в профильных фирмах в Фюрте и Нюрнберге.

Землячество немцев из России в Нюрнберге Руди Вальтер возглавляет с 2000 года. Еще раньше начал работать с молодежью, а позже стал заместителем председателя региональной группы. Руди Вальтер обеспечивает представительство интересов российских немцев во всевозможных общественных структурах, так или иначе связанных с интеграцией: Landesvorstand der Landsmannschaft Bayern, Union der Vertriebenen/CSU, Bund der Vertriebenen, Haus der Heimat Nürnberg, Arbeitskreis Runder Tisch – Integrationsforum der Stadt Nürnberg. Имеет награды за общественную работу.

Малая родина Доротеи Вальтер на границе Афганистана и Таджикистана, где находился лагерь для интернированных пленных. Она родилась в 1951 году в спецпоселении в Табошаре. После школы поступила в музыкальное училище. Преподавала в музыкальной школе, училась на музыковеда. Завершить учебу не удалось из-за переезда в Германию. Здесь она сразу включилась в работу землячества, проводила мероприятия для детей и подростков. В Эрлангене Доротея получила специальность медико-технического ассистента радиологии, работала по специальности, а также в бюро инженерного планирования.

В землячестве продолжает вести интеграционную работу преимущественно с детьми и подростками. Задумала и осуществила много интеграционных проектов. За последнее десятилетие группа землячества в Нюрнберге значительно расширилась и продолжает расти.

НЮРНБЕРГСКИЕ ЕДИНОМЫШЛЕННИКИ

Успех любого дела зависит от настроения. Когда ты увлечен, делаешь что-то с душой – все получается. И через увлеченность находишь единомышленников. – Для меня основная опора это мой муж Руди, – говорит Доротея Вальтер. – Другая важная опора – правление землячества в Нюрнберге. Особо ценим помощь Петранелли



Маркус Зеде вручает **Доротею Вальтер** Почетный знак министра-президента Баварии, 2019 г.

Крассманн, информационную поддержку журналистки Нины Паульзен.

Камнем преткновения стала пандемия. Многие мероприятия пришлось заморозить, свернуть все планы.

– Мы постепенно возобновляем свою деятельность, думаю, что уже с сентября группы будут работать на регулярной основе, – обнадеживает Доротея. – Но не только пандемия привела к остановке. Haus der Heimat закрылся на ремонт. Ассоциации ARTEC в порядке исключения разрешили осуществить здесь два проекта. Но зато во время локдаунов мы научились работать онлайн, проводить виртуальные мероприятия и уроки. Тут масштаб не только всегерманский, поскольку расстояния не имеют значения, но и международный! К тому же благодаря финансовой поддержке в области дигитализации мы имеем теперь четыре компьютера и надеемся запустить долгожданный проект «Генеалогии» – выявление старых корней в немецких землях, еще до переселения по приглашению Екатерины II. В уточнении или установлении своей генеалогии вплоть до давних колен заинтересованы многие семьи аусзидлеров.

В последнее время значительную часть иммигрантской среды составляют украинские беженцы.

– Мы их также приветствуем в наших группах, – подчеркивает Доротея. – Предлагаем участие в различных модулях проекта Lebenswirklichkeit in Bayern, знакомящего с важными деталями здешнего жизненного устройства.

НАГРАДА

Три года назад Маркус Зеде вручил Доротею Вальтер Почетный знак министр-президента Баварии, которым отмечают заслуги тех, кто работает на общественных началах (Ehrenamtliche).

– Я была очень тронута и благодарна за признание и похвалу, которые Маркус Зеде выразил мне лично. Дополнительное чувство гордости ощутила благодаря мужу и младшему сыну Даниэлю, которые тоже присутствовали при награждении. Атмосфера была очень торжественная, церемония награждения останется в памяти всех присутствовавших.

Маркуса Зеде супруги Вальтер знают давно.

– Мы познакомились еще в 1998 году. Это искренний и очень обязательный человек, который всегда держит свое слово. Неоднократно он был желанным гостем на наших мероприятиях в Нюрнберге. Несколько лет подряд лично чувствовал нас на новогодних праздниках, которые сопровождалось детскими театральными представлениями.

Он всегда поощрял нашу интеграционную работу, выступал в качестве основного докладчика на праздновании предыдущих юбилеев, 50-летия и 60-летия, окружной и городской группы Землячества немцев из России в Нюрнберге. Мы ждем слов его приветствия и на нынешнем юбилее!

Маркус Зеде является членом нюрнбергской местной группы землячества с 1996 года. И именно в качестве члена землячества принимал участие в предвыборных собраниях. Например, в марте 2013 года он руководил нашим предвыборным собранием.

И даже еще будучи молодым депутатом ландтага Баварии он часто был гостем на наших мероприятиях. Мы, жители Нюрнберга, всегда следили за его политической карьерой, поддерживали его. Он приглашает нас в ландтаг, в бундестаг, в министерства и на ежегодные приемы в его избирательном округе. Для него совершенно нормальная вещь – подойти и поздороваться с простыми людьми.

Для Рудольфа и Доротеи Вальтер, а также для их единомышленников и союзников, всех тех, с кем они работают, нынешний юбилей – еще одна веха на пути, отмеченном замечательными достижениями и самыми разными памятливыми моментами.

У каждого человека свой внутренний мир, который проявляется в том числе и творческим отношением к жизни. Каждому из нас свойственно стремление к совершенству, добру и созиданию. Данные качества никогда не покидают российских немцев. Стремление к совершенству не стареет – даже когда человек становится старше. Возраст не имеет значения, оно сохраняется, добавляя нам жизненных сил и настроения на новые дела... Чем дольше живешь, тем больше наполняется душа. Ее наполняет каждый прожитый день, все то, что мы в течение этого дня видели, слышали, переживали. Из дней складываются годы, десятилетия.

**Мы поздравляем
нюрнбергских земляков
с юбилеем и желаем
не сбавлять темп!**

Надежда Рунде

ПРИГЛАШАЕМ В ТОЛСТОВСКУЮ БИБЛИОТЕКУ

Во вторник, 12 июля (18:30-20:30) пройдет заседание литературного клуба по теме: Джозеф Хеллер «Уловка 22».

Приглашаем молодых людей, интересующихся литературой. В сотрудничестве с Союзом русскоговорящей молодежи в Германии (JunOst e.V.).

Информация о месте проведения на фейсбуке.

УЧАСТИЕ БЕСПЛАТНОЕ

ВНИМАНИЕ! Новый адрес:

Tolstoi-Bibliothek | Aldringenstrasse 4 | 80639 München

Тел.: 089-299775 | Время работы: вт., чт., пт. 13.00-17.30



ПРАВИЛЬНО ВЫБРАННЫЙ ПУТЬ ИЗМЕНИТ ВАШУ ЖИЗНЬ

Елена Завадски с детства мечтала стать художником. Закончив обучение в художественной школе, переехала в Германию. За 22 года проживания здесь смогла совместить карьеру и личную жизнь, создать счастливую семью. У Елены трое прекрасных детей – сын Вильям (27 лет), дочери Аня (17) и шестилетняя Виктория.

Совсем недавно Елена Завадски создала платформу MyWay Trainingsorganisation, которая позволяет ищущим свой путь в сфере бизнеса, спорта, креативного развития, психологии, парапсихологии и эзотерики быстро и эффективно находить хороших тренеров, провайдеров, организаторов и учебные программы недалеко от места проживания.

– Елена, как начинался ваш путь в бизнес?

– Приехав в Германию, решила посвятить себя ресторанному делу. Открытие ресторана, которому я отдавала всю себя, сразу принесло мне убытки в сумме 50 тысяч евро. Тем не менее, я считаю, что этот опыт был мне необходим. Сегодня я уверена, что человек, не справившийся с ношей, которую на себя возложил, не должен чувствовать себя виноватым. А тогда, двадцать лет назад, прогорев на открытии ресторана, я испытала страх перед будущим и долго не могла начать новое дело. К счастью, в это время я уже училась на дизайнера, поэтому три года учебы стали некой передышкой, дали мне возможность собраться с мыс-

лями. Несмотря на отрицательный опыт, я мечтала иметь свой бизнес, свой проект, который бы приносил мне удовольствие и удовлетворение.

– Но это возможно, только если человек отдает себя целиком своему любимому делу.
– Да, тут я полностью согласна. Я занимаюсь своим любимым делом – работаю специалистом по рекламе. Эта работа очень интересная и разноплановая. В рекламном сегменте множество различных ответвлений, в том числе и направление web design. Компьютерная графика является для меня своего рода медитацией. Для одних медитация – сесть на холмике, закрыв глаза, для других – сесть за комп и взять в руки мышку. Я принадлежу ко второй категории: разработка проектов, логотипов, анимации для меня – своеобразный релакс.

Получив диплом графического дизайнера и устроившись на работу, я продолжала искать еще что-то, что помогло бы мне стать еще более востребованной. Тем более, дизайн-индустрия не только сильно разрослась и трансформировалась, но и претерпела множество революционных технологических изменений. Сегодня этот рынок в Германии заполнен, а собирать крошки – это не по мне. Я человек активный, всегда полна новых идей и неординарных задумок, останавливаться на достигнутом не хотелось, при любой возможности пыталась получить какие-то дополнительные знания. Семинары, тренинги, всевозможные обучающие программы – я брала



Семья Завадски

все сполна. Собрав весь положительный и отрицательный опыт, решила создать платформу для тех, кто ищет те или иные курсы, и тех, кто их предлагает. Тем более, годы берут свое. Конечно, я полна сил и энергии, но наверное, уже пришло время задуматься о таком проекте, который может приносить постоянный доход. Вот так и родилась идея запустить платформу MyWay.

– В чем отличие вашей платформы от подобных интернет-площадок?

– Будучи практиком, я часто сталкивалась с проблемой поиска хороших учителей и тренеров, особенно в сфере самопознания. На самом деле очень трудно найти хорошее учебное заведение в специфическом, малоизвестном направлении. Особенно практично, когда находишь в своем городе или регионе или имеешь хоть какой-то ориентир, где это нужно искать. Многие отговаривали меня не делать столь комплексную систему. Но я в своей идее абсолютно уверена. Три года шла к этому, создала небольшую команду: IT-специалисты, программисты, веб-разработчик, помощники по созданию рекламных текстов. Сама же я руковожу проектом, создаю рекламу и дизайн. Я всегда знаю, чего я хочу!

Уникальность платформы состоит в том, что потенциальные участники получают возможность совершенно бесплатно искать интересующие их курсы, семинары, тренинги в зависимости от поставленных целей и индивидуальных потребностей.

Тренеры, провайдеры, организаторы и обучающие учреждения, после регистрации по доступной цене, могут качественно и эффективно представлять свои тренинги, курсы, семинары, вебинары и другие программы во всех регионах Германии, тем самым постоянно увеличивая клиентскую базу. У участников появится шанс записываться и посещать семинары в ближайшем населенном пункте. MyWay предоставляет для преподавателей пробную подписку на три месяца – это подарок от компании. За этот период можно протестировать платформу и решить для себя, стоит ли там оставаться.

– Кому будет интересна эта платформа?

– Платформа будет интересна не только практикующим психологам, психотерапевтам, тренерам по фейс- и бодибилдингу, но и тем, кто интересуется саморазвитием и духовными практиками, кто хотел бы пройти обучение или обучать в сфере эзотерики, кто интересуется



JELENA SAWADSKI
Руководитель платформы
MyWay Trainingsorganisation



+49 (0) 177-792 45 91



myway@trainingsorganisation.info



www.myway-trainingsorganisation.com/ru





энергетическими практиками, альтернативной медициной, богословием, теологией, развитием через самопознание. Да и кто не хочет прикоснуться к таинственному и магическому? Знания, образование и ум человека являются большой ценностью. Я уверена, что большинство людей мечтают стать хозяевами своей судьбы, хотят привести свой внутренний мир в состояние гармонии и равновесия, быть здоровыми, успешными и счастливыми.

– Вы – успешный график-дизайнер, владелица отеля, интересная молодая женщина, любимая и любящая жена и мама троих детей, вдруг решили на такой шаг – создать платформу для саморазвития. Что подтолкнуло вас к этому?

– Шесть лет назад у меня были очень тяжелые роды, я впала в кому. Очнувшись, плакала от того, что снова могу обнять родных мне людей. Ко мне пришло осознание: все, что я делала, как жила, как наполняла себя эмоционально – все было неверно. Да, я успешно делала карьеру, нажила материальные блага, у меня детишки, муж – но я была как полуробот! После комы я поняла, что жизнь непредсказуема, она может резко измениться и также резко прерваться. Я решила, что многое нужно срочно менять, надо обрести внутреннюю гармонию и спокойствие. Так и начался мой новый путь.

По объявлению попала на тренинг тета-хилинг. Идея о самоисцелении душевных ран показалась мне привлекательной, я решила попробовать найти ответы на вопросы с помощью сертифицированного обучения. Захотелось за счет трехдневного тренинга резко стать самой счастливой жен-

щиной на свете. Хотя и звучит невероятно, но именно эти семинары показали мне всю глубину моей души. Для себя я назвала их «волшебной технологией самоисцеления на энергетическом уровне».

Если бы мне несколько лет назад сказали, что я буду интересоваться, а потом и интенсивно заниматься такими практиками, как квантовое самопрограммирование или коррекция подсознательных программ с помощью техник НЛП, телепатии, самоисцеления через рисунок, я бы очень удивилась. Ведь это никак не вязалось с моими вчерашними взглядами, убеждениями, образованием. Я всегда относилась к таким знаниям к чему-то тайному и непостижимому, даже не думала, что у меня есть к этому способности. В общем, была уверена, что с этим нужно родиться. Тогда я даже не подозревала, как кардинально не просто изменится, а еще раз перевернется вся моя жизнь. Передо мной открылся настоящий «ларчик с сокровищами». Передо мной предстал совершенно другой мир!

С помощью самопознания через дальнейшие тренинги и семинары в этом направлении, активизируя и используя свои собственные скрытые ресурсы, я смогла помочь не только себе, но и своим близким. За абсолютно короткий срок нашла то, что так долго искала, – себя. Я все уверенней двигаюсь дальше по этому пути – познаю себя, людей, окружающий мир. Благодаря этим знаниям весь мир вокруг меня, все мое миропонимание стали меняться. Теперь для меня это целая наука, которую я изучаю с огромным рвением и удовольствием. Сегодня я отношу духовные практики к мощнейшим по-

силе психологическим технологиям, с помощью которых можно быстро и эффективно трансформировать привычные модели поведения, проработать комплексы и проблемы, освободиться от неэффективных убеждений, удалить внутренние блоки (страхи), наполниться энергией, сделать свою жизнь проще, легче и позитивнее, улучшить здоровье и быстро достигнуть желаемого, прочувствовать мгновенные изменения на энергетическом уровне, а также создать эмоциональный комфорт. Все это является прекрасным подспорьем для вечно спешащего человека, желающего как можно быстрее достигнуть результата.

К сожалению, в этой спешке мы часто не успеваем просто жить. Многие из нас не то что жить – дышать не умеют полной грудью. В суете мы часто забываем, что достойны лучшего. Ни возраст, ни жизненный опыт не гарантируют отсутствие неудач, и даже через них человек узнает для себя что-то новое. Нужно принимать жизнь такой, какая она есть, брать из нее самое лучшее. Мы будем рады вам в этом помочь. А самое главное, возможно именно у нас вы найдете своего учителя, полюбите себя заново, научитесь быть здоровыми, жизнерадостными и счастливыми, просто и легко управлять своей реальностью. Откройте свой путь – с MyWay.

Татьяна Хеккер, член Союза журналистов Германии

«РАССКАЖИТЕ О СЕБЕ» – обложка журнала для вас!



Журнал «Новые Земляки» предлагает вам уникальную возможность:

- Интервью с редактором журнала. Только вы сможете преподнести информацию о своей фирме в выгодном свете (принимаются также готовые статьи и материалы).
- Обложка журнала «Новые Земляки» принадлежит только вам! Вы можете представить ваше фото или фото ваших коллег.

Всегда интересно узнать об истории успеха. Как пришла идея создать компанию или организацию, объединение или союз? Были только взлеты или без падений не обошлось?

ЖДЕМ ВАШИХ ИСТОРИЙ!

Manager für Marketing und Werbung

Tel.: 0 52 51- 689 33 59

E-Mail: werbung@neue-semlyaki.de



ТЫСЯЧА ЛЕТ В МЕТРАХ

Даже если представить себе самую медленную стройку в мире, она за тысячелетие даст впечатляющие результаты. Вообразите некий объект, которому бесконечная стройка прибавляет по метру в год. Значит, за тысячу лет получим тысячу метров непрерывно тянущихся сооружений!

Замок Бургхаузен возводился, конечно, быстрее, чем по метру в год. К тому же в разные времена его то строили, то разрушали. А поскольку он все же сохранился в цельном образе, реальные (отнюдь не черепашьи!) темпы строительства подкреплялись еще и темпами последующего восстановления. Но число тысяча стало его магическим символом.

Через три года крепости Бургхаузен исполняется тысяча лет. Это самый длинный замок в Европе. А с 2009 года, с внесением в Книгу рекордов Гиннесса, Бургхаузен официально признан и самым длинным замком в мире. Его длина превышает километр. То есть составляет тысячу метров «с гаком». По точным замерам, 1051 метр. Причем это не равнинное строение, а Höhenburg, то есть замок на вершине. Сама природа вынуждала строить такие объекты компактно, принаравливаясь к обрывающимся вниз склонам и обступающей горную вершину «небесной пустоте». Стены Бургхаузена вписаны в линию почти отвесных склонов горной гряды Эггенберг, над рекой Зальцах, стекающей с Альп к Дунаю. Поскольку верх гряды почти на всей протяженности имеет одинаковую высоту (около 420 метров над уровнем моря), за-

мок расстраивался по этой оси, с юга на север. Зажатый руслом Зальцаха с востока и озером Верзее с запада, он, если можно так выразиться, подобрал все природные условия неприступности. За тысячелетнюю историю Бургхаузен многократно подвергался военным нападениям – но ни разу не был взят штурмом!

А что до разрушений, они приходится на период начала XIX века, когда в ходе наполеоновских войн Бавария была присоединена к Французскому королевству. Наполеон объявил крепость устаревшей, а войска маршала Нея, обосновавшиеся в ней, начали по мере сил сносить старые стены. Слава богу, их усилия не увенчались особым успехом: устаревшие крепостные сооружения оказались удивительно прочными.

Когда прогнали Наполеона, в крепости еще восемьдесят лет располагался гарнизон баварской армии.

К концу XIX века крепость окончательно утратила военное значение. Тогдашние баварские власти решили поступить по-наполеоновски: снести Бургхаузен. Но тут уже вмешались жители Бургхаузен-города, выросшего за ту же тысячу лет под стенами крепости. Они отстояли свою святыню.

Строительство крепости в ее, так сказать, сегодняшнем виде началось примерно в 1000 году от Рождества Христова (еще раз о магической тысяче). Впервые Бургхаузен упомянут в хрониках в 1025 году. Это и стало официальной датой его рождения.

Но вообще, самые первые крепостные постройки на его

территории относятся к бронзовому веку. Грех было не использовать для защиты от врагов эту длинную гряду, прочерченную колоссальным глетчером, когда он отступал на исходе последнего ледникового периода. Раскопки, проведенные уже в нынешнем веке под крепостными фундаментами, выявили самый древний крепостной вал, сложенный из камней всухую, без раствора, еще 3600 лет тому назад. Сначала местность облюбовали кельты. Возраст их золотых и бронзовых украшений, найденных здесь, – до пяти тысяч лет.

Пару тысячелетий спустя пришли римские legionеры. Крепость, построенная ими, использовалась не только как опорный пункт для дальнейшего проникновения на север Европы, но и как охрана древнего промысла, развившегося по руслу Зальцаха, – добычи соли.

Начиная с VI века нашей эры остатки римских крепостных сооружений облюбовали Агилольфинги. Кто это такие? Правители первой баварской династии, а по совместительству еще и монархи Лангобардского королевства в Италии.

С высоты будущего Бургхаузена воины этих Агилольфингов-Лангобардов озирали долину Зальцаха. С той же целью – сторожить соль земли. Точнее, реки. Сплав соли шел по горным рекам Зальцаху и Изару до Дуная, а на Дунае поворачивай куда хочешь – хоть до варяг, хоть в греки. Недаром обе столицы Баварии, первоначально Ландсхут, затем Мюнхен, лежат на пути сплава соли. И австрийский Зальцбург, до которого рукой подать от Бургхаузена, недаром назван

ЗАЛЬЦБУРГОМ. Как и «соленая речка» Зальца, ставшая впоследствии Зальцахом.

Ну а за последнюю тысячу лет замок разрастался как родовое гнездо Виттельсбахов, древнейшей в Баварии герцогской и королевской династии, как загородная резиденция нижнебаварских герцогов (о городской резиденции, замке Траусниц в Ландсхуте, мы еще расскажем), как административный центр одного из четырех правительственных округов Старой Баварии (Altbayern).

Сегодня это уникальный культурно-исторический памятник, самое сердце туристского региона Инн-Зальцах. В древней крепости расположены десятки музеев, от отделения Баварского государственного собрания картин до Музея фотографии. И, конечно, музей самого замка с великолепно реставрированными жилыми и хозяйственными помещениями, оборонительными сооружениями.

Здесь часто снимают кино. «Мушкетеры» (англо-франко-германская экранизация «Трех мушкетеров» 2011 года), один из фильмов серии «Вики, маленький Викинг» (Wickie auf großer Fahrt), «Полтора рыцаря: В поисках похищенной принцессы Херцелинды» снимались здесь.

Город Бургхаузен, чье население не достигает и двадцати тысяч человек, – также стал одной из культурных столиц Баварии. Он известен, например, своей международной неделей джаза, которая проводится каждый год.

Андреас Тепфер



КАНИКУЛЫ НА ПОРОГЕ! ЧТО ДЕЛАТЬ?

Каникулы на пороге! Школьники кричат ура и бросают портфели в воздух. А родители вздыхают, не зная, куда пристроить детей. Ведь летние школьные каникулы длятся шесть недель, у работающих родителей нет возможности так долго находиться в отпуске. Во многих семьях заботливые бабушки и дедушки тоже берут на какое-то время летних каникул отпуск и проводят его с любимыми внуками. Но если ваши бабушки и дедушки не могут себе этого позволить или же не хотят возиться с внуками во время своего отпуска (и такое, к сожалению, тоже бывает), что же тогда делать родителям? Как присмотреть за ребенком? Где найти время? Как правильно организовать досуг? Эти вопросы задают себе многие родители задолго до начала каникул.



В Германии, для назначения времени летних каникул, все федеральные земли разделяют на пять групп, примерно равные по численности населения. Например, в одну из групп входят Саар, Рейнланд – Фальц и Гессен. Бавария и Баден – Вюртемберг тоже составляют одну группу. При этом каникулы в каждой федеральной земле должны длиться, как минимум, шесть недель. Это делается для того, чтобы не все родители сразу уходили в отпуск, а брали его по очереди и предприятиям не нужно было бы закрываться на этот период из-за нехватки рабочих рук. А также для того, чтобы избежать огромных пробок на автобанах, если вся Германия в один и тот же день решит отправиться в отпуск. К тому же это способствует развитию экономики и туризма в стране.

Педагогические критерии также очень важны. Продолжительность учебного года и полугодий должна оставаться примерно одинаковой и быть целесообразной и полезной для оценок, табелей и экзаменов. Достаточно времени должно отводиться для определенных школьных мероприятий: проекты, спортивные соревнования, поездки.

Начало и конец каникул в каждой федеральной земле утверждаются конференцией министерства культуры Германии. Они планируются на годы вперед. Каждая группа федеральных земель, по очереди, может быть первой или же последней, в которой начинаются летние каникулы. Также дата начала летних каникул зависит от церковных праздников, которые каждый год, в соответствии с лунным календарем, выпадают по-разному. Бавария и Баден – Вюртемберг составляют исключение. Там каникулы всегда начинаются

по традиции примерно в одно и то же время, в конце июля или в начале августа, с разницей в несколько дней. В других федеральных землях эта разница может составлять несколько недель, смотря на каком месте в определенный год находится их группа. В этом году, например, каникулы первыми начинаются в Северном Рейне – Вестфалии, уже 27 июня. А самая поздняя дата начала летних каникул – в Баварии – 1 августа.

Но вернемся к вопросу о том, что же делать с детьми все эти шесть недель работающим родителям или же родителям-одиночкам.

При распределении отпуска на предприятии ваш работодатель должен принять во внимание потребности родителей с детьми школьного возраста, если это не мешает дальнейшей работе предприятия. Поэтому важно своевременно планировать свой отпуск, заранее договориться о его времени и продолжительности с начальством и коллегами. Обычно можно уйти в отпуск на две недели.

Приведу пример одной знакомой мне семейной пары. Мама, Светлана, работает помощницей врача, а папа, Андрей, водителем автобуса. У них две замечательные дочки: Карина, 12 лет, и девятилетняя Эмили. Бабушки и дедушки живут далеко и не всегда могут и, к сожалению, не всегда хотят помочь присмотреть за внуками.

Но Светлана и Андрей решили эту проблему. Они договорились так: Светлана уходит в отпуск в первые две недели летних каникул, а Андрей во вторую и третью неделю. Первую неделю Света и девочки проводят вместе, иногда предпринимая небольшие однодневные поездки. На второй неделе к ним подключается Андрей, они все

вместе едут в отпуск на море. От семи до десяти дней вся семья в сборе, они с удовольствием проводят это время друг с другом. Потом Света выходит на работу, а девочки наслаждаются времяпровождением с отцом. Где они только не бывают на этой неделе! Парки развлечений, бассейны, музеи, кино, ночевки в палатках. Андрей очень хороший организатор и с удовольствием развлекает своих девочек, зная, как ценны эти совместно проведенные дни.

Что же они делают в оставшиеся три недели? Школы обеих девочек предлагают в последние три недели каникул интересную программу для своих учеников с раннего утра до пяти вечера. И четвертую неделю каникул Карина и Эмили проводят в своих школах. В принципе, так девочки могли бы провести и все три недели каникул, но Светлана узнала, что местная церковь организует двухнедельные поездки для детей и подростков в Швецию, Хорватию и Италию. Это было очень интересно, настоящее приключение! Воспитатели ответственные и добрые, в команде также отличный повар и врач.

Так эта замечательная семья, договариваясь, спрашивая, узнавая и собирая информацию, превращает каникулы своих детей в незабываемое время.

Я уверена, что в вашем городе тоже предлагаются различные поездки и мероприятия для детей всех возрастов. Загляните в интернет, спросите в ратхаусе, в церквях, в школах.

В своей школе, например, мы открыты всегда первые три недели летних каникул. В сотрудничестве с разными сообществами предлагаем детям и подросткам интересное культурно-спортивное времяпровождение. Мы ездим на велосипедах, знакомимся ближе с

нашей землей Саар. У нас очень красивая природа. Несколько дней катаемся по реке Саар на драгонботах (это такой спорт), играем в теннис, футбол, учимся кататься на роликах. Предлагаем неделю конного спорта. Посещаем музеи и парки. А в этом году мы решили в течение одной недели научиться рисовать граффити и красиво оформить стены нашей школы, поиграть в бадминтон, посетить парк динозавров, музей механики, устроить соревнования по футболу и переночевать в школе.

В Германии огромное количество возможностей, нужно лишь поинтересоваться и выбрать для себя и вашего ребенка подходящие предложения. Вовсе необязательно ему целыми днями сидеть дома с планшетом или мобильным телефоном, ведь можно провести время с пользой для своего развития во всех сферах. При этом не забывая развлекаться и наслаждаться детством!

Я надеюсь, что какая-либо из идей понравилась вам и вы сможете, подстроив ее под себя, улучшить организацию досуга ваших детей. Желаю вам, дорогие читатели, приятного отпуска!

Натали Валл



Natalie Wall
BBVaS GmbH



www.bbvas-online.de
E-Mail: n.wall@bbvas-online.de

ЦЕЛИТЕЛЬНИЦА

Отрывки из романа

Продолжение.

Начало см.: «НЗ», №1-6/2022

МОИ ПОДРУГИ И ДРУЗЬЯ

Я перешла работать преподавателем в педучилище. Наконец получили мы комнату в коммуналке в полуподвальном помещении, но в центре города. В училище я познакомилась и подружилась с очень хорошими людьми, стали дружить семьями. По соседству жили в однокомнатной квартире преподаватели рисования в педучилище – художники Зина и ее муж Сергей Карлович Янсон. У них тогда только что родилась дочь Вероничка.

Зина часто переставляла мебель: то поперек платяной шкаф поставит и таким образом создает видимость двух комнат. То кровать к одной стене, а диван к другой, то наоборот поставит. Любила менять обстановку. Мы с Зиной очень сдружились. Как какие затруднения, так бегу я к Зине, которая всегда находила выход из любой ситуации. Олег любил катать Вероничку в коляске. Однажды он надавил на ручку так, что коляска дыбом встала и Вероничка, как мячик, вылетела вперед из коляски. Она была хорошо укутана, потому не ушиблась. Увидев, как Вероничка из коляски летит, я вначале испугалась за ее жизнь и здоровье, а потом, когда выяснилось, что с ней все в порядке, испугалась, что вообще дружбе с Зиной будет конец. Но Зина всю эту ситуацию спокойно перенесла, не запретила Олегу в дальнейшем катать дочку в коляске.

Бывало, иногда до зарплаты еще день или два, а нет уже ни копейки и никаких запасов продуктов. Иду к Зине опечаленная и озабоченная – чем накормить Володю, когда с работы вернется, а Зина успокаивает: «Не горюй, у меня еще манки полкило есть. Сейчас сварю манную кашу и всех накормим!» Умела Зина из ничего чего-то сообразить! Не раз выручала!

Жили бедно, но не было жадности, последним делились. Володя учился заочно в Барнаульском политехническом институте на факультете ПГС – промышленное и гражданское строительство. Я училась заочно в Барнаульском пединститу-

те на факультете иностранных языков. Конечно, требовались деньги на учебу, на поездки и жизнь во время сессий в Барнауле и отсутствие заработка в это время.

Другой моей подругой была Марина Костина – моя коллега, тоже учительница немецкого языка. У Марины был муж Слава – художник, он организовал в Горно-Алтайске художественную школу для одаренных детей. Тогда у Марины со Славой еще не было детей. Марина очень любила Олега, называла его: «Роза, ты моя роза», обнимая и прижимая его к себе. Олег нежно целовал Марину, любил ее от всей души, называл ее: «Сладкая моя тетя Малина», – тогда еще не произносил «р». Позднее, когда у Марины со Славой родился сын, я сказала: «Ну что, Мариночка, теперь у вас со Славой своя роза есть?» Марина ответила: «У нас не роза, а Ромашка». Сына они назвали Романом.

Марина была украинкой, Слава – русский, Зина – чувашка, Сергей Карлович – русский, я – немка, Володя – украинец. К этой интернациональной компании друзей принадлежала еще кореянка – Ольга Сон, преподаватель музыки и пения в педучилище. У нее не было мужа, но была трехлетняя дочь.

Когда мы все собирались у Ольги, она готовила национальные блюда, очень острые, перченые. Вначале я не могла это есть, а Ольга убеждала: «Это очень полезно! У корейцев не бывает глистов и других

проблем кишечника, потому что так готовят пищу.» Потом я привыкла к угощениям Ольги и с аппетитом ела.

Праздники проводили все вместе. Ребята всегда что-то придумывали. Иногда объявляли конкурс на лучшее блюдо. Для приготовления фирменного блюда можно было по желанию с кем-то объединиться, к конкурсу готовились не обязательно семейными парами. Слава с Сергеем Карловичем (его звали по отчеству, потому что он был старше нас и своей жены на 20 лет) как-то рисовали пейзажи в Алтайских горах. Местные жители премировали их барашком. Слава с Сергеем сделали шашлык из баранины. Мы с Зиной налепили пельменей, Ольга приготовила голубцы, а Володя с Мариной потушили оставшуюся баранину с картошкой. Во время праздничного обеда все блюда были исключительно вкусными, но приз присудили Володе с Мариной за тушеную картошку. Обычное блюдо, легче всего в приготовлении, но совершенно бесподобный был вкус!

За столом проводили конкурсы на лучшее выступление. Каждый что-то умел: Ольга играла на домбре и пела, Слава умел заварить всех художественным чтением, Сергей Карлович славился мастерством рассказывать очень остроумные, приличные анекдоты, хорошо пели Володя и Марина (украинцы обладают хорошими данными для этого). Я еще не потеряла тогда эластично-

сти – показывала акробатические этюды, с которыми выступала в детстве и юности. Зина демонстрировала моды – она и в одежде могла из ничего такое соорудить!

Однажды готовились к празднованию Нового года, особенно долго «колдовали» Слава и Сергей. У Славы был фотоаппарат. Он каждого когда-то сумел заснять со смешным выражением лица, окликнув неожиданно. Потом они с Сергеем сделали стенную газету на всю стену квартиры Янсон: вырезали различные фигуры толстых, тощих и прочих карикатурных образов из журналов, наклеили им лица друзей, заснятых Славой. Потом придумали и подписали под каждым «портретом» смешные выражения и характеристики. Когда друзья стали собираться на празднование, взгляд тут же при входе в квартиру упирался в огромную стенную газету. Начали смотреть, смеяться, каждый узнавал себя, интересовался – кого же еще «протянули» в газете, недоумевали – откуда фотографии. Постепенно стали вспоминать, как Слава с фотоаппаратом всех «подлавливал». Эта газета так всех заинтересовала, так долго все хохотали, что Зина кое-как усадила всех за стол только к полуночи.

К каждому застолью, независимо от важности события, покупалась на всю компанию лишь одна бутылка сухого вина. Чисто символически был алкоголь, не это было важным. Важным было интеллектуальное общение и отдых. Обязательным на всех торжествах было коллективное пение. Ольга могла разбить всех по голосам, каждый пел свою партию. Многоголосье звучало так красиво! Летом собирались на улице, пение доставляло наслаждение не только поющим. Отовсюду подходили люди, стояли тихонько и слушали. Никто не собирался уходить, просили еще и еще петь. Летом в хорошую погоду поднимались мы на гору, с вершины ее был виден весь Горно-Алтайск. Дети резвились на лужайке: подросла Вероничка, постарше были Олег и дочка Ольги Сон, ползал Ромашка. Взрослые сидели полукругом, глядя вниз на город,



Моя подруга Вера



Подруга Валентина

пели песни. Внизу на улицах города останавливались люди, смотрели вверх – откуда же льется такое красивое пение? По тропинкам тянулись прохожие вверх, присаживались на пенечки и слушали. Какая счастливая была пора! Какое счастье – иметь таких друзей!

Позднее, когда я жила на севере Томской области в Степановке Верхнекетского района, были у меня две подруги: медсестра Людмила Салтыкова, позднее по мужу Тихонова, и учительница немецкого языка Валентина Миронова, позднее по мужу Тиссен. Людмила научила меня шить наряды, готовить рыбу (и я полюбила ее кушать), собирать на болотах бруснику, клюкву и голубику. Я научила Людмилу вязать. Валентина научила печь торты, дала много рецептов. Валентина умела замечательно играть на фортепиано. Олег уже начал тогда обучение в музыкальной школе, поэтому в моем доме был инструмент. Когда Валентина играла, мы с Олегом слушали ее с восхищением и восторгом. Это помогало поддерживать стремление Олега научиться так же играть.

Я не знаю, чем я была подругам интересна тогда, но дружба продолжается до сих пор. С Людмилой я переписываюсь, она осталась на севере. Но была такая история. Когда я уже жила в Губахе в своей квартире, приехала ко мне Людмила с намерением остаться в Губахе навсегда. Она без проблем получила работу – медсестрой в нашей больнице. Потом вдруг оказалось, что Людмила беременна: в Степановке она встречалась с Тихоновым, но он ее бросил и Людмила решила уехать навсегда ко мне в Губаху. У Людмилы был врожденный порок сердца, врачи запретили ей рожать. Главврач категорически поставил условие: или Людмила сделает аборт, или он ее уволит. Он не хотел, чтобы в его больнице умерла медсестра с пороком сердца во время родов. Людмила решила делать аборт еще и потому, что отца у ребенка не будет.

Она три дня плакала, не решаясь и сомневаясь, а я три дня ее уговаривала не делать аборт, убеждала, что она родит нормально, ничего страшного с ней не произойдет. Я рисовала картины, как она будет счастлива, имея ребенка, какой он хороший, красивый и умный,

будет ей поддержкой и опорой в жизни. В конце концов, я ее убедила. Людмила решила вернуться в Степановку. Когда Тихонов узнал, что Людмила беременна, он на ней женился. Они живут до сих пор вместе. У них родился сын Слава. Людмила через несколько лет родила благополучно еще и дочку. Слава женился и подарил бабушке внуков, а дочка занялась наукой и карьерой, детей не имеет.

После моего отъезда из Степановки в Губаху на мое место в школу прислали молодого специалиста – учителя немецкого языка Александра Тиссена. Валентина и Саша поженились. У них родилось трое детей: Ваня, Катя и Кириуша. Теперь уже есть внучка и внуки. Я шутила: «Вот видишь, Валюша, мне надо было уехать, освободить место, и приехала твоя судьба, твой муж!» Мы переписывались, пока жили в России.

Потом Валентина тоже переехала в Германию и нашла меня по адресу и номеру телефона, которые были указаны в моей рекламе о исцелении людей. Оказалось, что мы живем недалеко друг от друга: я в Оснабрюке, а Валентина в Штайнфурте, имеем водительские права и машины, так что не проблема время от времени встречаться.

У меня есть в Турции, в Аланье, в новом районе Мамутлар, собственная квартира. Мы поехали с Валентиной туда в отпуск на три недели. У Валентины был большой чемодан. Даже Олег, который нас провожал до аэропорта, еле его тащил. Я все думала, чего это Валентина с собой набрала. Я ей говорила, что в Турции такая жара, только два-три легких платья взять с собой, в квартире все есть, что надо для жизни.

После купания, пообедав, расположилась я на одном диване отдохнуть, Валентина предложила другой диван. Она, ни слова не говоря, пошла в спальню и выносит несколько мотков красивой разноцветной шерсти. У меня глаза загорелись. Что это? Надо сказать, что я в Губахе столько занималась рукоделием: шила даже меховые мужские и женские шапки, вязала не только носки, но и гетры, костюмы, колготки, свитера, платья. В магазинах ничего не было, поэтому вся родня радовалась, что я всех обвязывала и обшивала. Когда я приехала в Германию – тут все есть в магазинах. Потом я так была

занята исцелением людей, что минуты свободной не было. Я перестала заниматься рукоделием, вязать даже разучилась. А тут Валентина, как сказочница, выносит красивую шерсть: «Я вязать буду. Тебе я тоже привезла шерсть и спицы.» Это было замечательно!

Вначале Валентина меня обучала, как вязать носки, потому что я все забыла. А потом я с таким удовольствием весь отпуск вязала! Теперь уже много лет вязание – мой любимый отдых. Вяжу носки в подарок всем родным, друзьям родных, моим помощникам по дому и по участку. Сын моей кузины Марии Павел сказал даже однажды: «Да это не просто носки, это произведение искусства!»

Сейчас, когда писала об этом, присылает Валентина смс со стихами. Она не знает, что я именно в этот момент о ней пишу. Вот эти стихи:

*Мне очень на друзей везет...
Наверно это кто-то свыше
Мне только настоящих шлет...
Сидит с биноклем там, на крыше
И смотрит – как переплести
Дорожки судеб на планете,
Чтоб в нужный миг свести пути
Везучих всех на этом свете...
И как признательна ему!
И всем, с кем жизнь меня связала.
Спасибо вам – ценю, люблю,
Благодарю, что повстречала!*

Мы с Валентиной тесно дружим до сих пор, поддерживаем друг друга, каждый день переписываемся.

В Губахе сдружилась я с коллегой – учительницей немецкого и французского языка Верой Кузьминичной Каразеевой. Не

было такого дня, чтобы Вера не забежала ко мне. Мы жили в соседних домах. На помощь и поддержку Веры можно было всегда положиться. Позже Вера переехала по семейным обстоятельствам в Ярославль, а через какое-то время я уехала в Германию. Вера подошла на встречу со мной к поезду, когда я по пути в Германию была в Ярославле проездом.

Потом Вера звонила мне и просила установить программу, чтобы мы могли по видеотелефону видеть друг друга и разговаривать. Но сама я этого не умела, а у Олега руки не доходили. Однажды поздно вечером я уже парилась в сауне в подвале своего дома, Оксана – жена Олега – спросила: «Не можете подняться?» Я с готовностью ответила: «Я раздета, но это не беда! Обернусь полотенцем и поднимусь, если нужно!»

Только я поднялась на первый этаж, сразу увидела: с экрана компьютера на меня смотрит Вера. «Вот это встреча!» Оказывается, Олег наконец исполнил мою просьбу. Я, закутанная в полотенце, – и Вера, в ночной рубашке, из-за разницы во времени. Но такое счастье! До чего же дошла техника! Через 20 лет увиделись мы с Верой и не могли наговориться. В конце нашего разговора Вера заключила: «Как будто я к тебе опять забежала в гости, как будто мы все те же молодые, как будто мы по соседству живем, а не в разных странах!» Через несколько лет прилетала Вера ко мне в Германию в гости.

Продолжение следует
Эдита Варкентин



Книгу можно заказать по телефону:

**0 541-70 81 77 или
0170-46 45 590**

**Walter-Haas-Str. 12
49088 Osnabrück**

ВСЕ ГЕНИАЛЬНОЕ – ПРОСТО, А ВСЕ СЛОЖНОЕ – ЛОЖНО

Имея врожденный дар, находясь в постоянных поисках истины, обучаясь всю жизнь и накапливая опыт, Эдите удастся творить чудеса исцеления. Но она не считает исцеление чудом, просто она знает, как устроен человеческий организм, как функционирует, отчего происходят сбои и разрушение здоровья. Знает, как эти сбои устранять и поддерживать здоровье. Книга содержит рекомендации по самолечению.

Цена 25,- €

«ПАПА БЫЛ СОЛНЕЧНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ»

К СТОЛЕТИЮ ЭДМУНДА ГЮНТЕРА

Эдмунд Александрович Гюнтер – советский немецкий поэт, журналист, сатирик. Его проза и басни, юморески и шванки являются важной частью литературного наследия российских немцев. К столетию со дня рождения Эдмунда Гюнтера (30 июня) публикуем воспоминания его дочери.

Помню своего отца всегда жизнерадостным, вдохновенным, остроумным. Самые сокровенные, самые глубинные ощущения счастья связаны у меня с детством, с воспоминаниями об отце.

Нам, мне и моим братьям Анатолию и Александру, он сочинял на ходу всякие смешные истории, и мы хохотали до слез. Кое-какие детали из этих баек я и сейчас помню. Когда мне было лет восемь, папа брал гармошку и играл, а я должна была петь. Разве забудешь эти «незавправдашние» уроки музыки после моих школьных занятий!? Музыка была частью нашей семейной жизни. В доме были гитара, балалайка, гармонь, баян. Каждый из нас умел играть почти на всех этих инструментах.

А как наш отец рисовал! У нас в конторе был «Красный уголок». И сатирической колонкой стенгазеты в нем руководил папа. Ох, и доставалось некоторым отрицательным типам нашего села. И поделом! А вся деревня только и судачила, еле сдерживая смех, по поводу очередного выпуска «Колючки».

А еще папа организовал агитбригаду, с которой объездил много близлежащих сел с концертами. Их участниками были доярки-певуны, другие самодеятельные артисты деревни, у которых был маломальский талант петь, декламировать стихи, инсценировать... А награда – множество призов для нашего села. Сценки сочинял папа сам, брал их также из журнала «Советская эстрада», списывал и заучивал с пластинок. Особенно им любимы были юморески на пластинках Аркадия Райкина. Вся наша семья знала их наизусть. Папа сам принимал участие в пьесках, а не только организовывал и репетировал весь этот процесс. Вся деревня ухахатывалась, когда он нанимался в няни к одной семей-



Эдмунд Гюнтер с семьей

ной паре. Эта пьеска тоже из репертуара Аркадия Райкина. Дома мы ему смастерили парик (он играл привередливую старушку), мама нашла чулки с рисунком да всякие там женские штучки-дрючки. И даже спустя десятки лет односельчане, встречая меня во время моих приездов на малую родину, цитировали наизусть многие строчки из разных концертных программ, заливаясь смехом.

Многое, перенятое мной у отца, я привнесла в свою учительскую творческую профессию. Рисование, музыкальные заставки – это я постоянно использовала на уроках. А уж сценки всякие с детьми – это был мой конек. И в детских садах выступали с концертами мои ученики, и вместо нудных родительских собраний показывали целые инсценированные представления.

Отец был непревзойденным рассказчиком. Одну и ту же историю гостям за столом он мог рассказывать годами и все умирали от смеха. А истории эти с каждым пересказом обрастали все новыми, на ходу сочиненными им подробностями.

Еще он был романтиком с обостренным чувством красоты. В его книгах, словарях, блокнотах между страницами мы всегда находили засушенные цветы, листья и рисунки на отдельных листках. Он часами мог с умилением смотреть на дерево, цветок, закат солнца, улетающий клин журавлей.

В доме у нас было много книг. Папа их давал читать

сельчанам. Покупал он книги с каждой зарплаты. Добивался того, чтобы и мы, дети, знали содержание книг, которые в детстве всколыхнули его душу, оставили в ней добрый след. Одна из двух комнатух была уставлена книгами и цветами, которые так любила разводить наша мама. У окна стоял папин стол. Мы не смели ни до одной бумажки дотронуться, а на столе был целый лабиринт всяких газет, журналов, писем, словарей. Я помню его все время склоненным над столом, что-то пишущим. Как-то папа взялся мне помочь написать стихотворение про снежинки.

Я и сейчас помню этот стих наизусть. Храню черновик. Папа мне объяснял, как надо писать. А стишок тот мы тогда отправили в «Пионерскую правду», его напечатали. Папа старался развить в нас наши способности.

Когда я занималась в гимнастической секции, он каким-то

чудом во время одной из своих творческих поездок в Москву отыскал и привез мне чешки и гимнастический костюм.

Мне на всю жизнь запали в душу сказанные когда-то отцом слова: «Если бы даже мне не платили, я все равно бы писал». Самый большой грех – не реализовать свой талант. Искать обходные пути, да где денег побольше...

В нашей семье это было постыдно, это в нас от наших родителей – неприятие приспособленчества.

Каким я отца помню еще? Он мог отобрить любого льстеца, подхалима, хитрюгу. Мама утихомиривала его после таких схваток с недоброжелателями.

Обостренное чувство справедливости было одной из главных черт его характера. Ни перед кем не прогибался, ни когда не лукавил, не лебезил.

Папа был солнечным человеком. В каждый день он привносил маленькие восторги жизни. Умел находиться в радостном состоянии. Умел быть счастливым. Все им пережитое делало его твердым как камень. Последние годы жизни он был более сентиментальным. Я видела не раз, как он плакал, смотря какую-нибудь передачу. Разделить радость и боль другого человека – это было дано ему от природы. Это как талант. Или это есть, или этого нет.

Вот таким был наш отец, такой близкий мне по духу и по убеждениям родной человек, который безоглядно любил жизнь, как мальчишка умел радовать других, любил людей, для которых (как в его стихе) «остался песнею прекрасной».

Валентина Гюнтер

РОЖДЕНИЕ

*Встает заря, сестрице синеве
Протягивая розовые руки.*

*Умолк, прижался ветерок в траве,
Застыли в колках утренние звуки.*

*Не шелохнется зелень на полях,
Беззвучно жаворонок проплывает.*

*Не дышит лес, прислушалась земля.
Какая тишь! – аж сердце замирает.*

*Вот так побыть с собой наедине –
И, кажется: вовек не надышаться.*

*Но как при этой дивной тишине
Стихам о дивном мире не рождаться.*

Перевод Д. Иванова

ЗЕЛЕННЫЕ КЕДРЫ НАРЫМА

Продолжение.

Начало см.: «НЗ», №9/2021-6/2022

В КЛУБЕ

Долго отдыхать с дороги ново-прибывшим не позволили. В следующие два дня их уже направили на работу, распределили по бригадам. Молодых ребят и мужчин поставили на трелевку, вывоз леса на лошадях. Бревна крепились на волокушах, в которые запрягали лошадей, и таким образом вывозились от мест валки деревьев до погрузочных пунктов, к реке, для дальнейшей транспортировки. Строительство узкоколейки уже было в самом разгаре и вскоре вагонетки должны были заменить трелевку.

А молодые женщины и девушки обрубали сучья, снимали кору – это называлось шкуровка, или жгли костры. В арсенале у лесорубов появились мотопилы, что значительно облегчило труд. Работа была адская, но молодежь не унывала, почти каждый вечер в клубе были танцы.

Акордеонист Мирон прекрасно играл для парней и девчонок любые мелодии. А они с удовольствием танцевали вальс, фокстрот, чечетку, польку и метелочку – это такой танец, когда кто во что горазд. И конечно же дамский вальс, когда девушки приглашали ребят. Как это было волнительно!

Мирон с удовольствием общался с молодежью, хотя был намного старше почти их всех. Он был неженат и жил в бараке, вместе с другими холостыми ребятами и своим лучшим другом Богданом. Мирон не был привлекательным мужчиной, но пользовался огромным успехом и вниманием девушек, так как был единственным музыкантом на весь поселок, да еще и со своим собственным инструментом. Без него не мог обойтись ни один вечер в клубе. Танцы были единственным развлечением и радостью этих измученных тяжелой, невыносимой работой людей. Мирон любил, когда его уговаривали.

Особенно приятно, когда молоденькие девушки стайкой прибегали к бару. Придет ли он сегодня вечером? Будет ли играть? Он, немного поломавшись, соглашался.

Ему очень нравилась Хильда. Ради нее он играл для всех. Но



к его превеликому сожалению, ее никогда не было в этой стайке упрашивающих его красавиц. И он прямо отвечал девушкам: «Если Хильда придет, тогда буду играть.»

Стайка юных любителей танцев мчалась к дому семьи Гребен: «Хильда, пошли в клуб, на танцы. Мирон сказал, что без тебя играть не будет.» «Он опять захочет проводить меня, – отказывалась Хильда. – Я не пойду». «Мы отвлечем его, – говорила Анна, – а ты в это время убежишь с Элей. Пойдем, пожалуйста, лишь бы он играл».

Хильда не любила Мирона. Он казался ей старым и несимпатичным. Ей было досадно, что каждый раз после танцев он, вызываясь проводить ее домой, отпугивал от нее молодых ребят. И если ей не удавалось убежать до окончания программы, то он сопровождал ее прямо до дверей дома.

Мирон не был плохим мужчиной, никогда не позволяя себе лишнего, он лишь раз попытался приобнять Хильду и чмокнуть ее в щеку. Но получил такой отпор, что надолго отказался от этой затеи, а девушка стала нравиться ему еще больше.

Только после этого случая он стал Хильде еще более неприятен. Он ей совершенно не нравился, и она решила: если он еще раз вздумает приставать к ней, то она все выскажет ему напрямую.

В выходной к ним в леспрохоз из города приехал фотограф. Вот это было событие! Все нарядились, прихорошились и бросились фотографироваться. Целый день кипела работа. Фотограф, худой мужчина не первой свежести, пытался флиртовать со всеми незамужними девушками, отпуская сальные шуточки и рассказывая несмешные, пошлые анекдоты. Он чувствовал себя звездой! Ведь он городской, свободный человек. А эти все «подкомандатур-

ные», затравленные и замученные, ничто по сравнению с ним.

Вечером он, хорошо подвыпив, решил идти в клуб, на танцы, в надежде на приятный вечер с одной из молодых особ.

Девушки впорхнули в клуб через центральный вход, а парни чинно вошли через «читалку», так они называли библиотеку, дверь в которую находилась за небольшой сценой. Деревянные скамейки стояли вдоль стен, оставляя середину комнаты свободной для танцев. Занавес на сцене был открыт. Танцевали и веселились все. Мирон играл особенно вдохновенно, ведь Хильда сегодня тоже была здесь. После танцев он решил объясниться с ней до конца, рассказать о своих чувствах. Он был взволнован.

Вечер клонился к концу. Один за другим ребята и девчата стали покидать клуб. Хильда, увидев, что Эля выходит через «читалку», отправилась вслед за ней.

Проходя по сцене, она не заметила Мирона, который притаился за занавесом. Он схватил ее за руку: «Хильда, стой! Мне нужно с тобой поговорить».

Только не это, подумала Хильда, но раз ты хочешь поговорить, тогда я выскажу тебе все! А вслух сказала: «Отпусти сейчас же, как ты смеешь трогать меня!» Хильда была скромной и стеснительной девушкой, но сейчас она разозлилась не на шутку.

Мирон не отпускал. А Хильда уже не могла остановиться: «Когда наконец ты оставишь меня в покое, ты не нравишься мне, я тебя не люблю, отпусти!»

Увлечшись, они не заметили, что пьяный фотограф, войдя через центральную дверь, поднялся на сцену и оказался рядом с ними. Он нагло посмотрел на Мирона: «Отпусти мою девушку. Мы с ней сегодня договорились. У нас свидание.» Хильда опешила от такой наглости и не могла промолвить ни слова. Мирон, разжав руку,

пошел к выходу через «читалку». Хильда испугалась: «Мирон, подожди!» Но он вышел, даже не оглянувшись.

Фотограф уже потирал руки. Вокруг не было ни души. Он схватил девушку, стал лапать ее, пытался целовать. От него противно воняло чесноком, табаком и перегаром. У Хильды перехватило дыхание. «Помогите! Мирон, помогите!» Она плакала и вырывалась из потных рук городского. Отворачивала лицо и толкала его в грудь, понимая, что он хоть и пьян, но все равно намного сильнее ее. Он уже стащил ее со сцены и тянул к выходу, когда дверь «читалки» открылась и в клуб вошел Богдан. А за ним и Мирон. Богдан был очень красивым, здоровым и сильным парнем. Он был добр и не драчлив, не пил, не курил. Всегда был очень вежливым и приветливым. Но не сейчас.

«Отпусти девушку», – приказал он фотографу. Тот опешил, но повиновался. Хильда, почувствовав свободу, отпрыгнула в сторону. В ту же секунду Богдан со всего маху двинул в челюсть фотографу. Тот упал, как подкошенный.

«Ты убил его», – испуганно прошептала Хильда.

«Нет, он сейчас очнется».

Так и случилось. Фотограф встал, шатаясь и держась за лицо, побрел в сторону выхода. Мирон и Богдан пригрозили ему вслед: «Хочешь фотографировать, делай это спокойно. Но к нашим девушкам даже близко не подходи». На следующий день фотограф, тихо, не привлекая к себе лишнего внимания, уехал назад, в Каргасок.

После этого происшествия Хильда заболела. Несколько дней она не могла выходить на работу. Когда ей стало лучше, она заявила сестре и подругам: «Девочки, не обижайтесь, но в клуб я больше не пойду. Уговаривайте Мирона, как хотите, только без меня». Девчонки лукаво переглянулись, и Эмма сказала: «А нам все равно, если он играть не захочет, то и не надо». «Почему?» – сильно удивилась Хильда.

«А вот придешь сегодня вечером в клуб и узнаешь», – не удовлетворили ее любопытство подруги и засмеявшись убежали.

Продолжение следует

Натали Валл

«ПЕРЕДАЮ ПО БУКВАМ...» А ПО КАКИМ БУКВАМ?

Различите ли вы на слух, без контекста слова *lehren* и *leeren*? *Waise* и *Weise*? Уловите ли по телефону разницу между *Leib* и *Laib*? Или между *Hämmer* и *Hemmer*? Даже непохожие слова типа *Hammer* и *Jammer* по телефону звучат одинаково. Поэтому собеседник просит: «*Buchstabieren Sie bitte!*» То есть передайте по буквам. Нередко приходится бухштабировать собственную фамилию, причем не только по телефону, но и при очной беседе. Чтобы правильно записали, правильно внесли, правильно оформили. Живя в Баварии, я часто встречаюсь с трудностью восприятия моей фамилии. Будучи «беспроблемно» немецкой, она, тем не менее, звучит на баварский слух: *Schlegl*, *Schlägl*, *Schlögl*? Приходится бухштабировать.

Это не составляло бы проблемы, если бы не четко выраженные правила бухштабирования. Местных детей этому учат в школе, еще в начальных классах. А «человеку со стороны» иногда бывает трудно заучить правильные слова для передачи букв. Не во всех языках существуют такие правила. В русском, например, их нет. Хотя есть понятие: фонетический алфавит. И есть официальная таблица «букв – слов», применяемая разве что в военном деле, а на гражданке неизвестная. Слово «мир» можно передать словами Михаил – Иван – Роман. А можно словами Мария – Иван – радио. И то, и то будет правильно. Причем в житейской ситуации такая передача и вовсе не понадобится. Но по немецким правилам слово *Frieden* должно быть передано словами *Friedrich – Richard – Ida – Emil – Dora – Emil – Nordpol*. Причем и произносить это все следует по определенному правилу, иначе не поймут: «*F wie Friedrich, R wie Richard...*» и так далее. Если не придерживаться правил, может получиться нелепица.

Смешно, однако, если и вторая сторона знает правила нетвердо. Однажды почтальон-хорват уточнял у моего мужа фамилию, чтобы правильно внести в формуляр доставки: – *Schlegl oder was?* – *Nein*, – пояснил муж, – *nach G noch ein Buchstabe E wie Emil*.



– Also, – радостно воскликнул почтальон, – *Schlegl Emil!*

Вот так оно бывает. Если не владеть правилами.

Из моего преподавательского опыта знаю, что далеко не все, кто посещает языковые курсы, утруждаются заучиванием наизусть немецкого фонетического алфавита – *Buchstabiertafel*, или *Buchstabieralphabet*. А тех, кто все же выучил это таблицу («*A wie Anton, Ä wie Ärger, B wie Berta, C wie Cäsar, Ch wie Charlotte, D wie Dora*» и так далее), вынуждена, увы, огорчить. Теперь предстоит учить новую таблицу. Немецкий институт стандартов (*Deutsches Institut für Normung*, он же *DIN*) с июня нынешнего года вводит новый фонетический алфавит «для использования в хозяйственных и административных целях» (*Deutsche Buchstabiertafel für Wirtschaft und Verwaltung*, нормативный номер *DIN 5009:2002-06*). Он не отменяет прежней таблицы бухштабирования, принятой в 1950 году – так называемой почтовой (*Postalische Buchstabiertafel*), а будет иметь параллельное хождение. Не исключено, однако, что в более или менее отдаленном будущем вытеснит ее.

Почему вводится другая таблица? Одно из объяснений: для устранения гендерного перекося. Прежняя таблица основана главным образом на именах. Но при этом «введены в норму» 16 мужских имен и только 6 женских. Это, на взгляд специалистов *DIN*, «не соответствует сегодняшним реалиям». Можно было бы убрать часть мужских имен и добавить

соответствующее количество женских. Но возникает другая проблема: равное представительство имен «из разных этнических, культурных и конфессионных слоев». Можно было бы, как прежде, до Гитлера, заменить *Nordpol* (буква *N*) именем *Nathan*. Но таких замен, чтобы учесть все этнические интересы, понадобилось бы больше, чем букв в немецком алфавите.

Поэтому было принято не «натаново», а соломоново решение: все буквы обозначить через города. Чтобы «никому» не было обидно.

Обиды, впрочем, сохранятся, наверняка. Поскольку немало городов претендовали на размещение в таблице. Места не хватило, однако, даже для больших городов – не говоря про сотни малых. Большим, есте-

ственно, отдали предпочтение. Не потому, что они «главней», а потому что быстрее приходят на ум. Допустим, человек хочет через город обозначить букву *F*. Что ему быстрее придет на ум, *Frankfurt* или *Faid*? Естественно, *Франкфурт* – если только он не живет в *Файде*. То же и с *Мюнхеном*. Он быстрее будет соотнесен с буквой *M*, чем *Maad* или *Marienfels*. Таблицу с большими городами запомнить легче, чем с малыми. Но не все буквы привязываются к большим городам. Поэтому, наряду с такими городами, как *Berlin* или *Hamburg*, сюда пришлось включить также *Goslar*, *Ingelheim*, *Quickborn*, *Xanten*.

Особую позицию заняла буква *Y*. Ее, как и в прежней таблице, обозначили через полное алфавитное название: *Ypsilon* – ипсилон. Потому что из населенных пунктов подошли бы только такие мелкие точки на карте, как *Yach* или *Yorckgebiet*. А ведь даже большому *Штутгарту* не нашлось в таблице места, чтобы не возникало путаницы по поводу его начальной буквы – *S* или *St* («шт»). Букву *S* компромиссно отдали городу *Зальцведелю*. На русский слух тут тоже путаница: «з» или «с»? Но с немецкой орфографией согласовывается: *S wie Salzwedel*.

Букву *ß* тоже обозначили «официально-алфавитно» – *Eszett*.

Ну так что? Желаете ознакомиться с «городской» таблицей? Пожалуйста:

DEUTSCHE BUCHSTABIERTAFEL FÜR WIRTSCHAFT UND VERWALTUNG

A – Aachen	Ö – Umlaut Offenbach
Ä – Umlaut Aachen	P – Potsdam
B – Berlin	Q – Quickborn
C – Chemnitz	Qu – Quickborn Unna
Ch – Chemnitz Hamburg	R – Rostock
D – Düsseldorf	S – Salzwedel
E – Essen	Sch – Salzwedel Chemnitz
F – Frankfurt	Hamburg
G – Goslar	ß – Eszett
H – Hamburg	T – Tübingen
I – Ingelheim	U – Unna
J – Jena	Ü – Umlaut Unna
K – Köln	V – Völklingen
L – Leipzig	W – Wuppertal
M – München	X – Xanten
N – Nürnberg	Y – Ypsilon
O – Offenbach	Z – Zwickau



Das Bayerische Kulturzentrum der Deutschen aus Russland fungiert als Begegnungsstätte, Veranstaltungsort sowie als zentrale Anlaufstelle für die Deutschen aus Russland in Bayern. Unser Kulturzentrum versteht sich auch als ein Ort für den Dialog zwischen den Deutschen aus Russland und allen anderen Bürgerinnen und Bürgern.
E-Mail: kontakt@bkdr.de, Web: www.bkdr.de



Dieses Projekt wird gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales

«Deutsche Siedlungen im Porträt» – ab nun auch auf Deutsch!

Siedlung Schäfer (heute Lipowka): Aufgrund des bekundeten Interesses an deutschsprachigen Videofassungen der BKDR-Bildungsreihe «Deutsche Siedlungen im Porträt» bieten wir den Kurzfilm über die ehemalige Siedlung «Schäfer» auch in deutscher Sprache an! An diesem geschichtsträchtigen Ort befindet sich im dortigen Gotteshaus die allerletzte originale Glocke der evangelischen Kirchen im Wolgarebiet. Außerdem hat Boris Jelzin, der erste Präsident Russlands nach dem Zerfall der Sowjetunion, 1992 in einer Sowchose (ein landwirtschaftlicher Großbetrieb) in der Nähe von Lipowka (ehem. Schäfer) öffentlich erklärt, dass die Autonome Republik der Wolgadeutschen nie wieder hergestellt werden würde. Weitere Kurzfilme über ehemalige deutsche Siedlungen an der Wolga werden in Kürze folgen.



Siedlung Schäfer. Foto Evgeny Moschkov



Mosaiksteine der Gesellschaft – mit Pastor Heinrich Fast

Heinrich Fast, Pastor der christlichen Gemeinde Kitzingen, ist 1973 in der heutigen Hauptstadt Kasachstans, Nur-Sultan (damals Zelinograd), zur Welt gekommen. Kurz darauf ist seine Familie nach Kirgisien umgesiedelt und später in die Industriestadt Chirchiq nach Usbekistan weitergezogen. Hier ist er aufgewachsen, hat seine Jugend verbracht und die Schule beendet. Bereits im Alter von 17 Jahren hielt er Predigten in Usbekistan. Nach der Schule begann er eine Lehre als Schreiner, jedoch beendete er diese zunächst einmal nicht, weil er 1990 nach Deutschland ausreiste. Kurz nach der Ankunft in der historischen Heimat besuchte er Intensivsprachkurse und kam auf das Internat in Bad Neustadt. Nach sieben Monaten wechselte auf die Berufsschule in Kitzingen und machte erneut eine Ausbildung als Schreiner und stieg in die Ar-



Heinrich Fast

beitswelt ein. Heute versucht er sowohl im Gebet selbst als auch in der Bibel Antworten zu finden. Um mehr über Heinrich Fast und sein Leben zu erfahren, schauen Sie sich auf unserem YouTube-Kanal den Videobeitrag an:



BÜCHERAUSWAHL AUS DEM BKDR VERLAG

AUTOBIOGRAFISCHES

- Nelli Kossko, WIE SAND ZWISCHEN MEINEN FINGERN, Streiflichter einer Epoche, Hardcover, 212 S., Preis: 13,90 € (D), Art.-Nr.: 9035
- Nina Paulsen und Agnes Gossen, BEGEGNUNGEN: Russlanddeutsche Autoren im Gespräch und Porträt, Bd. 1, 420 S., Hardcover, Preis: 19,- € (D), Art.-Nr.: 9134

GESCHICHTE

- Olga Litzenberger, Historisches Ortslexikon der Wolgadeutschen, Bd. 1, A-B, Hardcover, 346 S., Art.-Nr.: 9219
- Viktor Krieger, ROTES DEUTSCHES WOLGALAND, Broschur DIN A4, 114 S., Preis: 10,- € (D), Art.-Nr.: 9028
- Arkadi German, DIE REPUBLIK DER WOLGADEUTSCHEN, Hardcover, 504 S., Preis: 30,- €, Art.-Nr.: 9172
- Sergey Terekhin, DEUTSCHE SIEDLERARCHITEKTUR IM AUSLAND, 224 S., Hardcover, mit zahlreichen Bildern, Preis: 35,- € (D), Art.-Nr.: 9097
- Segey Terekhin, Deutsches Architekturerbe in den Städten Russlands, Russisch und Deutsch, Hardcover, 64 S., Preis: 17,- €, Art.-Nr.: 9165
- Wiktor Kirillow (Hg.), GEDENKBUCH: In Würde ertragen. Russlanddeutsche Zwangsarbeiter des TagilLag, 304 S., Hardcover, Preis: 24,- € (D), Art.-Nr.: 9042

KUNST

- Russlanddeutsche Malerinnen und Maler der Gegenwart, Sammelband, Hardcover, 204 S., mit Bildern in Farbe, Preis: 30,- €, Art.-Nr.: 9158
- Harry Ruf, Mein Leben in 100 Bildern, Deutsch und Russisch, Hardcover, 144 S., Preis: 19,- €, Art.-Nr.: 9356
- Waldemar Kern, Transitum, Ausstellungskatalog, Hardcover in DIN A4, 164 S., Preis: 25,- €, Art.-Nr.: 9370

LYRIK UND PROSA

- Melitta L. Roth, GESAMMELTE SCHERBEN, Hardcover, 160 S., Preis: 14,00 € (D), Art.-Nr.: 8006
- Artur Böpple (Hg.), Im Wandel des WIRs, Literaturalmanach 2021, Softcover, 316 S., Preis: 14,00 €, Art.-Nr.: 9363
- Wendelin Mangold, FINDLINGE, Gedichte eines Zeitzeugen, Hardcover, 100 S., Preis: 14,- €, Art.-Nr.: 9189
- Andreas A. Peters, DU BIST SCHWER IN ORDNUNG, HANNAH, Kindergedichte und Lieder über Gott und die Welt, Hardcover, 124 S., Preis: 16,- €, Art.-Nr.: 9196

ALLGEMEIN: BROSCHÜREN bzw. INFOMATERIAL

- Viktor Krieger, VERFOLGT-ENTRECHTET-ENTEIGNET, Dokumentarische Gedenkschrift zum 80. Jahrestag der Deportation, Art.-Nr.: 9301, kostenfrei (Versand 3,- €)
- Viktor Krieger, GRUNDLINIEN RUSSLANDDEUTSCHER GESCHICHTE Begleitbroschüre zur Ausstellung, Art.-Nr.: 9004, kostenfrei (Versand 3,- €)
- Olga Litzenberger, EINBLICKE IN DAS RELIGIÖSE LEBEN DER RUSSLAND-DEUTSCHEN, Begleitbroschüre zur Ausstellung, Art.-Nr.: 9080, kostenfrei (Versand 3,- €)

Bestellungen unter
der E-Mail: kontakt@bkdr.de
oder telefonisch: 0 911 - 89 21 95 99
Den BKDR-Bestellkatalog 2022
finden Sie unter:
www.bkdr.de/link/bestellkatalog

**Außerdem verschicken wir unseren
Bestellkatalog 2022 gratis an Sie per Post!**



НА ВОЙНЕ КАК НА ВОЙНЕ

ГЛАВЫ ИЗ РОМАНА «ОСОБО КРУПНЫЕ РАЗМЕРЫ»

«Тихий спокойный город превратился в центр совместных штабных учений КГБ, МВД, Минобороны и Генпрокуратуры...» Продолжаем публикацию глав из книги (см. «НЗ» №№9-12 за 2021 год), жанр которой автор обозначил как исторический романс, смешав при этом самые разные жанры, от детектива до фарса. Взрыв на крупном химическом предприятии переполошил среднеазиатский город, отличавшийся ранее образцово-благостной атмосферой. Городская номенклатура пытается выйти сухой из воды, а в перекрестье кабинетных интриг вновь оказывается редакция городской газеты, сотрудники которой пытаются извлечь собственную выгоду из навязанной опеки.

У начальника городского отдела КГБ Колымбаева были две беды: имя и звание.

Имя: Кязякча. По паспорту. Именно так, с тремя буквами «я», даже после «ч». Кязякча Колдирбаевич Колымбаев. Хоть вешайся. Он учился в русской школе в Ташкенте. Учительница словесности Агния Спиридоновна использовала его имя как пример нарушения русской орфографии: «жи», «ши» пишем с буквой «и», «ча», «ща» пишем с какой буквой, Колымбаев?

Папа-казах нарек своего наследника гордым казахским именем. «Казакча» (если правильно писать) и есть «казахский», чего тут такого? Но узбек-делопроизводитель в загсе настырно вписал обойму букв «я» в свидетельство о рождении, издеваясь над произношением гордых казахов.

Такие вещи не редкость – самоуправство маленьких больших людей. Вон делегат двадцать шестого съезда КПСС строитель-монтажник Сайфитдин Риштонов по паспорту зовется Сайпидун. Он родился в Джамбульской области Казахстана, в узбекской семье. Тут целая история. Родители называли его Сайфулло. Но вписывать «улло» в свидетельство о рождении побоялись. «Улло» значит аллах. Решили записать Сайфитдином. Продиктовали в загсе на свой национальный манер: «Сайпитдын». Оформлявший документ казах записал «что услышал». Получился Сайпидун. Это имя перешло и в паспорт, и в партийный билет. На бюро горкома партии, утверждая кандидатуру делегата, долго спорили: записать его Сайпидун в сопроводительных документах или все-

таки приукрасить до Сайфитдина? Дескать, узбекский город должен представлять узбек, а не клоун-маскарабоз из бродячего цирка. Колымбаев охладил тогда пыл патриотов: «Вы что? Его учетная карточка хранится в орготделе ЦК КПСС. Там он как записан? Сайпидуном! А если при сверке документов обнаружится расхождение? Прямо на съезде! Знаете, что тогда будет?!» Патриоты прикусили языки. И поехал посланец городской партийной организации на съезд как маскарабоз. И после съезда, выступая в трудовых коллективах, вынужден был мириться со своим звонко оглашаемым уродским именем.

Но это его проблема. А чекист Колымбаев чего только не нахлебался со своим именем. В детстве уличные пацаны дразнили его Кизякчей. В армии и в школе КГБ командиры и начальники, вызывая его, мастерски ломали язык. «Ки... Кю... Как тебя звать, елки-палки?!» Дослужившись до приличных должностей и званий, он постепенно сгладил это «противоречие между кишлаком и аулом». Стал называться Николаем Николаевичем, для подчиненных и молодежи – дядей Колей. Это устоялось, корявый паспортный оригинал имени можно было не вспоминать.

Звание майор КГБ вполне приличествовало его нынешнему положению. Город не очень большой, без внутреннего административного деления. Вон и начальник городского ОВД Баранов тоже майор, к тому же простецкий, милицейский. Нет, задвинутым по службе дядя Коля себя не чувствовал. Но он думал о надвигающейся пенсии. И тревога омрачала его и без того темное чело. Уйти на пенсию в майор-



ском звании – значит много потерять в дальнейшем статусе. Был городским начальником, членом бюро горкома, членом всяких почетных обществ. А на пенсии экс-майор КГБ может в лучшем случае претендовать на должность начальника первого отдела где-нибудь в стройтресте или, если повезет, на мясокомбинате. Оставят некоторые льготы как персональному пенсионеру. Но это мелочевка, унижение.

Другое дело, если присвоят подполковника. Почета больше. Но главное – не выставят сразу на пенсию, дадут отслужить лишние пять-семь лет. И есть вероятность, что напоследок присвоят полковника. Это такой кадровый закон вежливости по отношению к старшим офицерам. С майорами не церемонятся, а подполковнику, если уж не полный идиот, дозволят уйти на пенсию с тремя звездами на двух просветах. Ну а полковник-пенсионер это вам не бумажки перебирать в стройтресте. Это хорошая гражданская карьера. По сути, конечно, тоже чекистская, но полускрытая. А в открытом виде – столичные должности, необременительные и прибыльные. Проректор какого-нибудь института, да хоть бы и университета. Зампред республиканского Гостелерадио. Замдиректора республиканского Интуриста. Мечтать не вредно!

И все мечты разбились об аварию на комбинате. Тихий спокойный город превратился, так сказать, в центр совместных штабных учений КГБ, МВД, Мин-

обороны и Генпрокуратуры. Генерал за генералом, старший советник юстиции за главным советником, комиссия за комиссией, каждая с чрезвычайными полномочиями: говорят, при выявлении умысла на теракт – вплоть до расстрела без судебного разбирательства. А если признаки вредительства – то расстрел на месте.

Взрывом нарушен периметр комбината. В задней кирпичной стене, отделяющей охраняемую территорию от тугаев вдоль поймы реки, несколько проломов. «Пойма» – условное обозначение: реку почти не видно, зато колючие кустарники тянутся в пойме на километры. Подобраться к периметру и залезть из кустов на территорию – пустяшное дело, если кому захочется. Старичков вневедомственной охраны с нечищенными наганами-пукалками заменили автоматчиками из батальона внутренних войск. Хотя с фасада, на главной проходной, все осталось без видимых изменений. При столь громадном масштабе несчастья городу втемяшивали мысль: ничего особенного не случилось, все идет своим чередом. Но на задворках комбинатского хозяйства у автоматчиков, охраняющих территорию, приказ: в нарушителей границы стрелять без предупреждения.

Нечто подобное было в Ташкенте в шестьдесят шестом. Стреляли по мародерам, норовившим пожить в домах, оставленных жильцами после землетрясения. Опасались новых толчков. Да, собственно, зияющие трещинами ветхие

строения старого одноэтажного Ташкента могли обрушиться и сами по себе. Поэтому ночами жильцы спали на улицах. А тех, кто шарил в домах, выслеживали вооруженные патрули. Стреляли без разбору.

В первые дни после взрыва в следственных мероприятиях царил ведомственный неразбериха. Колымбаев путался в задаваемых вопросах, в полномочиях спрашивающих. Кому о чем уже доложено, а кому еще предстоит подставить холку. Он снова чувствовал себя робким новичком, только-только начинающим службу. Вокруг одни бугры – а он простой майор, стой навтыжку, поддакивай любой глупости. У начальников московская привычка всех местных делать виноватыми. Во всем. Без оглядки на чины и полномочия. Мордовали даже солдат невидимого фронта. «Что вы там видите на вашем невидимом?!» Дождешься тут подполковника. Не выперли бы на пенсию досрочно. И никакой персональной, разумеется. Если вообще не привлекут. Утрата бдительности – понятие растяжимое, можно подвести кого угодно под самые разные и многообещающие уголовные статьи.

И опять, как в детстве, позор заскорузлого имени. Номер с Николаем Николаевичем не проходит. У каждого прибывшего лежит в толстом портфеле объективка на каждого местного. Даже представляться не надо. «Отставить, знаю, как тебя зовут! Кя, Мя! Что за имена у вас? Забыли, как мы вас мочиться стоя научили? Все норовите по-своему выпендриться!»

В общем, кончилась спокойная служба. Спасибо, химики-бараны, кретины-менделеевы. Переходим на казарменное положение. Считай, на военное!

Майор дядя Коля действительно несколько ночей провел на рабочем месте. Дергают в любой момент и куда не попадя. Но и он, со своей стороны, имеет право дернуть кого надо в неурочный час. На войне как на войне.

Сняв телефонную трубку, он набрал номер редактора городской газеты. Слушая гудки, посмотрел на часы и улыбнулся. Полдвенадцатого ночи. «Если не на работе, значит выдерну из дому», – коварно рассудил чекист.

Редактор был на работе. Ясно, в карты играет.

– Алексей Леонидович? Колымбаев тебя приветствует. Есть разговор, срочный. Сможешь сейчас ко мне прийти?

– С вещами? – храбро отреагировал Петров.

– Ты давай не шути. Там у тебя, надо полагать, теплая компания. Никто ничего не должен знать. Дело серьезное. Мы по пустякам людей среди ночи не дергаем. Во сколько придешь?

– Ну... – поколебался редактор.

– Через полчаса.

– Э, ждать тебя до петухов. На машине не можешь приехать?

– Нам машина не положена. Редакция ходит пешком.

– В самом деле, что ли? – удивился Колымбаев.

– Машины выделяют районкам. Пирожковозы, по колхозам колесить. Городские газеты ходят пешком.

– Ладно, не напрягайся. Подошло к тебе нашу дежурку. Через десять минут жду.

Румяный Петров явился через четверть часа, распространяя волны преферансно-портвейного благолепия.

– По вашему приказанию!

Усадив гостя, начальник горотдела задал вопрос в лоб:

– Что говорят про взрыв?

– Кто говорит? – оторопел редактор.

– Люди.

Фронтоник Петров научился разговаривать с особистами еще в сорок третьем году, при первом своем ранении под Знаменкой, когда взрывом перебило крепеж и смыло связку понтонов от захваченного правого берега Днепра. Рядового саперной роты Петрова слегка контузило, и осколок угодил в

плечо. Мотая головой, он сидел по пояс в ледяной воде, когда на него набросился дивизионный особист с шилом в заднице, желая по горячим следам выявить виновных в срыве тылового обеспечения.

– Упустил плоты?! – рявкнул он.

– Как фамилия?

– Херашкин! – нашелся рядовой, ощутив, несмотря на жжение в плече и звон в голове, небывалый подъем. И коротко объяснил дознавателю, к какой именно матери тот должен убыть прямо сейчас, «иначе, товарищ старший лейтенант, я за себя не отвечаю». Он знал о старой солдатской вольности, существовавшей при царском режиме и постепенно, вместе с погонами, возродившейся в Красной Армии: раненый боец, все еще находящийся в бою, имеет право не соблюдать субординацию. Пролившие кровь не имут сраму ни перед сержантами, ни перед генералами.

Примерно в таком духе он строил отношения с этими ребятами и в дальнейшем. Не нарывался, но и не подставлялся.

– Какие люди? – уточнил редактор теперь уже совершенно трезвым голосом.

– Ну, есть мнение, что люди болтают, а их болтовню надо слушать.

– Так и слушайте!

– Есть мнение, что надо слушать всем вместе.

Петров вынул из нагрудного кармана очки и зажал оправу обеими руками.

– Был на заводе «Химреактор» старый бухгалтер, Карякин, – начал он. – Так вот, этот Карякин однажды отказался подписывать смету на ремонт пионерского лагеря перед

летним сезоном. Смета была завышена, часть стройматериалов директор хотел взять на поправку своей дачи. Карякин уперся, а без подписи бухгалтера смета недействительна, ремонт не начнешь. Вызвали его в завком и говорят: «Товарищ Карякин, есть мнение, что завод должен развивать свой соцсектор за счет экономии по другим статьям непроизводительных расходов». А Карякин их спрашивает... – Тут редактор наконец надел очки и глянул на собеседника увеличившимися глазами. – Он спрашивает: «Чье мнение?» Ему разъясняют: «Есть мнение, что...» А он опять: «Чье мнение?» И так бились с ним два часа, безрезультатно. «Чье мнение?» – спрашивает. И точка.

Колымбаев выдержал хладнокровную паузу. Редактор снял очки и снова спрятал их в карман.

– Ты мне зачем все это рассказываешь, а?

– А затем, Николай Николаевич, что если ты как член бюро хочешь получить от меня, простого члена горкома, информацию о социальной обстановке в разрезе обращений в редакцию, то пригласи на бюро или в комиссию партконтроля, я подготовлюсь и доложу. Официально, под стенограмму. И все дополнения-предложения тоже под стенограмму. Тут будет видно, где чье мнение.

– А неформально мы, значит, поговорить не можем?

– Для неформальных разговоров у тебя есть внештатники.

– Ну, не гони! – Колымбаев расплылся в широкой степной улыбке. – Мы с тобой два фланга одного фронта, идеологического. И действовать в сложившейся обстановке мы должны согласованно.

– Всегда пожалуйста. Давайте согласовывать.

– Изменить то, что случилось, мы не можем. За это получают... те, кому положено. А с нас спросят за завтрашний город. За его настроение, самочувствие. Занозу этого поганого взрыва нужно вынуть из мозгов.

– Уж не я ли ее должен вынимать?

Колымбаев развел руками.

– А кто же еще?



ТРОФЕЙНОЕ ПИАНИНО

Окончание. Начало см.: «НЗ», №6/2022

(из книги «Баварский портной»)

Дома Катя поинтересовалась у отца: а как попало в наш клуб это немецкое пианино? Мать попыталась отвлечь Катю, но отец, укоризненно посмотрев на жену, сказал, что Катя уже взрослая, сама должна понимать, что не все, что в доме слышит, из дома можно выносить. – Да и не совсем немецкое оно, это пианино. Братья Дидериксы хоть и немцами были, фирма была петербургской, еще с пушкинских времен производила фисгармонии, потом рояли и пианино, исключительно для России. Но тот экземпляр, что в клубе, видно, за границей все же побывал. Его Дому культуры генерал соседнего военного гарнизона с барского плеча отвалил. Трофейное, так сказать. Говорит, что из Германии на грузовике доставил. Он оттуда много чего понавез: мебель, ковры, картины, фарфор, хрусталь, серебро. На войне я в музбательоне служил, да и сюда по армейской линии попал, начальство меня любило, – это оно мне работенку в клубе сосватало. Я и после войны с военными связи не прерывал, в домах полковников и майоров на баяне то и дело играть приходилось, в том числе и в доме генерала. Так что квартир этих, с германским добром, я порядком нагляделся. Генерал пианино вместе с другими «трофеями» как бы заодно прихватил. Сам не знает, зачем; в семье у него играть на нем было некому, только место занимало, вот он нам его и предложил. – Подарил? – спросила Катя. – Как бы не так, на прокат дал, но вот уже четвертый год назад не забирает. Кто-то ему сказал, что это вредно для инструмента, когда тот простаивает и на нем не играют. Это скрипок касается и остальных струнных, на них обязательно нужно время от времени играть. Но пианино и рояли, играй на них, не играй – со временем лучше не становятся, дряхлеют. Я, конечно, разубеждать его не стал. Пусть так думает. Говорят, его скоро на Урал переведут. Если в комиссионку не сдаст, с собой не потащит.

Несколько дней до переэкзаменовки Катя занималась в

музыкальной школе на инструменте, на котором ей предстояло играть перед комиссией. Экзамен она выдержала успешно. Приглашенный из Москвы педагог выразил ей публично свое восхищение. Катя была счастлива.

И ей вдруг захотелось поделиться радостью с Платтенбергом. Было еще не поздно, и первым делом она отправилась не домой, где ее с нетерпением ждали, а в Дом культуры.

Но он был пуст. Ни строительных лесов, ни пленных. Она вспомнила, что Платтенберг в последний раз при прощании сказал:

– Работы нам осталось совсем немного. Желаю вам удачи, фройляйн Катя!

Катя не придавала тогда значения его словам, была в мыслях об экзамене. Вахтер рассказал, что немец-бригадир в последние дни с разрешения охранников порой садился за инструмент и играл, и всегда что-то грустное.

Клуб сиял чистотой. Пахло подсыхающей краской. Пианино стояло теперь ближе к авансцене, почти у рампы, боком к залу, над которым царили пышные сталинские капители.

II.

Перед началом работ осматривая вместе с директором актовый зал Дома культуры, бригадир строительной бригады военнопленных Вальтер Платтенберг заметил на сцене пианино. Хотя оно и было накрыто чехлом, он попросил передвинуть инструмент вглубь сцены, чтобы не повредить его во время работ по реставрации лепки

потолка и барельефов по обеим сторонам порталной арки. Когда до завершения работ оставалось не больше полутора недель, главный конвоир сообщил Платтенбергу, что в клуб теперь ежедневно будет приходиться для занятий на пианино юная девушка, старшеклассница, на ее присутствие обращать внимания не нужно, помешать работе оно не должно.

Платтенберг издали наблюдал, как девушка снимала с пианино тяжелый матерчатый чехол. Это оказалось, видимо, задачей довольно сложной, заняло у нее много времени, но никто из охранников не вызвался ей помочь. Скорее всего, устав не позволял.

Девушка открыла клавишную крышку.

Он сразу узнал ЕГО. Даже с последнего ряда видел – это ОНО...

Ему и раньше приходилось переживать минуты, когда картины прошедшего вдруг возникали в памяти в полной своей реальности. Подобные видения случались не раз за время долгих лет плена, особенно в бессонные ночи, когда сознание не отличало яви от сна. Они являлись неожиданно и также внезапно исчезали...

Но то, что происходило сейчас, не было ни грезой, ни миражом – перед ним был конкретный осязаемый предмет из его родного дома, неизвестно как здесь оказавшийся, – словно по чьей-то высшей воле, специально для встречи с ним... Нелепая мистика этой мысли горечью отзывалась в душе Платтенберга: скорее, все гораздо проще...

Он много слышал от попавших в плен в конце войны о мародерстве солдат и офицеров Красной армии, не говоря уже об ограблении богатых немецких домов, которые совершенно открыто устраивали военные самых высоких рангов, знал он и то, что случалось с теми, кто пытался этому хоть как-то помешать.

С тех пор, как разрешили переписку, он несколько раз писал по старому адресу в Штеттин, а также в Красный Крест. Тех, кто освобождался раньше, просил разыскать своих и сообщить им, что он жив. Но никто до сих пор не отзывался.

От тревожных предчувствий он не мог сосредоточиться на работе, раздражался, срывался на грубый тон. Изюм сил крепился, чтобы не расспрашивать и не думать о том, как оказался здесь этот инструмент, понимая, что подобное «любопытство» может стать роковым, его могут обвинить в клевете на Красную армию, подвергнуть уголовному наказанию, а из лагеря пленных перевести в ИТР, если не расстрелять.

Страстно хотелось подойти к пианино, прикоснуться к нему. Может, даже что-нибудь сыграть. Для этого надо было заговорить с девушкой.

Вальтер Платтенберг был из Штеттина. В 1945 году Сталин отдал Штеттин полякам, нарушив прежнюю договоренность победителей о немецко-польской границе по руслу Одера. Штеттин был на западном берегу. Союзники закрыли на это глаза.

Отец Платтенберга еще в начале 1900-х стал судовладельцем.



Торговал преимущественно зерном и древесиной, занимался также их переработкой. Фирма располагалась в Штеттине, но уже перед первой мировой войной в Гамбурге и Амстердаме открылись ее филиалы. Мать училась в консерватории, была талантливой певицей, однако ради семьи оставила карьеру. У Платтенберга было два брата, занимавшихся, как и отец, торговым бизнесом. То, что он предпочел профессию архитектора, не вызвало у отца возражений, он даже позволил ему на фамильном участке на берегу Одера построить по соседству с семейной виллой собственный дом по своему проекту.

В один из дней он все же попросил у барышни разрешения присутствовать на ее занятиях. Волновался, опасаясь отказа. Но она ответила «пожалуйста», произнесла это ангельское слово с интонацией, какой он не слышал уже очень давно.

Чтобы еще раз заговорить с ней, Платтенберг несколько дней терпеливо слушал ее экзерсисы. Она, должно быть, готовила заданную пьесу, упорно повторяла одни и те же пассажи. Занималась по несколько часов в день. Он ждал, когда она достаточно продвинется и начнет играть уже без нот, отрабатывая отдельные места. Несколько клавиш фальшивили, но девушке, видимо, приходилось с этим мириться.

Наконец он осмелился спросить, как ее зовут, и сказал, что у них в лагере есть профессиональный настройщик, надеясь, что если настройщик станет работать в клубе, то и ему удастся лучше познакомиться с девушкой, и даже с самим директором, – как потом выяснилось, ее отцом.

Все так и произошло. И, как знать, может быть Платтенбергу и удалось бы таким образом что-нибудь разузнать о фантастической одиссее родного пианино, но его бригаду перевели на другой объект.

А через неделю пришло письмо из дома. Писала жена. Судьба пощадила семью Платтенбергов. От английских бомбежек оба дома в Штеттине не пострадали, хотя – все вокруг было разрушено и сожжено (теперь этими домами владеют поляки). Бомбами были потоплены лишь несколько отцовских судов в порту.

Но всего этого Платтенбергам видеть не пришлось. Еще в январе 1945-го его родителям и жене с детьми, а также семьям его братьев, удалось перебраться в Гамбург. Его бомбили еще больше, но Платтенберги уцелели и тут. Сразу после капитуляции оккупационные власти арестовали отца. Но уже в начале 1947 года освободили. Несмотря на возраст, он вновь возглавил фирму. С ним работают и двое его братьев, уже в 1946 году вернувшиеся из английского плена. Все живы-здоровы, жена с сыновьями и его родителями живет в Бланкенезе на вилле довоенного филиала фирмы, тоже чудом оставшейся невредимой, сыновья учатся в университете. Все ждут его возвращения. В прошлом году в Академии искусств коллеги отметили его пятидесятилетие.

В контексте всего пережитого Платтенбергом за годы войны и плена, страшных судеб боевых товарищей, сокамерников и солагерников, спокойный, почти благодушный тон писем жены казался чем-то нереальным, и если бы не ее почерк, он не поверил бы ни единому слову.

Многие места в письмах были вымараны. Другие пленные, получавшие вести из дома, говорили, что научились со временем читать между строк, а родственники научились писать так, что вымарывать цензуре нужно было все меньше и меньше.

Его отпустили в октябре 1953-го. Звоня по телефону жене из Фридлянда, где собирали возвращавшихся из плена, он попросил не встречать его на вокзале в Гамбурге.

Он был в вермахтовской шинели поверх лейтенантского кителя, и ему казалось, на него глаза все привокзальная площадь.

Когда трамвай в Бланкенезе покотился вдоль Эльбы, исчезли руины, потом совсем не осталось следов войны, начали появляться дома, построенные в новом стиле.

Он вышел на несколько остановок раньше и пошел вдоль реки у самого берега мимо яхт и лодок рыбаков. Было ощущение, что он вновь на Одере, то же дыхание приближающейся к морю реки, встреча речной и морской стихий, те же краски, те же звуки, те же запахи.

Недалеко от дома, указанно в письме, он вдруг увидел на реке плавучий ресторан и... не смог удержаться, сел за столик у самой воды – как в детстве, прибегая в жаркие дни из дома в точно такой же ресторан есть мороженое и пить лимонад...

Официант, принеся кофе, поинтересовался, какой снимается фильм и как он будет называться.

Дом, где жила теперь его семья, был большой двухэтажной виллой с белыми колоннами – типичной старинной постройкой Бланкенезе. Отец купил ее, учреждая филиал фирмы в Гам-

бурге. Фасад походил на отцовский дом на Одере. Сходство было сознательным, хотя при покупке виллы никто и представить себе не мог будущих мытарств. Отцу хотелось, чтобы филиалы фирмы, конторы и дома имели единый с штеттинским центром образ.

Ворота были открыты...

И тут он вспомнил о пианино. Почти два года не вспоминал о нем. Не упоминал даже в письмах. И не только потому, что тогда бы пришлось подробно рассказывать о судьбе «трофея», что было невозможно. Нет, в его тогдашнем потрясении от встречи с инструментом не было ничего сентиментального – только страх за судьбу близких. Получив письма из дома, он перестал вспоминать о нем.

В доме ждала жена. Одна... Она все устроила так, чтобы встретиться с мужем наедине и первой. Они не виделись девять лет.

Обнимая жену, он долго стоял у порога, не решаясь войти в чужой ему дом. Не помнил, как снял рюкзак и шинель и как очутился в гостиной, удивительно напомнившей прежнюю залу в Штеттине, оглянулся и вдруг увидел сияющее полировкой пианино. Клавишная крышка была открыта. Diederichs Freres, St. Petersburg.

В окно светили золотые осенние лучи.

– Оно опять на своем месте, – произнес он еле слышно...

– Почему опять, Вальтер, – удивилась жена, – покидая Штеттин, мы все ценное взяли с собой, расставили мебель в гостиной абсолютно так, как в прежнем доме. Оно всегда оставалось на своем месте, ждало тебя...

Вальдемар Вебер

**ПОДПИСКА –
лучший
ПОДАРОК!**

Новые **ЗЕМЛЯКИ**

**Всего 49,-
в год!**

Тел.: **0 52 51-689 33 59**



Стоимость частного
объявления от 20,- €
до 35,- € (за один
выход)

**ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ,
если Вы хотите со страниц
журнала «Новые Земляки»
поздравить с днем рождения,
юбилеем, помолвкой или свадьбой,
с первым причастием... или
любым другим знаменательным
и памятным событием своих
родных, близких или друзей,
звоните нам по телефону:**

Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.

0 52 51-689 33 59



Ольга Зайтц

СПАСИБО ВАМ, МОИ НОЧНЫЕ СНЫ!

Предлагаем вашему вниманию стихи автора литературного портала российских немцев (rd-autoren.de) Ольги Зайтц.

Окончила Московский пединститут иностранных языков. Преподавала немецкий язык в спецшколе и гимназии, была занята в сфере международной выставочной логистики. Лауреат и номинант многих литературных премий и фестивалей. Живет в Москве.

ВОЗРОЖДЕНИЕ

Одиночество – в каждой капле дождя.
Одиночество – в каждой капле души.
Миротворчество озарит, снизойдя,
Как пророчество в предрассветной тиши.

Покаяние – в запоздалом «прости».
Покаяния нестираемый след –
В расстоянии, что живым не пройти,
В отставании дня на тридцать лет.

Возрождение – словно вспышка в ночи.
В возрождении – сладость искренних слез
Очищения у надгробной свечи
Всепрощением, что дарует Христос.

РУБИКОН

Словно оперившийся птенец,
Чья душа к безбрежности стремится,
Рассекаешь облачный свинец
И ломаешь твердые границы.

Я как всепрощающая мать
С миром отпущу тебя на волю –
Будешь к небу крылья поднимать
Над пластом непаханного поля.

Ливень на холодное окно
Шквалом набегает, как цунами.
Навсегда останется оно
Неприметной гранью между нами.

Хлещет ветер липу у ларька,
Как на плахе девушку без одежды.
По асфальту мутная река
Вдаль уносит тщетные надежды.

Осень, опустившись на балкон,
Плачет, словно в чем-то виновата.
Это – наш с тобою Рубикон.
Это – наша точка невозврата.

СПАСИБО ВАМ, МОИ НОЧНЫЕ СНЫ!

Спасибо вам, мои ночные сны,
Дарящие несбыточные встречи,
Где живы все, любезны и честны!
Жду не дождусь, когда погаснет вечер –
Нырнуть в пучину грез и обнимать
Светящегося нежностью супруга,
Отца родного, ласковую мать
И верную, давнишнюю подругу.
Как прежде, до утра проговорить,
Поведать беды и найти участие,
И ощутить связующую нить
Земли и Неба – это ли не счастье?!

УШЕДШИМ

О вы, покинувшие нас,
Ушедшие навеки в Вечность –
Мир без сомнений и прикрас –
Дорогой сроком в бесконечность!
Теперь вы вправе свысока
Судить, с высот небесных глядя,
Того, кто ближних, как ликан,
Зубами рвет, а лапой гладит;
Кто в ковш, испив воды, плюет,
Бесценное считает плевком,
Вершит по душам перелет,
Разя их мимолетным словом;
Кто, как отступник-еретик,
Ступни на шабаш направляет,
Кто, как трава, под ветром сник,
Кто из-под врат трусливо лает;
И кто, над скопищем голов
На главный трон засев удобно,
Без сожаления готов
Уничтожать себе подобных.
Но берегущим берега
Священной Леты нужно ль право
Делить копыта и рога,
Казня как левых, так и правых?
Бездонных ям познавшим дно
Доспехи примерять не к спеху.
Тот нем, кому постичь дано,
Что громче крика только эхо.

БРОШЕННАЯ МАТЬ

В трубе надсадно ветер завывает,
Прижалась к шкафу узкая кровать.
Остывший чай устало допивает
Любимым сыном брошенная мать.
Втащив ведро тяжелое с порога,
Присядет на скамью передохнуть
И станет лишь одно просить у Бога:
«Дай сыну моему счастливый путь!
Пусть буду одинока я отныне –
За черствость ты его не покарай!
Позволь ему с подругой на чужбине
Построить жизнь, похожую на рай:
Пошли ему любовь, блаженство, негу!
Пошли ему успех, удачу, кров!»
Скрипят галоши старые по снегу,
Немеют руки под вязанкой дров.
Вот снова притулилась у окошка,
Где за стеклом надежд сгоревших тлен
Уносит вдаль метель.
И только кошка
Мурлычит возле старческих колен.
В трубе надсадно ветер завывает,
А в сердце боль впивается, как клещ.
Не только вещи брошены бывають –
Порой и мать бросают, словно вещь.

НА НОВЫЕ ЗЕМЛИ

О необычайной и удивительной истории немецких переселенцев, которые в XVIII и в начале XIX веков отправились в различные далекие страны в поисках более благополучной и лучшей жизни, рассказывается в книге Якоба Мауля.

В книге описывается долгий и полный опасностей путь немецких колонистов в дальние и разные страны, во время которого им пришлось пережить голод, холод и многочисленные болезни. Вызывает восхищение упорство и одержимость многих тысяч людей, которые месяцами, а порой годами находились в дороге, теряя детей, родных и близких, но все же добивались до своего заветного земельного надела, мечтавая начать новую жизнь.

Важнейшей особенностью рассматриваемой массовой эмиграции является факт появления немецких колонистов в странах эмиграции не как завоевателей, а как крестьян, приглашенных монархами и правительствами для освоения и защиты пустынных земель. Они везли на колонистских повозках и речных судах не оружие, а плуги, семена, породистый скот и лошадей. Оружием большинства из них были знания и опыт земледелия, огромное желание сделать пустынные земли плодородными, чтобы начать на них новую, более благополучную жизнь.

Поставленные перед колонистами цели после многих лет упорного труда и многочисленных испытаний были успешно выполнены. Они превратили в плодородные земли болота в Пруссии и Венгрии, освоили пустынные земли на Волге, черноморском побережье, Кавказе, в Сибири и Средней Азии. Ими были очищены от камней и многочисленных деревьев большие территории диких джунглей, которые стали плодородными землями в Бразилии, построены дороги, оросительные каналы и освоены новые земли в Аргентине. Во всех этих странах возникли тысячи процветающих, благоустроенных и экономически успешных немецких поселений.

Общим в странах эмиграции было очень трудное начало, мно-

гочисленные смерти колонистов от болезней, а также страдания от нападений, убийств, грабежей и угонов в неволю, совершаемых бандами местных враждебных племен. В Поволжье немецких колонистов разоряли, убивали, угоняли в рабство и продавали на невольничьих рынках Бухары киргизские и башкирские кочевники. Селения швабских колонистов в Венгрии подвергались многочисленным нападениям и грабежам сербских банд и периодически возвращавшихся турецких войск. На Кавказе это совершали конные банды курдов, персов, турок и татар.

Пройдя все невзгоды и испытания начальных периодов, немецкие колонисты своим самоотверженным трудом внесли значительный вклад в развитие экономики и всех сторон общественной жизни в своих новых странах.

Однако через сотню лет после прибытия первых колонистов в страны Восточной и Юго-Восточной Европы, начиная со второй половины XIX века, небо над немецким этническим населением начало затягиваться черными тучами. Быстро растущее население вызвало острую нехватку земли в России, Венгрии и других странах, власти которых уже не хотели вспоминать и учитывать факт приглашения немецких колонистов, бывшими сотнями лет их верными и лояльными подданными. Когда немецкие колонисты выполнили возложенные на них задачи и превратили некогда пустынные земли в цветущие края, власти и часть политической элиты начали нагнетать в своих обществах антинемецкие настроения. Начало формироваться негативное отношение к колонистам, чье растущее благополучие и успехи в сельском и промышленном производстве становились предметом зависти и огульных обвинений в немецком засилье.

Новые, невиданные по несправедливости и масштабам страдания ожидали этнических немцев с началом второй мировой войны. Особо трагические последствия имели огульные обвинения в виновности немецких этнических меньшинств за

преступления гитлеровской Германии. Пожар второй мировой войны превратил в пепел жизнь миллионов потомков немецких колонистов, мирно живущих в странах с другими народами, сделав их изгоями и виноватыми за преступления, которые они не совершали. Многочисленные акты насилия, дискриминации и геноцида против собственных граждан немецкой национальности стали страшными страницами в истории многих стран и остались в генетической памяти немецких этнических меньшинств.

Начавшееся после окончания второй мировой войны массовое насильственное изгнание этнических немцев из мест их постоянного проживания в Чехии, Польше, Венгрии и Югославии окончательно уничтожило многовековое пребывание немецкого этноса в этом регионе.

В работе подробно, с использованием большого количества статистических материалов излагаются особенности этого периода, а также последующего периода массового переселения оставшихся этнических немцев из этих стран назад в Германию. Начавшееся в 50-е годы, вначале незначительное, а после распада Советского Союза и восточного блока резко возросшее возвращение в Германию этнических немцев практически завершило историю немецких переселенцев в странах Восточной, Центральной и Юго-Восточной Европы.

На основе большого объема материала проанализированы особенности массовой эмиграции и окончательного исхода немецкого населения из различных стран. Вместе с утратой важной составляющей культурного богатства эти страны потеряли часть трудолюбивого и экономически успешного христианского населения, а вместе с ним и значительный потенциал своего настоящего и будущего экономического развития.

Иначе сложилась жизнь немецких колонистов в странах Северной и Южной Америки, в которых они, в отличие от немцев стран Европы, входивших в бывший восточный блок, оста-

лись и практически полностью ассимилировались.

В чем причина различной судьбы и поведения немецких переселенцев? Почему они в массовом порядке, после появления такой возможности, вернулись в Германию из одних стран – и остались в других?

Читатели, которые последуют за автором по пути неповторимой истории немецких переселенцев, получат ответ на этот и многие другие вопросы, смогут познакомиться с гипотезами и выводами, которые им выдвигаются относительно различных этапов в судьбе этнического немецкого населения.

При написании книги использованы уникальные архивные материалы и большое количество статистических данных, анализ которых оформлен в 17 оригинальных таблиц. Также изучены многочисленные исторические источники, книги и статьи различных лет издания. Книга иллюстрирована пятью рисунками, изготовленными автором на основе картографического материала и литературных источников XVIII и XIX веков, позволяющими лучше представить пути движения немецких колонистов и места их компактного расселения.

Андрей Герман



«ЯКОБ МАУЛЬ. НА НОВЫЕ ЗЕМЛИ. Немецкие колонисты и их судьба в Юго-Восточной Европе, России, Северной и Южной Америке», цена 20 €, на русском языке

Книгу можно приобрести по адресу:
Waldemar Weber Verlag
 Nordendorfer Weg 20
 86154 Augsburg
 Tel.: 0821-4190433
 E-mail:
waldemar.tatjana@t-online.de

МОСТ СБЫВШЕЙСЯ НАДЕЖДЫ

Русский автор: «Немцы – часть моей родины»

Во всех книгах писателя Сергея Георгиевича Карпова в той или иной степени присутствует тема родины. Нашей с ним общей малой родины, расположенной на Севере Казахстана, в кустанайских степях.

Я сама родилась в тех же местах в 1971 году, а герой нашего интервью в 1963-м. Он в совхозе «Путь к коммунизму» (поселок Фрунзе), а я в «Аятском». Соединял два этих населенных пункта навесной мост через реку Камысты-Аят.

Сергей Карпов так вспоминает о нем в своем очерке «Приаять»: «В паре сотен метров от «Белого камня» речка ныряла под подвесной, вантовый мостик. Построенный в 1974 году, был этот мост довольно сложным, основательно спроектированным инженерным сооружением, максимально адаптированным к местным условиям. Шаткая, качающаяся, но надежная конструкция из витых проволоочных канатов, металла, бетона и дерева, покоящаяся на мощных опорах по обоим берегам реки, была для приаятцев жизненно необходимой дорогой! Мост свиданий и прощаний... Был он одной из достопримечательностей Приаятья, символом, добрым местом. И аятские и фрунзенские считали его своим. Ну, а как же? Наш подвесной мостик не просто берега связывал – часто навсегда соединял он человеческие судьбы! Потому что многие «путюзовцы» искали себе невест в Аятском, а аятские парни «уводили» наших девчонок».

Я прошла по нему, крепко держась за мамину руку, года в четыре. Непередаваемое чувство. Дух захватывает. Ходил по нему и Сергей Карпов – будущий писатель.

Это был всего лишь первый его мост, но мосты появляются в нашей жизни тогда, когда мы готовы по ним пройти.

Мост снесло в 1985 году во время ледохода, и это событие еще долгое время было печальной темой для разговоров в обоих поселках.

В 1980 году, семнадцати лет, Сергей уехал из родных мест на Дальний Восток, поступать в



Навесной мост через реку Камысты-Аят

Благовещенское танковое училище. Стать офицером-танкистом он решил еще задолго до окончания школы, и его мечта осуществилась.

Как складывалась его творческая судьба? Писать сочинения Сергей любил со школьной скамьи, как и уроки литературы. Спустя годы он свою единственную дочь назвал именем любимой учительницы Дины Давыдовны Беднер, которая в те годы преподавала этот предмет в старших классах фрунзенской школы. Они до сих пор сердечно дружат, хотя бывшая учительница живет на севере Германии, а Сергей в Западной Сибири, в Новосибирске.

Первая проба пера случилась во время службы, когда молодой офицер попал в Афганистан. Тогда ему было двадцать четыре года. Суровые боевые условия, оторванность от родины, постоянное напряжение раскрывают в человеке неизвестные ранее способности. Тогда он начал писать дневники. И только на полувековом рубеже из-под его пера начали выходить отдельные книги.



Неразлучная троица
Карпов-Кистаубаев-Фрик

Он написал большой художественно-публицистический очерк «Приаять», роман «Узловатые корни», множество рассказов, эссе, новелл, стихов. Закончил работу над книгой «Ветры степей и времен», куда вошли художественно-исторические повести «Земский тракт» и «Исход». Иными словами, литературное творчество для него – это веление души и поэтому все самое сокровенное автор доверяет бумаге.

Немало писал он и на тему депортации российских немцев.

Об этом и многом другом Сергей Георгиевич любезно согласился рассказать нашим читателям.

– **Расскажите, пожалуйста, о своем происхождении.**

– Я исконно русский, мои родители выходцы из самой что ни на есть глубинной, коренной России: мать – из Владимирской, а отец – из Горьковской (Нижегородской) областей, из сказочных чащоб заповедной Руси, из лесной деревни с жутковатым названием Гибловка. К слову, эта деревня таки оправ-

дала свое имя: в июле 2010 года село Верхняя Верея (она же Гибловка) было полностью уничтожено лесным верховым пожаром. Из 341 дома сгорело 337. Позже село выстроили заново.

На целину, в Кустанайскую область моя семья приехала в 1961 году, где в поселке «Путь к коммунизму» родился и я, и мои братья. Отец моей матери, мой дед, чье имя дали мне, погиб в июле 1942 года в донских степях. Двоюродный брат моей бабушки, командир полка, павший при освобождении Варшавы, удостоен звания Героя Советского Союза посмертно. Старший брат отца, мой родной дядя, ушел добровольцем на войну сразу после ее начала, летом 1941 года, прибавив себе год. Он прошел от Смоленска и Москвы до Восточной Пруссии и Берлина, был тяжело ранен в Курской битве и на Зееловских высотах, на него дома были получены две похоронки, но он вернулся в 1945 году. Все это, казалось бы, должно было вызывать во мне настороженное отношение к немцам, но вышло наоборот.

– **Какие немецкие семьи вы помните из своего детства?**

– С раннего детства со мной нянчилась добрейшая тетя Марта Мархейм, наша соседка – после родителей, бабушки и дедушки в моей памяти сразу же всплывает ее образ. А ее муж, дядя Роман, угощал детей обжаренной кукурузой. Мархеймы были самыми первыми друзьями нашей семьи в Казахстане. Долгими зимними вечерами Карповы и Мархеймы собирались вместе, играли в настольные игры, общались. А дети играли на полу у ног родителей. Другие соседи, Эрлихи, Франки, Квинты, Майеры, были неотделимы от окружавших меня в детстве людей. Моими первыми друзьями в раннем детстве были Володя Эрлих, потом Володя Фрик. А еще Юра Вайрих, Юра Квint. И первой любовью, конечно же, была девочка из параллельного класса с красивой немецкой фамилией. У нас никогда не возникало мысли дружить против кого-то по национальному признаку.



Сергей Георгиевич Карпов



Надежда Рунде:

Не будем забывать, что мост символизирует переход. В исторической ретроспективе для моих соплеменников Казахстан стал еще одним трудным переходом с одного на другой, страстно желаемый берег. Российские немцы, волею судеб оказавшиеся в Казахстане, в глубине души всегда лелеяли мысль о возвращении в покинутые поневоле места прежнего проживания и жили в атмосфере надежды.

Так однажды в немецкой семье как символ надежды на возвращение я, маленькая девочка, была наречена красивым русским именем Надежда.

С 1996 года начался отток многочисленных потомков моего рода в Германию. И я со своей семьей с 2001 года живу на родине своих исторических предков. В Германии мы – дома.

Семья Рунде: дедушка автора Альберт Германович и бабушка Тереза Александровна. Шесть сыновей, слева направо: Владимир (отец автора), Оскар, Альберт, Александр, Артур, Виктор. Северный Казахстан, Кустанайская область, с. Аятский, поселок Синегорск.

В нашем классе сложилась интернациональная троица: Карпов-Кистаубаев-Фрик. Все мы хорошо учились, а как-то раз вместе на берегу реки Аят открыли стоянку древних людей. Потом оказалось, что в том месте был когда-то старинный казахский аул, но от этого ценность нашего открытия ничуть не уменьшилась. В наших глазах уж точно.

– Что самое примечательное в той поре?

– То, что тогда не делали никакого различия между национальностями. И дети, и взрослые. А исключения, которые естественны в любом обществе в любые времена, лишь подчеркивали отсутствие деления людей по национальному признаку.

В моем классе несколько лет было восемь русских (и украинцев, которые тоже считали себя русскими), восемь немцев и восемь казахов! Это мы подсчитали только через несколько лет после школы, и то случайно.

– Чем в те годы отличался быт немцев?

– Говорить о быте немцев можно бесконечно, но я хочу рас-

сказать о своем восприятии. Немецкий дом для меня пахнет молочным сепаратором. Нет, не работающим сейчас, а уже выключенным, разобранным, отмытым и убраным в чулан до следующего раза. А вот запах чего-то чистого после молока остался – это и есть немецкий дом моего детства. Молоко и чистота! Этот запах говорит об основательности, о достатке в этом доме, о чистоте в нем! А незабываемый, непередаваемый, неповторимый вкус пряников, которые пекла Эмма Михайловна Квинт?! Все ребята на улице их называли «немецкими» или «квинтовскими», что для нас было абсолютно тождественно!

– Какие немецкие слова вы помните из детства?

– Несмотря на то, что мне пришлось расти в окружении взрослых и ребят немецкой национальности, не часто доводилось слышать немецкую речь именно от них.

Первые немецкие слова я узнал из фильмов о войне. Таких фильмов тогда было очень много. Но мы никогда не ассоциировали немцев-фашистов из военного кино с нашими

немцами: соседями, одноклассниками, друзьями, любимыми. Те были фашистами, а эти нашими, без всяких намеков на сомнения. Связать с киношным немцем-фашистом со «шмайсером» с таким же успехом можно было бы и меня – русского, внука погибшего на войне деда, и внука казахского аксакала с боевыми медалями на груди, и любого другого, независимо от его фамилии. И немецкой тоже!

– Какими предстают российские немцы в ваших книгах?

– Советские, или российские немцы, как и другие многие миллионы людей, стали жертвами той чудовищной войны. Трагедия депортации немцев является горькой частью, страшным явлением второй мировой войны. А война всегда немилосердна.

Для меня, русского человека, российские немцы такие же мученики, как жители блокадного Ленинграда, как узники концлагерей, как миллионы потерявших кров и своих близких, рвавших жилы на стройках и полях в тылу, умиравших от голода и холода, терявших друг друга в черном пепле войны. Делить народы по степеням

доставшихся им невзгод, на легко и тяжело «раненых» в той войне, это такой же грех, как с досадой упрекать умерших родителей на их же могилах, что они были бедны или недодали тебе высокого роста, красоты и стати, не оставили богатого наследства.

Все мои книги исторической направленности, будь то жанр художественной повести или популярного очерка о родном крае. Соответственно и людей в них я показываю в потоке времени. Глубина истории во всем, написанном мной, условно «позавчерашний» день. То есть пятьдесят-сто лет назад. Какие события происходили в этом отрезке? Их много, но главное – Великая Отечественная война, как говорят в России, или, по-западному, вторая мировая война. В ее страшной пучине описаны мною и российские немцы.

При наличии интереса с писателем Сергеем Георгиевичем Карповым можно связаться по электронной почте и заказать его книги.

Адрес: gorscb@mail.ru

Беседовала Надежда Рунде

**ПОДПИСКА –
лучший
ПОДАРОК!**

Новые **ЗЕМЛЯКИ**

**Всего 49,-
в год!**

Тел.: 0 52 51-689 33 59



Стоимость частного объявления от 20,- € до 35,- € (за один выход)

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ, если Вы хотите со страниц журнала «Новые Земляки» поздравить с днем рождения, юбилеем, помолвкой или свадьбой, с первым причастием... или любым другим знаменательным и памятным событием своих родных, близких или друзей, звоните нам по телефону:

Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.

0 52 51-689 33 59

ИЮЛЬСКАЯ СКУКА

Аето 1991 года. В то время республика Беларусь называлась Белоруссия. В этой республике есть деревня Заборье, с ударением на первом слоге. А есть еще, и не так далеко, Заборье с ударением на втором слоге. Ну это так, небольшое отступление.

Деревня Заборье, с ударением на первом слоге, имеет отличное расположение. Лежит она посреди огромного поля, которое с трех сторон окружено лесами. А с четвертой стороны проходит шоссе, по-местному гостинец, с Вилейки на Минск. Сразу за дорогой луговая сторона речки Ильи, которая впадает в Вилию, а та уже в Неман.

Раннее-раннее утро. Солнце только-только стало появляться над лесом, окрашивая своими лучами и этот лес, и поля, и деревню яркими красно-оранжевыми красками. Птицы в садах за сараями и на деревьях вдоль улицы сходят с ума, наполняя все вокруг своим разноголосым гвалтом. По деревенской улице уже гонят коров на пастбище. Леня Павлович, которого в деревне с раннего детства прозвали Соловей, пошел в глубь двора и выгнал из хлева свою корову. Отправив ее в стадо, он достал вчерашнюю районную газету и начатую пачку махорки из кармана телогрейки. Сел на лавку и стал сворачивать свою первую самокрутку. Нормальных сигарет, даже «Памира» и «Примы», уже давно не было. И не только сигарет! Дожили: на полках в магазине только морская капуста в консервах. Тут вот хорошая, почти новая рубаша, а воротник протерся. Так купить негде. Не ехать же в Минск за девяносто километров. Хорошо жена, молодец, – выпорола воротник, перевернула и пришила другой стороной.

Леня прикрутил свою самокрутку и, тяжело вздыхая, сделал первую затяжку. Что за жизнь пошла. И как это умудрились так быстро все развалить – уму непостижимо. Такая деревня была! Школа-восьмилетка, в которой в каждом классе было почти по двадцать детей из За-

борья и соседних деревень. После восьмилетки некоторые шли в девятый класс средней школы села Ильи или в ветеринарный техникум, который находился там же. Пацаны, которые похуже учились, поступали в училище механизации в райцентре. Жили в общежитии, питались – все за государственный счет. Был в деревне и клуб. Большая деревенская изба в центре деревни, где и кино крутили два раза в неделю, и танцы до упаду. Молодежи было много. Самодеятельные концерты устраивали. Пели, плясали, ставили постановки своими силами – талантов хватало. И куда это все сгнуло?

Ничего не осталось, ничего. Скука смертная. В деревне, дай бог если третья часть домов еще живая. Остальные или рушатся потихоньку, или минчане под дачи скупил. Места кругом красивые. Тут тебе и охота, и рыбалка на канале или на водохранилище. Кто с деньгами, тем в этих краях жизнь – малина. Ну а здешние... Старые люди умирают. Да и не только старые. Молодежь или спивается потихоньку, или кто куда уезжает. Вон через два дома жила бабуля Лександрина с внуками. Так старшая в Новополоцке после учебы в банке работает. А ее брат вообще в Алма-Ате живет. Женится там на немке и вроде как в Германию собирается. Приезжал тут к отцу за разрешением. Что тот, мол, не имеет к сыну никаких претензий. Хотя какой он им отец. После смерти жены оставил их четверых маленьких у бабушки, а сам махнул в другую область. Так они с ним больше и не жили. Ну, конечно, Иван Воронец, местный Рэмбо, решил наехать на будущего эмигранта, что мол нехорошо родину предавать. А будущий эмигрант так спокойно ему и говорит:

– Я помню, мы все с детства в кирпичных сапогах да в телогрейках бегали. А летом так совсем босиком. Я смотрю, что и теперь почти ничего не изменилось. Все те же кирзачи и фуфайки. А я хочу, чтобы хоть дети мои и внуки лучшую жизнь имели и мир своими гла-



зами увидели, а не только в телевизоре.

Вот такие дела. Людей в деревне почти не осталось. Зато кладбище выросло заметно. Зимой страшно до уборной сбегать – волки гуляют по улице, а собак, которые еще остались, на ночь в дом запирают.

Леня стал скручивать вторую сигарку и тут услышал шум трактора. К-700, сразу определил Леня. Тадзик Каминский едет, собирает молоко утреннего удоя. Это ж кто-то из начальства додумался, такую мощную махину по деревне с двумя бидонами гонять.

Тьфу! Этого Тадзика в деревне никто не любил – трус, стукач и вообще сволочь. Вот он себе К-700 и настучал. Леня машинально мнет газету в ком, и когда трактор подъезжает совсем близко, швыряет этот ком прямо в лобовое стекло. Тадзик с испугу пригнулся и резко вывернул руль влево. С треском сломав забор палисадника, огромная махина врезалась в угол дома. Дом выстоял. Это был дом старшего Ленкиного брата, который и выскочил, как очумелый, со всей своей семьей. Мужик здоровый. Не разбираясь врезал Тадзика между глаз, а когда разобрались – и Леня получил свою порцию. Принес братан ящик с инструментом и сунул его Ленке в руки.

– А доски для штакетника свои возьмешь, и все остальное тоже.

Тут скуки и след простыл. Всю субботу и воскресенье восстанавливал Леня палисадник брата, проклиная и себя,

и трусливого Тадзика, и всю эту гребаную жизнь, в которой простых человеческих радостей становилось все меньше и меньше.

И еще – два стихотворения на одну тему. А тема такая: болезнь, которую побеждаешь верой.

НЕПОГОДА

*Утром солнышко светить
для меня не хочет,
Непогода за окном
надо мной хохочет.
Страшный ветер
и дождь все рвут и ломают.
И так на сердце нелегко,
еще сильнее нагнетают.
Но верю я, господь придет,
опять добром все обернется.
Беду с дороги уберет –
мне снова солнце улыбнется.*

МОЛИТВА БОЛЯЩЕГО

*Разреши мне, господь,
я подойду к тебе.
Разреши мне, господь,
я прикоснусь к тебе.
Убери, мой господь,
этот жар, эту боль.
И верни мне, господь,
твой мир и покой.
Исцели меня, боже, исцели,
В сердце радость
здоровья всели.
И еще я прошу,
ты верни мне вновь
Веру, надежду, любовь.
Исцели меня, боже, исцели
И грехи мои, боже,
ты мне прости.
С новой силой молю,
ты верни мне вновь
Веру, надежду, любовь.*

Йозеф Крафт, Люденшайд



ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ ПЕРЕСЕЛЕНЦАМ ОБ ОТКАЗЕ ОТ РОССИЙСКОЙ ПЕНСИИ

Российская пенсия, которую немцы-переселенцы с §4 BVFG получают одновременно с deutsche Rente за тот же стаж работы в России и СССР, всегда приносила пенсионерам не только материальные убытки, но и множество забот, а также серьезные проблемы в виде долгов перед немецким пенсионным фондом, немецкой медицинской кассой и социальными ведомствами.

В Германии эта пенсия из deutsche Rente удерживается. Никакие затраты на ее получение в России или перевод в Германию переселенцам не компенсируются, а необходимость в получении справок из России остается, и их доход опускался из-за получения российской пенсии намного ниже прожиточного социального уровня.

После введения санкций некоторая часть пенсионеров лишились доступа к своим пенсионным деньгам, поступающим на счета в российских банках. А фонды Rentenversicherung, в соответствии с немецким пенсионным законодательством, удерживают пенсионные деньги независимо от того, смог или нет пенсионер эти деньги получить.

ОТКАЗ ОТ РОССИЙСКОЙ ПЕНСИИ – ОПТИМАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Оптимальным решением этой проблемы является отказ от российской пенсии, который признается всеми пенсионными фондами Германии.

Сервисный центр ISCR GmbH предлагает соотечественни-

кам квалифицированную помощь в оформлении ОТКАЗА ОТ РОССИЙСКОЙ ПЕНСИИ, что дает возможность получать deutsche Rente без всяких удержаний.

Процедура отказа выглядит простой. И все же не следует заниматься отказом самостоятельно; опасно доверять эту процедуру некомпетентным предпринимателям, предлагающим эту услугу всем желающим, без учета конкретной ситуации пенсионера и без гарантии решения возможных последствий отказа с немецким пенсионным фондом и с социальным ведомством. Обратившись в фирму ISCR GmbH клиент может быть уверен – все возможные проблемы сотрудники Сервисного центра возьмут на себя и избавят клиента от стресса и дополнительных затрат.

Есть пенсионеры, которые права на отказ не имеют. А переселенцы, имеющие право на отказ и сделавшие это с помощью малоознающих посредников, сталкиваются с тем, что удержание пенсии из deutsche Rente у них продолжается, суммы ущерба колеблются от нескольких сот до нескольких тысяч евро, не считая накопленных долгов, которые измеряются десятками тысяч евро.

Ведь отказ делается не ради отказа, а для прекращения зачета русской пенсии фондом Rentenversicherung. Следует получить от местного пенсионного фонда в России правильное подтверждение отказа, чтобы его принял немецкий пенсионный фонд. Во

многих случаях приходится еще и утрясать этот вопрос с социальным ведомством. Бывают ситуации, когда отказываться от пенсии переселенцам с §4 BVFG невыгодно, с учетом обстоятельств у других членов семьи. Все эти детали сотрудники Сервисного центра проверяют и дают гарантию результата своей работы.

НЕМЕЦКИЙ ЗАКОН ДАЕТ ПРАВО НА ОТКАЗ ОТ РОССИЙСКОЙ ПЕНСИИ

Помогая человеку с отказом от пенсии, мы действуем в соответствии с немецким законодательством после детального анализа документации и консультаций с опытным адвокатом С. Панковски.

Важно знать, получает ли человек пособия SGB-II, SGB-XII, Wohngeld, как обстоят дела со взносами в Krankenkasse. Если пенсионер неправомерно отказался от российской пенсии и социальное ведомство требует снова ее оформлять – возникает проблема компенсации неизбежных расходов.

Бывает, что у пенсионера накопился долг за ранее полученную российскую пенсию, и немецкий пенсионный фонд требует вернуть ему всю неучтенную сумму. Тогда адвокат принимает меры, чтобы по возможности снизить долговую нагрузку или отложить требования о возврате долга. Иногда, с учетом ситуации, удается добиться отмены этих требований. Были в адвокатской практике случаи, когда за пенсионерами оставалось право на получение российской пенсии, без соответствующего сокращения deutsche Rente. Пенсионеры также могут получить консультацию адвоката и помощь в том, чтобы долги были не только заморожены, но чтобы они не перешли на детей и внуков.

Сегодня очень многие переселенцы, своевременно и правильно оформив отказ с помощью наших специалистов, полностью избавляются от стресса, неприятных убытков и прочих проблем, связанных с получением российской пенсии.

ВНИМАНИЕ!

Российское законодательство запрещает получать российскую пенсию, если российский рабочий стаж уже был учтен при назначении пенсии в иностранном государстве.

Все еще находятся социальные ведомства, которые требуют от переселенцев с §4 оформлять российскую пенсию. Эти требования противоречат немецкому закону, дающему право на отказ, и никак не уменьшают зависимость пенсионера от социальных выплат.

К тому же требованием оформлять российскую пенсию чиновник толкает переселенца на нарушение российского законодательства.

При оформлении заявления о назначении российской пенсии пенсионер указывает, что другая пенсия за работу в России ему не назначалась, и что он обязуется сообщать ПФ России обо всех изменениях, которые могут повлиять на назначение и выплату российской пенсии. Бывает и такое, что переселенцы с §4 BVFG оформляют немецкую пенсию за стаж работы в России и СССР, не сообщая об этом в Россию, и продолжают получать две пенсии за один и тот же стаж работы.

Случаи привлечения в России к ответственности за подобные нарушения известны. Специальных мер контроля там пока не вводится, но нарушения могут обнаружиться по справкам о невыполнении оплачиваемой работы, которые пенсионный фонд регулярно запрашивает у пенсионеров, а также в момент оформления отказа от российской пенсии.

В. Осмоловский,
управляющий компанией

ВАМ НУЖНА КОНСУЛЬТАЦИЯ ИЛИ ПОМОЩЬ?

Получите предварительную бесплатную консультацию в Интернациональном Сервисном Центре для русскоговорящих (ISCR GmbH) Kurt-Schumacher-Straße 125, 45881 Gelsenkirchen по телефону 0 209 - 933 69 06 или по E-Mail: 24@iscr-gmbh.de Сайт: <https://iscr-gmbh.de>

Адвокат Светлана Панковски

(специалист российского и немецкого права)

РОССИЙСКАЯ ПЕНСИЯ / ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

- ▶ Незаконное удержание пенсии ведомствами*
- ▶ Перевод пенсии в Германию с 01.01.2015*
- ▶ Отказ от российской пенсии для §4 BVFG*
- ▶ Долги из-за российской пенсии *

*возможна оплата через социальные ведомства



Тел.: 0209-95 90 6390 / Wilhelmstraße 7, 44649 Herne
www.pankovski.de

ВЕНОЗНАЯ НЕДОСТАТОЧНОСТЬ

Из-за нарушения оттока венозной крови появляется распространенная патология, которую диагностируют преимущественно у женщин после 30-40 лет. На коже возникают явные косметические дефекты, начинают беспокоить боль и судороги.

Венозная недостаточность представляет собой серьезное заболевание, которое при отсутствии лечения стремительно развивается. Длительное игнорирование этой патологии чревато развитием тромбоза, тромбоза флебита (воспаления вен), трофических язв, перифлебита (воспаления клетчатки, которая окружает вены) и посттромбофлебитического синдрома. Каждое из перечисленных осложнений ухудшает качество жизни, больному показана госпитализация.

Классификация по системе CEAP

Выделяют четыре степени венозной недостаточности. Их определяют по клиническим проявлениям болезни и жалобам больного. При диагностике руководствуются системой CEAP. Ее создали на основании изучения причин, факторов развития, особенностей проявления и течения патологии.

При постановке диагноза используется шкала оценки трудоспособности больного. На начальной стадии развития венозной недостаточности человек еще не подозревает о наличии проблемы, так как симптомы отсутствуют. При прогрессирова-

нии они появляются, но больной не теряет трудоспособность. На следующей стадии жить в прежнем ритме становится возможно только при условии применения поддерживающих средств. В запущенных случаях пациент систематически принимает лекарственные средства, но уже не является трудоспособным.

Как распознать проблему

Венозная недостаточность в начальной стадии причиняет дискомфорт, а при прогрессировании становится причиной жутких болей. Сначала больной отмечает тяжесть в ногах, отечность, сухость кожи и частые судороги. При игнорировании этих симптомов возникает проблема пигментации в области нижней части голени. Если не обратиться к врачу, появятся трофические язвы. Последний этап развития патологии – скопление крови в нижних конечностях. Его признаки:

- выраженный косметический дефект,
- головокружения,
- потеря сознания,
- симптомы сердечной недостаточности.

По мере прогрессирования заболевания происходит ухуд-

шение умственной и физической трудоспособности.

ВАЖНО! При появлении ночных судорог, тяжести и боли в области нижних конечностей сразу необходимо идти к врачу, чтобы не допустить формирования трофических нарушений. На начальном этапе может быть достаточно медикаментозной терапии. Например, чтобы облегчить состояние и предупредить прогрессирование патологии, специалисты назначают препараты, помогающие повысить тонус стенок сосудов и увеличить их эластичность.

Как проходит диагностика

На первом приеме специалист анализирует жалобы больного, после чего выдает направление на анализы. Для подтверждения венозной недостаточности назначают следующие обследования:

- **УЗИ вен нижних конечностей.**
- **Флебография.** Это рентгенологический метод исследования венозной системы пациента. При этом венозную сеть исследуемой области заполняют раствором специального, непрозрачного для рентгеновских лучей (рентгеноконтрастного), вещества и производят серию рентгеновских снимков.
- **Дуплексное ангиосканирование.** Это разновидность ультразвуковой диагностики, при которой с помощью специального



прибора получают и кодируют сигнал от движущихся внутри артерий элементов крови.

Результаты этих исследований позволяют поставить точный диагноз и составить максимально эффективное лечение индивидуально для каждого больного.

Профилактика

Диагностика и лечение венозной недостаточности занимают много времени, легче предупредить проблему. Следует исключить благоприятные условия для развития патологии. Специалисты рекомендуют:

- не находиться долгое время в статическом положении,
- следить за весом, при необходимости похудеть,
- соблюдать режим активности и отдыха (не вести пассивный образ жизни, но и не перенапрягаться).

Людям, которые относятся к группе риска, рекомендуют носить эластичные чулки или периодически надевать специальный бандаж на нижние конечности.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОСЛЕ ИНСУЛЬТА

Инсульт – распространенное заболевание, при котором нарушается кровообращение в головном мозге. Подобное состояние опасно своими последствиями.

У перенесших инсульт, частично или полностью нарушаются движения, исчезает речь, ослабевает функция глотания, а также снижается чувствительность на отдельных участках тела. В лечении этого недуга важное место занимает правильная реабилитация. Своевременное восстановление после инсульта помогает человеку намного быстрее вернуть утраченные навыки.

Особенности реабилитации

Под реабилитацией после инсульта подразумевают комплексное восстановление функций, утраченных пациентом из-за произошедших нарушений. Специалисты придержи-

ваются следующих принципов восстановления:

- незамедлительное проведение реабилитационных мероприятий (в первые 2-3 дня болезни),
- реабилитация проводится в отделении больницы и завершается в домашних условиях,
- родственники, друзья должны помогать пациенту, оказывать ему поддержку. В зависимости от состояния больного, может быть назначена двигательная, медикаментозная, а также речевая, психологическая реабилитация.

Медикаментозное восстановление

Такая реабилитация направлена на удаление остаточных явле-

ний недуга. Для этого пациенту назначают препараты, улучшающие мозговое кровообращение, а также минимизирующие воздействие отека мозга и поддерживающие основные когнитивные функции пациента. Если присутствует болевой синдром, его устраняют при помощи противовоспалительных нестероидных средств.

Речевая и физическая реабилитация

Лечебная гимнастика (кинезиотерапия) является ключевым методом реабилитации после инсульта. Благодаря специальной программе удастся восстановить мышечную силу, подвижность суставов, а также равновесие. Таким образом человек, перенесший заболевание, постепенно возвращает

навыки самообслуживания. В определенных случаях назначается стимуляция нервно-мышечного аппарата. Этот способ позволяет вернуть активность мышц, которые были «отключены» в результате перенесенного инсульта. Что касается речевой реабилитации, она заключается в регулярных занятиях с нейропсихологом или логопедом.

Восстановление после инсульта – сложный и долгий процесс, требующий терпения не только пациента, но и людей, окружающих его. Справиться с возникшими проблемами в домашних условиях без помощи квалифицированных врачей и психологов практически невозможно. В клиниках проводится комплексная реабилитация пациентов, перенесших инсульт.

Рита Классен

SPA TRAVEL- ПУТЕШЕСТВИЯ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ!

НАШИ УСЛУГИ ДЛЯ ВАС:



10
JAHRE
2018

ОПЫТ

Более 10 лет Spa Travel является туроператором в сфере лечебно-оздоровительного туризма, предлагая и расширяя спектр предоставляемых услуг, максимально ориентированных на потребности клиентов. Мы предлагаем уникальные оздоровительные концепты, велнесс- и спа-программы, на лучших курортах Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Словакии, Чехии и др.



КАЧЕСТВО

Spa Travel уделяет особое внимание контролю качества всех составляющих турпродукта на каждом этапе его формирования, продвижения и его реализации. Мы всегда стремимся к тому, чтобы клиент был уверен, что ему будут предоставлены качественные услуги, тщательно проверенные и отобранные экспертами компании.



НАДЕЖНОСТЬ

Spa Travel выбирает надежных партнеров и лучшие отели! Благодаря нашему многолетнему и индивидуальному сотрудничеству с нашими партнерами, мы предоставляем нашим клиентам качественный сервис и благоприятные условия для хорошего отдыха. Мы постоянно следим за новинками в сфере туризма, и посылаем инновационные импульсы нашим партнерам и коллегам.



ПОРТФОЛИО

В портфолио Spa Travel имеются предложения более чем 3.000 туров различной направленности: оздоровление, классическое санаторно-курортное и амбулантное лечение, реабилитация, активный отдых, велнесс, спа, красота, программы похудения, детское оздоровление и многое другое. Эти предложения от Spa Travel Вы найдете в более чем 500 отелях различной звездной категории, на более чем 70 курортах в 20-ти странах мира.



БЕЗОПАСНОСТЬ

Spa Travel придает большое значение безопасности данных наших клиентов. На нашем сайте и программе онлайн-бронирования туров, используются новейшие технологии кодирования информации SSL, которая обеспечивает безопасную передачу данных.



КОНСУЛЬТАЦИЯ

Сотрудники компании всегда готовы индивидуально проконсультировать, и ответить на вопросы клиентов, на высоком профессиональном уровне. На каждом курорте организованы еженедельные информационные встречи с представителем Spa Travel, который предложит разнообразные экскурсии, индивидуальные и шопинг туры, пикник на природе.



КОМПЕТЕНЦИЯ

Команда Spa Travel ориентирована на достижение положительного результата, приносящего реальную пользу клиенту и отвечающим современным тенденциям рынка. Команда которая ценит и развивает свою корпоративную культуру, где каждый из ее сотрудников участвует в процессе достижения общего успеха компании.



МОБИЛЬНОСТЬ

Spa Travel постоянно расширяет и обновляет автобусный парк, который состоит из современных и комфортабельных туристических автобусов. Это позволяет нам организовать групповые и индивидуальные туры на базе собственных чартерных программ и регулярных рейсов. Spa Travel быстро и безопасно доставит Вас к месту Вашего отдыха.

Spa Travel
Kur- & Wellnessreisen

0 61 55 89 89 750
spa-travel.de

НЕМЕЦКИЕ ПТЕНЦЫ ГНЕЗДА ПЕТРОВА

У первого российского императора Петра I, 350-летие со дня рождения которого отмечалось в июне, было много помощников на военном, дипломатическом, административном и культурном поприщах. Это отметил Пушкин в поэме «Полтава»:

*За ним вослед неслись толпой
Сии птенцы гнезда Петрова,
В прменах жребия земного,
В трудах державства и войны
Его товарищи, сыны:
И Шереметев благородный,
И Брюс, и Боур, и Репнин...*

Петр I обладал исключительным даром угадывать таланты из самой разнородной национальной и социальной среды и умело их использовать. Среди сподвижников Петра Великого помимо русских можно встретить голландцев, немцев, евреев, литовцев, сербов, греков, шотландцев. В «команде» царя находились представители древнейших аристократических фамилий и рядовые дворяне, а также выходцы из «низов» общества: жители Немецкой слободы, посадские и бывшие крепостные. Царь при отборе помощников руководствовался рационалистическими критериями, нередко игнорируя социальную или национальную принадлежность лица, которое он приближал к себе и которому давал ответственные поручения. Основаниями для продвижения по службе и успехов в карьере являлись не «порода», не происхождение, а знания, навыки и способности чиновника или офицера.

АДАМ ВЕЙДЕ

Одним из жителей Немецкой слободы был и сподвижник Петра Адам Адамович Вейде.



Адам Вейде

Он родился в 1667 году в семье немецкого офицера. Свою службу в русской армии Адам начал в потешных войсках, а уже в чине майора Преображенского полка участвовал в «потешных» Кожуховских маневрах (1694) и обоих Азовских походах (1695-1696). По окончании военной кампании Петр I поручил ему поочередно посетить Прибалтику, Пруссию, Австрию и Голландию, чтобы предупредить тамошние власти о прибытии русского Великого посольства, в составе которого инкогнито участвовал и сам царь.

Адам Вейде по указанию царя побывал также в Англии с сообщением королю Вильгельму III о блистательной победе боярина А.С. Шеина над турками. В ходе этой поездки Вейде ознакомился с постановкой военного дела в европейских государствах и в 1698 году составил «Воинский устав», который стал основой воинского устава Петра I.

После смерти генерала Франца Лефорта (останки которого были погребены в лютеранской кирхе в Немецкой слободе), Адам в марте 1699 года принял командование Лефортским полком и пожалован в бригадир-генералы. Вот как звучало это назначение в указе от 11 июня 1700 года: «Быть ему в генералах и ведать выборный полк генерала адмирала Франца Яковлевича Лефорта». Вейде получил приказ сформировать «генеральство» (дивизию) из Генеральского Лефортского полка, драгунского и восьми новобранных пехотных полков.

Командуя этой дивизией в битве при Нарве (1700 г.), Адам Вейде отбил все атаки шведов,



Генрих фон Фик

но по приказу князя Долгорукого сдался в плен и был отвезен в Стокгольм. Лишь в 1710 году его обменяли на шведского коменданта Риги генерала Нильса Стромберга.

По возвращении в Россию в 1711 году Адам Вейде снова возглавил дивизию и участвовал в Прутском походе (1711). Позже действовал против шведов в Финляндии. 9 сентября 1714 года царь наградил его орденом Св. Андрея Первозванного.

Человек разносторонних интересов, много почерпнувший в Европе, Адам Вейде поучаствовал и в создании Российской академии наук. 11 (22) июня 1718 года он представил Петру доклад «О нетрудном воспитании и обучении российских молодых детей, чтобы оных в малое время в совершенство поставить». Этот доклад удостоился такой резолюции Петра: «Сделать академию, а ныне приискать из русских, кто учен и к тому склонность имеет, также начать переводить книги юриспруденции и прочия».

Адам Вейде скончался в 1720 году. Хотя он был лютеранином, Петр I приказал похоронить его на Лазаревском кладбище Александро-Невской лавры и лично присутствовал на похоронах.

ГЕНРИХ ФОН ФИК

Когда Адам Вейде, по поручению Петра I, собирал сведения об устройстве коллегий на западе, ему порекомендовали Генриха фон Фика как очень способного человека и знатока шведских «коллегий и прав». Генрих фон Фик родился в Гамбурге в 1679 году, там же получил высшее образование.

Видимо, для проверки исполнительности и усердия Петр сразу же отправил Генриха фон Фика в Швецию, поручив сбор материалов для предстоящей коллегияльной реформы, а также с секретной целью пригласить в Россию опытных чиновников-шведов. Фик во враждебной России стране прекрасно исполнил это секретное поручение, сопряженное со значительной опасностью; он с полным знанием дела собрал обстоятельные сведения об устройстве шведских коллегий. Однако,



Портрет Петра I кисти Жана-Марка Натье, 1717 год

как это видно из его записок, «охотников ехать в Россию... нашел недостаточно и нигде не мог найти лиц, которые могли бы занять места ассессоров в русских коллегиях». В декабре 1716 года Фик вернулся из Швеции, и 23 января 1717 года был официально принят на русскую службу с обязательством «служить в течение 12 лет». В том же году его отправили в новую командировку в Пруссию, Голштинию и Голландию для поиска чиновников, согласных работать в России.

Генрих фон Фик стал одним из разработчиков реформ государственного управления, которые внедрялись Петром в 1717-1722 годах. Так 28 июня 1717 года ему было поручено «в генеральных терминах положить, какие дела к какой коллегии принадлежат, и что им вырабатывать и до чего не касаться», затем определить штаты коллегий и размеры жалованья. Через полгода, на основании штатов шведских коллегий, привезенных Фиком, им был составлен примерный реестр состава коллегий, утвержденный Петром 11 декабря 1717 года.

В мае 1718 года руководство этим делом из рук дипломата и ученого Якова Брюса (о котором писал Пушкин в упомянутой «Полтаве») окончательно перешло в руки Генриха фон Фика. В 1719 году были составлены и утверждены регламенты первых двух коллегий, камер-коллегии и штатс-контор-коллегии.

В должности вице-президента коммерц-коллегии (1726) Генрих фон Фик скончался около 1751 года в звании действительного статского советника.

ХРИСТОФОР МИНИХ

Будущий военный и государственный деятель при Петре граф (с 28 февраля 1728 г.), а позднее генерал-фельдмаршал (1732 г.), Христофор Антонович (Бурхард Кристоф) фон Миних родился 9 мая 1683 года в Ольденбурге.

Первичное военно-инженерное образование получил под руководством отца, изучал инженерное и чертежное искусство, гидротехнику, латынь и французский язык. Затем переехал во Францию, где в 1700 году поступил инженером в эльзасскую дивизию. В 1702 году он вернулся на родину и был назначен главным инженером княжества Восточная Фризия.

Христофор фон Миних много воевал, ссорился с высшими чинами и дошел до того, что однажды подрался на дуэли с полковником, который от полученных ранений скончался. Карьера Миниха оказалась под угрозой. Воспользовавшись ситуацией, русский посол в Польше князь Долгорукий рекомендовал Миниха Петру I. Царь высоко оценил инженерный опыт немца и пригласил его перейти на русскую службу.

В октябре 1720 года Миних прибыл в Россию и был зачислен на русскую службу с патентом на чин генерал-майора и с условием «служить в течение пяти лет при гидравлических работах на Неве и на Балтийском побережье».

Историк Костомаров в четвертом томе «Русской истории в жизнеописаниях ее главнейших деятелей» писал: «У Петра Великого было такое пристрастие к воде. Плавать по воде, направлять воду так, чтобы она приносила человеку пользу и не причиняла вреда, то были излюбленные занятия Петра... И никто в этом отношении не был великому государю до такой степени подходящим человеком, как Миних, так же, как Петр, разносторонний, ко всему способный, подвижный, неутомимый, и так же до страсти лелеющий водяное дело».

Уже в 1722 году Миниха произвели в генерал-лейтенанты за то, что он разработал проекты военного порта в Рогервикской гавани (на берегу Финского залива) и Кронштадтских укреплений. Позднее Миних руководил строительством шлюза на реке Тосна, обводного канала, дороги по берегу Невы (Шлиссельбург-Петер-

бург). Миниху было поручено возглавить строительство Ладожского канала, соединявшего Волхов и Неву в обход Ладожского озера. Здесь его ожидали препятствия не только географического характера. Князь Меншиков, с самого начала невзлюбивший Христофора Миниха, заметил царю: «Миних – хороший генерал, но в канальном деле не много смыслит».

Но Миних выполнил задание. Несмотря на противодействие князя Меншикова, Миних добился утверждения его собственного проекта и успешно его реализовал. Прибыв на место, Петр I приказал пустить воду, которая наполнила построенную часть канала длиной десять километров. Царь с Минихом сели в ботик и поплыли по течению. После короткого плавания Петр I пришел в полный восторг. Прибыв в Петербург, царь сказал своей супруге Екатерине: «Труды моего Миниха сделали меня здоровым».

В 1724 году Миниха назначили обер-директором Ладожского канала и Балтийских портов (он занимал этот пост до 1741 года); одновременно срок его службы был увеличен до десяти лет, причем кроме жалованья и поместий, он также получил таможенные и кабачки сборы на этом канале.

Через год после смерти Петра Миних был награжден орденом Св. Александра Невского. Своих высших достижений Миних достиг уже в царствование Анны Иоанновны.

Он прожил долгую жизнь и умер в Санкт-Петербурге в 1767 году.

В 1841 году бюст Христофора Миниха был установлен в Зале немецкой славы Walhalla под Регенсбургом.

ГЕНРИХ ОСТЕРМАН

В «Энциклопедии знаменитых россиян» записано: «Наряду со многими несимпатичными чертами в характере Остермана отмечается, однако, и многое такое, что выгодно отличает его от многих его современников. Будучи скуп, он отличался крайней неподкупностью. Двухликий и лживый, он не изменял тому, кому служил... Заботясь о своей личной карьере, Остерман успешно вел интриги против своих соперников, но руководящим мотивом при этом... являлись разногласия по во-



Христофор Антонович фон Миних



Генрих Иоганн Фридрих Остерман

просам внешней политики».

Генрих Иоганн Фридрих Остерман (в России – Андрей Иванович) родился 30 мая (9 июня) 1686 года в семье лютеранского священника в городе Бохуме. Способный мальчик успешно окончил латинскую школу и в пятнадцать лет был зачислен на факультет права Йенского университета. Но окончить его не успел: во время студенческой пирушки он поссорился с одним студентом и заколот его шпагой. Чтобы избежать наказания, бежал в Голландию, где познакомился с вице-адмиралом русского флота норвежцем Корнелиусом Крюсом. Этому посланцу России Петр поручил вербовать на русскую службу нужных специалистов. Так Остерман в 1704 году оказался в России, заняв должность личного секретаря вице-адмирала Крюйса и получив звание лейтенанта морской службы.

Отлично образованный, хорошо владевший немецким, голландским, французским, латинским и итальянским языками, к тому же через два года прекрасно овладевший русским, Остерман вскоре обратил на себя внимание Петра. В 1707 году Остермана назначили переводчиком в Посольский приказ, а в 1710 году он стал личным секретарем русского царя.

Во всей широте дипломатические способности Остермана проявились во время Северной войны. Во время переговоров со Швецией на Аландском конгрессе в 1718–1719 годах и в Ништадте в 1720–1721 годах он, хотя и считался вторым лицом после уже упомянутого выше генерал-фельдцейхмейстера Якова Брюса, на самом деле был душой этой дипломатии. Царь приказал выдать Остерману сто тысяч червонцев для подкупа шведских

уполномоченных, но Остерман потратил лишь десять тысяч, а остальное вернул в казну. Благодаря настойчивости Остермана России отошел важный стратегический пункт на Финском заливе – Выборг. 30 августа 1721 года в Ништадте был заключен долгожданный мир, по которому Россия получила доступ к Балтийскому морю – то самое окно в Европу, заслугу «прорубить» которое историки приписывают Петру I. А также России стали принадлежать Эстляндия, Лифляндия и Ингерманландия.

Остерману были пожалованы титул барона, чин тайного советника, деньги и деревни. В 1721 году он женился на Марфе Ивановне Стрешневой, состоящей в родственных отношениях с царской семьей. На свадьбе присутствовал сам император. Два года спустя Остерман получил должность вице-канцлера. Он был в числе основателей Академии наук и художеств.

Незадолго до своей смерти Петр I отзывался о нем как о «человеке, лучше всех постигшем истинные выгоды Русского государства».

Мы рассказали о четырех немецких «птенцах гнезда Петрова», помогавших русскому царю на военном, административном, культурном и политическом поприщах. В действительности таких помощников были десятки. Рассказы о них не уместились бы в журнальной статье.

Но даже приведенные здесь истории, как нам представляется, в достаточной степени показывают вклад немецких сподвижников Петра I в преобразование России из отсталой страны в одну из передовых стран Европы.

Виктор Фишман

Фото: Википедия, обществ. дост.

ЖИДКАЯ РАДОСТЬ НИЛЬСА

Этот материал не о Нильсе Боре. Но, может быть, о нем.

Когда я говорю, что баварский вклад в мировое развитие состоит, кроме автомобилей BMW, авиамоделей BMW и мотоциклов BMW, также из пива, кое-кто смеется. Когда я уточняю, что если бы не древний баварский рецепт, распространившийся по миру, то мы не пили бы пива, а в лучшем случае пили эль с яблочным сидром, надо мной продолжают смеяться. И в качестве контраргумента называют пльзенское пиво. Pils. Оно же Pilsner. «Вот, – говорят, – известнейшее на весь мир пиво. Какое оно имеет отношение к Баварии?» Продолжайте смеяться, дорогие оппоненты. Pils, названный по богемскому, ныне чешскому городу Пльзеню (Pilsen), – тоже баварский продукт. И происходит оно из баварского города Вильсхофена, расположенного на слиянии реки Вильс и великой реки Донау, то бишь Дунай.

На центральной городской площади Вильсхофена, перед входом в ратхаус, стоит памятник. Не герцогу, не графу, не рыцарю на коне. А местному пивовару Йозефу Гролю. На постаменте надпись: «Житель Вильсхофена Йозеф Гроль, 21.8.1813 – 22.11.1887, приготовил в 1842 году первый пильз». Вот так.

При том, что вильсхофенский пивовар глубоко чтит древние баварские традиции, был он изобретатель и новатор. Древние традиции предписывали готовить пиво верхового брожения. Это теплое брожение, в ходе которого масса дрожжей шапкой покрывает приготовляемую массу. Продукты брожения, насыщенные пузырьками газа, пенным слоем нарастают на поверхности созревающего пива. Благодаря теплу брожение происходит довольно быстро. Но вся пивная аппаратура требует постоянной очистки, поскольку в тепле заводится немало посторонних биологических «продуктов» (грибков и бактерий).

Гроль мечтал создать более чистый способ холодного брожения, при котором дрожжевая масса не плавают на поверхности, а остается в глубине. Он постоянно экспериментировал



с низовым брожением. Это был не просто спортивный интерес. Чистый напиток, произведенный холодным способом, должен долго сохраняться. Во времена, когда не существовало электрических холодильников, это имело большое практическое значение.

Но его личные увлечения до поры до времени не влияли на коммерцию. Семейная пивоварня выпускала пиво по традиционной рецептуре, очень хорошее. Слава грольской марки шагнула далеко за пределы родного города. Достигла она и Богемии, в том числе злосчастного города Пльзена.

Почему злосчастного? А вот почему. В Пльзене в те времена производили известное пиво. Известно оно было своим низким качеством: темное, мутное и невкусное. Низко-сортница пльзенского пива нередко становилась причиной бунта местных рестораторов. Доходило до того, что они выкатывали пивные бочки на центральную площадь и опорожняли их на мостовую перед ступенями ратхауса.

До поры до времени город закрывал глаза на позор своего пивного дома. А потом терпение лопнуло. Надо сказать, что лопнуло оно не столько у городских властей, сколько у пивных производителей. Признавая профессиональное поражение, мастер «Гражданского пивного дома в Пльзене» Мартин Штельцер отправился весной 1842 года в Вильсхофен и чуть не в ноги бросился Йозефу Гролю. Выручай, дескать, брат, научи нас делать хорошее пиво, чтобы и богемцы, не хуже баварцев, могли наслаждаться чудным напитком!

Гроль согласился, вытребовав

условия полной свободы действий. Он поставил на карту свою репутацию, свое доброе имя и добрую славу вильсхофенского пива. Все это могло бы покрыться позором, если бы революционный замысел Гроля обернулся неудачей.

Новое пиво, приготовленное им в Пльзене в октябре 1842 года, поразило своим вкусом и даже цветом. Такого пива еще не знали. Оно было приготовлено «подозрительным» (в те времена) способом низового брожения, из другого типа дрожжей. Для низового брожения требуется температура не выше 9 градусов. Лучше еще ниже, 4-5 градусов. Холодильников, повторяю, не было, особенно промышленных. Для поддержания необходимой температуры Гроль обложил бродильные бочки льдом, который специально запасал с зимы для своих опытов.

Кроме новых дрожжей и нового способа брожения, пивовар-революционер применил и совершенно новый сорт хмеля – светлого и мягкого на вкус, выращиваемого возле города Жатец, расположенного, кстати, довольно далеко от Пльзена. До этого применялся только темный хмель, который добавляли ограниченно, чтобы вкус пива не был слишком резким. Гроль добавил больше хмеля, что обусловило и особый вкус полученного напитка, и его особый, золотистый цвет.

11 ноября 1842 года в пльзенских заведениях «У золотого орла», «У белой розы» и «Ханес» народу впервые наливали нового пльзенского пива. И народ ахнул. От счастья.

Вот так Пльзень стал одной из пивных столиц Европы. А Жатец – одной из «хмельных»

столиц. Здесь, например, проходили съемки бешено популярного в 60-е годы музыкального фильма «Старики на уборке хмеля».

Но вернемся в 1842 год. Йозеф Гроль назвал свой напиток Pilsner Urquell. По чешски – Plzeňský Prazdroj. Так сейчас называется известное всему миру предприятие, производящее пльзенское пиво из Пльзена.

Это важное уточнение: пльзенское из Пльзена. Поскольку пиво Pils и Pilsner производят по всей Европе, особенно на севере. С изобретением промышленных холодильников в 70-е годы XIX века производство по пльзенскому рецепту упростилось, стало повсеместным. В Германии это самый распространенный тип пива. В таких странах, как Дания и Норвегия, – едва ли не единственный вид, хотя «именно собственные» у этих напитков разные.

Однако сразу же с появлением пльзенского оно было признано как разновидность баварского пива. В музеях и у коллекционеров можно увидеть этикетки разных производителей, например, голландского (ныне британско-бельгийского) концерна Heineken, на которых значится: «пильз по баварской рецептуре».

Гроль оставался мастером «Гражданского пивного дома в Пльзене» до 1845 года. После чего вернулся в Вильсхофен. Но до 1900 года пивные мастера на этом предприятии (главные технологи, так сказать) были исключительно из Баварии.

Уже в XX веке Grolsche Brauerei, семейное предприятие Гролей, частично вошло в крупную пивную фирму Wolfenstetter. Она и сейчас производит, среди прочих марок, пиво Josef Groll Pils.

Ну да, а почему, «жидкая радость Нильса»? В Германии популярен такой стишок, полудетский-полувзрослый: «Alle Kinder trinken Limo, nur nicht Nils, der säuft Pils». «Все дети пьют лимонад, только не Нильс, который пьет пильз». Может, это был Нильс Бор в детстве, кто знает. В Дании, на его родине, все пьют пильз.

Андреас Тепфер

★★★★★ О ЧЕМ ГОВОРЯТ ЗВЕЗДЫ? ★★★★★

Отели любят рекламировать свои многочисленные звезды. Но что они означают на самом деле?

В Германии звезды гостиницам присваивает Deutsche Hotelklassifizierung GmbH, дочерняя компания Немецкой ассоциации гостиниц и ресторанов. Каждый отель может получить максимум 940 баллов, которые начисляются по 270 критериям. Набрал 600 баллов, отель получает пять звезд. Каждый отель может быть классифицирован, происходит это на добровольной основе. Каждые три года проводится новый тест.

На что могут рассчитывать гости с каким количеством звезд:

1 звезда: Одна звезда присваивается каждому отелю, который отвечает простым требованиям. Во всех номерах должна быть ванная комната с душем и туалетом, телевизор и уборка номера. А также должны быть предоставлены - полотенца, мыло, стол и хотя бы один стул.

2 звезды: кроме того, отели с двумя звездами предлагают завтрак «шведский стол». В номерах также есть лампа для чтения у кровати, а в ванной комнате можно принять пенную ванну или имеется гель для душа. Кроме того, имеется доступ в Интернет и возможна оплата картами.

3 звезды: В трехзвездочном отеле дополнительно стойка регистрации работает не менее 14 часов в сутки, а по телефону можно дозвониться круглосуточно. Персонал говорит на государственном и английском языках. В номерах есть телефон, фен, напитки, зеркало в полный рост и полка для удобного размещения багажа.

4 звезды: В отелях категории 4 звезды стойка регистрации должна работать не менее 16 часов в сутки. В вестибюле есть места для отдыха и лобби бар. В номерах есть мини-бар. Кроме того, предлагается обслуживание номеров напитками. По запросу гостям предоставляются халаты и тапочки. В ванной комнате достаточно места для хранения принадлежностей по уходу и есть косметическое зеркало.

5 звезд: Пять звезд присваиваются, если отель соответствует самым высоким стандартам. Стойка регистрации работает круглосуточно, к услугам гостей консьерж и посыльный. Гости могут рассчитывать на приветствие со свежими цветами или подарком в номере. В номерах есть сейф, а услуги по глажению одежды и чистке обуви включены в стоимость проживания. Гости могут рассчитывать на вечернюю услугу по уходу за одеждой. Это означает, что подушки и кровати распушены, а пижамы заправлены. Надо отметить, что этой или похожей классификации стараются придерживаться во всех развитых туристических регионах, но есть исключения с поправкой на представления и требования местной ассоциации отелей.

Также классификация не отражает, наверное, самый важный аспект: как ведётся отель и на сколько уютно и комфортно чувствуют себя гости в нём.

К примеру, на острове Кос в Греции или в Бодруме в Турции есть небольшие отели 2-й и 3-й категории, в которых со входа сразу чувствуешь себя не просто в отпуске, а в гостях у хороших старых друзей. Это конечно виртуозность или можно сказать высший пилотаж отельного дела и владеет такими качествами далеко не каждый.

И есть множество отелей 5-звездочного уровня, где всё есть но отношение холодное и не особо-то чисто. Такие отели, чтобы выживать, привлекают постоянно новых гостей псевдоакциями и псевдоскидками, так называемым оценкам в интернете тоже сложно верить, их можно недорого купить у рекламных агентов.



Летний отпуск обычно один раз в год, и год этот один раз в нашей жизни, потому нет времени на эксперименты и испытания на себе, где хорошо и где не очень. По роду деятельности мы регулярно сами посещаем отели на побережье и в горах, но прочувствовать атмосферу возможно только пожив в отеле настоящим гостем. Все участники Mehrkur группы относятся к людям любознательным, любящим путешествия, другие культуры и места. Есть немецкая поговорка: «кто путешествует – ему есть что рассказать!» Это наш с вами отличительный знак. Напишите в комментариях в одноклассниках, где в отпуске вам особенно понравилось, какой отель, сколько у него было звезд, что можете посоветовать/порекомендовать.

MEHRKUR



в одноклассниках

КЛАССИКА КУРОРТОЛОГИИ



Курортный отель

Литва / Бирштонас

Популярный
питьевой и физиотерапевтический
курорт Европы

ПРЕДЛОЖЕНИЕ МЕСЯЦА

- неделя в 2-местном номере отеля
- полный пансион: завтрак, обед и ужин
- курортный пакет процедур MAXI - 6 процедур в день (корпус „Белая вилла“)

Полет из Германии в Литву и назад от 120 € с человека

от **424 €** за человека

ПУТЕШЕСТВИЯ



Пляжный отель ★★★★★

Турция / Сиде, Анталья

20.09. - 27.09.2022

- 2-местный номер + 2-этажная детская кровать
- всё включено
- полёт из Германии в Турцию и назад
- трансфер аэропорт-отель-аэропорт

Общая цена для двух взрослых и двух детей - 1468 €



от **367 €** за человека

ПОЛЕТЫ



БИЛЕТЫ НА САМОЛЁТ на лето 2022

в РОССИЮ (через Турцию),
КАЗАХСТАН, КИРГИЗИЮ
и другие направления

ПРЯМЫЕ РЕЙСЫ

Заказывайте заранее!

СДАЕТСЯ КВАРТИРА В СВЕТЛОГОРСКЕ КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

*Светлая, уютная двухкомнатная квартира 50 м²
с нетерпением ждет гостей!*

В квартире есть все для комфортного проживания 4-х человек: удобная двуспальная кровать, новый раскладной диван, шкаф, телевизор, стиральная машина, полностью укомплектованная кухня, балкон. Дом новый, расположен в шаговой доступности от ЖД-вокзала. Имеется огороженная парковка, рядом супермаркет. Балтийское море и городская promenade находятся в 15 минутах ходьбы. Все достопримечательности Светлогорска можно обойти пешком!

Условия проживания:

- Предоставляется 4 комплекта постельного белья, полотенца
- Дети до 7 лет проживают бесплатно (без предоставления отдельного спального места)
- Проживание с животными не допускается
- Вечеринки и шумные праздники запрещены
- Курение в квартире категорически запрещено!

Бронирование возможно на любые даты от двух ночей

Телефон: 0 171 - 314 05 84



ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

ИЩЕТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЗАРАБОТОК?

У нас есть возможность предоставить Вам работу на дому или у клиента.

SIND SIE AUF DER SUCHE NACH EINEM NEBENVERDIENST?
Wir haben die Möglichkeit, Ihnen Arbeit von zu Hause aus oder beim Kunden vor Ort anzubieten.

Ольга • Tel.: 0 178 - 637 89 69

СВЕДЕНИЯ О ПРЕДКАХ

Желающие могут получить сведения на основе архивных данных о переселении предков из Германии в Россию и месте их поселения на Поволжье при правлении Екатерины II (1764-1767). Сведения о репрессиях немцев на Украине 1920-1938 гг. Документы НКВД.
Тел.: 0 71 31 - 38 00 14
Цена сведений: 30 евро



ПАМЯТНИКИ HEIDEBRECHT

0160-96 85 28 02 – Mobil
02922-95 91 45

Vertretung Kassel,
Firma FLS
0561 - 86 16 26 55

Vertretung Berlin,
Firma BSH Berlin
030-54 081 726



Работаем
по всей Германии
Низкие цены
Высокое качество
Возможна оплата
в рассрочку

При заказе памятника,
гравировка портрета
БЕСПЛАТНО!
www.granitt.de

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ,

если Вы хотите со страниц журнала «Новые Земляки» поздравить с днем рождения, юбилеем, помолвкой или свадьбой, с первым причастием... или любым другим знаменательным и памятным событием своих родных, близких или друзей, звоните нам по телефону:

Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.

0 52 51-689 33 59



Стоимость частного объявления от 20,- € до 35,- € (за один выход)

ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «АННУШКА» В МОЕМ ПРАКСИСЕ ПРОВОДИТСЯ ЛЕЧЕНИЕ:

Алкоголизма, депрессии, мигрени.
Снятие страхов, стресса, проблемы с детьми-подростками.
Восстановительный курс после химиотерапии.

(+49) 0172 732 30 94 **ИМЕЕТСЯ КОСТОПРАВ**



Гадаю, что есть, что будет. Избавляю от любых видов порчи.
Сделаю талисман-защиту.

Семья страдает? Муж пьет? Гуляет? Буянит? Нет работы?
Нет в доме денег? Бессоница? Одиночество? Венец безбрачия? Вдовий платок?

Hauptstr. 49, 73486 Adelsmannsfelden

Сергей Витт

присяжный переводчик (русский и немецкий языки)

Wilhelm-Götting-Str. 10a • 48231 Warendorf
Tel.: 0 25 81-623 19 • Handy: 0172 5221312
E-Mail: wittuebersetzung@aol.com





ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ДОМ – САНАТОРИЙ «EGLÈS SANATORIJA» В ЛИТВЕ

Свежий воздух и ласкающие слух звуки соснового леса, захватывающий дух пейзаж, чистая минеральная вода и торфяная грязь – дары природы, насчитывающие тысячелетия. Важно понимать, что все взаимосвязано, а человек – неотъемлемая часть природы. Правда, современный человек часто теряет эту некогда привычную связь с природой: он больше страдает от стрессов, тревог, вредных привычек и хронических заболеваний, сопровождаемых малоподвижной работой, утомительным потоком информации. Санаторно-курортное лечение, в отличие от реабилитации, подходит людям любого возраста, не имеющим серьезных проблем со здоровьем. Ведь цель санаторно-курортного лечения – восстановить связь с природой, укрепить здоровье и сохранить его.

ПРОГРАММА САНАТОРНОГО ЛЕЧЕНИЯ

Программа санаторно-курортного лечения в санатории «Eglès sanatorija» состоит из пяти различных групп процедур, проводимых каждый день: физиотерапия (лечебная физкультура), бальнеотерапия или пелоидотерапия (процедура с минеральной водой или лечебной грязью), лечебный или аппаратный массаж, аппаратная физиотерапия и релаксационные процедуры. Все группы процедур взаимосвязаны, поэтому наилучший эффект для здоровья достигается при их сочетании. Чтобы по-настоящему ощутить пользу санаторно-курортного лечения, организму нужно время на то, чтобы приспособиться, расслабиться и активировать механизмы выздоровления.

САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ –

самая популярная санаторно-курортная программа

- консультация врача;
- пять ежедневных лечебных процедур, назначенных врачом во время консультации;
- трехразовое питание (шведский стол);
- ежедневная гидро-релаксация (посещение комплекса бассейнов и бань в течение дня);
- размещение в номере выбранного типа;
- при проживании от 7 дней или больше посещение комплекса бассейнов и бань каждый вечер

Все гости санатория «Eglès sanatorija» на курортах Друскининкай или Бирштонас могут ежедневно обогащать свое тело природной минеральной водой в бювете, имеют неограниченный доступ в тренажерный зал и каждый вечер наслаждаются разнообразными развлекательными мероприятиями – музыкальными представлениями, играми, вечерами кинофильмов. А если вы приедете с детьми, их можно смело оставлять развлекаться в детской игровой под присмотром няни.



Для получения более подробной информации о санатории «Eglès sanatorija» и резервирования обращайтесь в агентство вашего доверия.

СЛОВЕНСКИЕ МЕТАМОРФОЗЫ

Военное и послевоенное время прошло по немцам Словении безжалостным катком. Более чем тысячелетняя история этого народа, а также многоликая история сосуществования немцев и словенцев в этом регионе была уничтожена. Лишь несколько сот человек словенского населения называют себя сегодня немцами или австрийцами, а немецкий язык родным. Но есть серьезные предположения, что в действительности немцев несколько тысяч. Может быть, даже десятки тысяч...



Церковь в Кочевье, Словения

Многие до сих пор не заявляют о себе во время переписи как немцы. Права за ними на статус национального меньшинства словенские власти не признают – в отличие от венгерского и итальянского меньшинств, упомянутых в конституции страны. Будучи непризнанным, немецкое меньшинство не получает поэтому и финансовой поддержки государства.

Традиционно немцы жили до окончания второй мировой войны по всей Словении, но наиболее компактно в Нижней Штирии, а также на самом юге страны, в Готшее (сейчас город Кочевье).

Вот отрывок из книги австрийского писателя Карла Маркуса Гаусса «Вымиравшие европейцы»: «И вдруг в глубине леса я понял, что стою посреди деревни... Деревенская площадь обозначена двумя большими камнями, которые на десять сантиметров выступают из земли. Это то, что осталось от деревни Унтерфлигендорф, ее домов, хлевов, фруктовых рощ и полей, от работы и упорства, упрямства,

самообладания и отчаяния жителей. Когда-то их сюда отпугивали покорять леса, обещая, что земля, которую они освободят от деревьев, будет принадлежать им. Более двадцати поколений корчевали лес засушливым летом и снежной зимой, стараясь Готшее, земельку, как они ее называли, превратить в плодородный культурный ландшафт. Попытка длилась более шестисот лет. Но хватило пятидесяти, чтобы лес снова забрал себе все, что у него прежде отвоевали».

Можно, однако, заглянуть в историю поглубже. И мы обнаружим присутствие немцев на территории нижней Штирии еще на 600 лет раньше.

В 622–623 гг. началось восстание славянских племен – чехов, мораван, карантанцев – против аваров. В результате восстания эти народы стали самостоятельными и образовали раннефеодальное государство Карантания. В середине VIII века на них вновь напали авары, и они обратились за помощью к баварцам. После этого приняли христианство. При-

гласили из Баварии епископа Модеста.

В 788 году баварцы были покорены франками, вместе с ними в состав империи Карла Великого вошли и словенцы. Карантания стала административным подразделением Франкского государства. Под властью франков она продолжала сохранять автономию и на первых порах имела своих князей, которые участвовали в походах Карла Великого, в том числе и на другие славянские племена.

Именно с этого времени началась немецкая колонизация региона. Немецкие священники возглавили распространение христианства и в паннонских землях, где также жило много словенцев. После распада Восточнофранкского королевства все словенские земли вошли в 976 году в Священную Римскую империю германской нации. В XII веке в этой части империи стали складываться территориально-политические единицы – Штирия, Каринтия, Крайна, Истрия. К середине XV века Габсбурги

стали владельцами всей Штирии, Каринтии и Крайны. Таким образом, практически все словенские земли оказались в составе империи и находились в ней более 600 лет. Только небольшая часть словенских земель, Истрия, оставалась в составе Венеции вплоть до начала XIX века.

В XVIII веке в связи с реформами «просвещенного абсолютизма» ускорялся процесс германизации, прежде всего среди словенской интеллигенции. В деревнях, однако, крестьяне по-прежнему хранили родной язык и обычаи. Лишь некоторые образованные словенцы интересовались национальной культурой. Население словенских земель еще не осознавало себя единым народом.

Во второй половине XVIII – первой половине XIX века в словенских землях зарождается и вскоре начинает быстро развиваться национально-просветительское движение. Появились кружки богатых немецких феодалов-меценатов, которые поставили своей целью изучение языка и обычаев своих крестьян-словенцев. Наиболее известным из них был кружок барона Зигмунда Цойса. Именно немцы явились двигателями словенского просвещения. По инициативе немцев в Вене и Граце возникли первые словенские национально-культурные общества. Появилась программа «Объединенной Словении», она базировалась исключительно на этническом принципе: в будущую Словению входили только те территории, которые были населены словенцами, но она не предусматривала создания независимого государства. Все общественно-политические



деятели считали, что Словения, безусловно, должна оставаться в составе Габсбургской монархии, переустроенной на федеративных началах.

То, что именно немцы стали главными двигателями словенского Возрождения, словенскими националистами было вскоре забыто.

В конце XIX – начале XX века отношения между ними и немцами обострились. В Любляне (Laibach) вспыхнули демонстрации, сопровождавшиеся вооруженными налетами на дома немцев. Полиция при разгоне демонстрантов применила оружие, несколько человек было убито.

После аннексии Боснии и Герцеговины югославянский вопрос встал в центр политической жизни Австро-Венгрии. Национальная конференция в Любляне в 1909 году выдвинула задачу слияния югославян в единую нацию. После краха Австро-Венгрии в 1918 году было образовано Королевство сербов, хорватов и словенцев.

В 1941 году Югославия капитулировала, ее территория досталась сразу нескольким

странам. Упомянутое в начале статьи поселение Готшее и его окрестности оказались в Италии. Тогда же, в апреле 1941-го, их представителей принял Гитлер и сообщил им о переселении. То была договоренность немецкого и итальянского правительств. Из 12100 человек согласились на переселение 11800. Их перевезли в Нижнюю Штирию, во время войны еще немецкую территорию (теперь Словения). Оказавшись на этой территории, переселенцы подвергались постоянным нападениям югославских партизан.

В 1941 году на родине в Готшее остались меньше 400 человек. Многие из них после 1945 года были в конце концов выдворены в Австрию.

Судьбу многих остальных немецких мест Словении можно проиллюстрировать на примере судьбы города Марбурга, столицы Нижней Штирии, сегодня второго по величине города Словении, носящего теперь имя Марибора.

Первое упоминание о замке Маркбурх относится к 1164 году. Марбург стал центром небольшого графства в доли-

не Дравы, вошедшего позднее в состав герцогства Штирия. В 1254 году Марбург получил городское право. После установления в Штирии династии Габсбургов (в 1278 году) город начал быстро развиваться и стал одним из важнейших торговых центров региона. В 1532 и 1683 гг. Марбург успешно выдержал осады турок, совершавших набеги на штирийские земли. Перед первой мировой войной население города (как и всех других городов и городков Нижней Штирии) состояло в основном из немцев (80 процентов немцев и 20 процентов словенцев). В то же время большинство сельского населения региона было словенским. После краха Австро-Венгрии в 1918 году претензии на Марбург предъявили и Австрийская республика, и новообразованное Королевство сербов, хорватов и словенцев.

27 января 1919 года мариборские немцы, ожидавшие на городской площади прибытия американской делегации для мирных переговоров, были атакованы словенскими отрядами. Было убито 13 человек и

более 60 тяжело ранено. Словенцы захватили власть в городе и без проведения референдума объявили его частью Королевства сербов, хорватов и словенцев.

Представители Антанты закрыли на произошедшее глаза. Это соответствовало их тайным планам ослабления немецкого влияния во всех сферах (примерно то же самое произошло и в Мемельской области сегодняшней Литвы).

После присоединения Марибора к Югославии множество немцев покинули город, эмигрировав в Австрию. Были закрыты немецкие школы и организации. Словенцами было открыто заявлено о их планах культурной ассимиляции немецкоязычного меньшинства. Тем не менее еще в 1930-е годы доля немецкого населения Марибора составляла 25 процентов.

После окончания второй мировой войны оставшееся немецкое население было изгнано из страны. Но кто-то, как мы уже говорили, все же решил остаться...

Иоганн Бартули

Книги издательства **WALDEMAR WEBER VERLAG** (Verlag an der Wertach) **О РОССИЙСКИХ НЕМЦАХ – ЛУЧШИЙ ПОДАРОК!**

Якоб Мауль. «НА НОВЫЕ ЗЕМЛИ». Немецкие колонисты и их судьба в Юго-Восточной Европе, России, Северной и Южной Америке, 500 стр., цена 20 €

Курт Вильгельм «ЗНАМЕНИТЫЕ НЕМЦЫ РОССИИ». Книга первая, 560 стр., цена 20 €

Курт Вильгельм «ЗНАМЕНИТЫЕ НЕМЦЫ РОССИИ». Книга вторая, 288 стр., цена 16 €

Курт Вильгельм «ЗНАМЕНИТЫЕ НЕМЦЫ РОССИИ». Книга третья, 415 стр., цена 19 €

Курт Вильгельм «ТВОИ НЕМЦЫ, РОССИЯ». 530 стр., цена 20 €. Самая содержательная книга об истории и культуре российских немцев, а также их вкладе в российскую цивилизацию.

Kurt Wilhelm «RUSSLAND, DEINE DEUTSCHEN». 528 S., Preis 20 €. Das inhaltsreiche Buch über die Geschichte der Deutschen aus Russland und ihren Beitrag zur russischen Zivilisation.

Александр Приб «НЕМЕЦКИЕ КОЛОНИСТЫ РОССИИ. 1763-2006 гг. Исторический очерк». Немецкий и русский вариант книги, цена 15 €

Александр Приб «Германия и Россия. От противостояния к альянсу». Книга актуальна в связи с сегодняшней политической напряженностью в отношениях между Россией и Западом. Цена 15 €

Alexander Prieb «Geiseln». 220 S., цена 12 € книга А. Приба «Заложники» на нем. языке

Александр Приб «Сибирь кандалная». Из записок ссыльного немца А. Штарка, цена 15 €

Robert Korn «Der Lohn für die Treue. Die Geschichte der Wolgadeutschen». 448 S., цена 18 €

Роберт Корн «Связи роковые...». Германия, Россия и российские немцы. 196 стр., цена 12 €

Viktor Heinz «Der eine spricht, der andere schwätzt, der dritte babbelt». Einiges über die russlanddeutschen Mundarten, цена 12 €

Егор Гамм «Миролубовка – наша родина». Меннониты и российско-немецкие баптисты в прошлом и настоящем, цена 14 €

Райнхард Нахтигаль «Донские немцы. 1830-1930». Российские немцы в стране донских казаков. Нем./рус. книги, цена 15 €

Герхард Вольтер «Зона полного покоя. Российские немцы в годы войны и после нее». Ни одна книга так полно не освещает постигшую российско-немецкий народ катастрофу. Ее называют «Архипелаг Гулаг» российских немцев. Нем./рус. книги, цена 17,90 €

Anton Bayr «Vergessene Schicksale». Австрийский военнопленный о своих лагерных встречах с немецкими трудармейцами, цена 15 €

Tatjana Löwen «Der Regen ist schuld». Geschichten aus dem Altenheim zum Nachdenken, цена 10 €

Рихард Х. Вальт «...Und dass du dich bewähren musst». Воспоминания российских немцев Одесской области. Нем./рус. в одной книге. 448 стр., цена 10 €

Werner Turra «Ich war Stalins Gefangener». История 15-летнего немецкого юноши, попавшего в советский плен, цена 16 €

Gerhardt Corty. «Was ist aus uns geworden?!» Воспоминания человека, жизнь которого прошла в четырех странах: Третьем Рейхе, ГДР, Западной и Объединенной Германии. На немецком языке, цена 10 €

Вальдемар Вебер «101 километр, далее везде». сборник рассказов, цена 15 €

Вальдемар Вебер «Тени на обоях». Стихи и переводы с немецкого, Изд. «Вест», Москва, 1995. Цена 6 €

Вальдемар Вебер «Продержаться до конца ноября». Стихи разных лет. Изд. «Русский Гулливер», Москва, 2014, цена 6 €

Waldemar Weber «Scherben». Gedichte, Verlag an der Wertach, Augsburg, 2006, цена 6 €

Мадлена Розенблюм «Родительская академия». Современная книга о воспитании детей в условиях эмиграции, цена 5 €

Walerij Michajlow «Die Chronik des Großen Hungers». Самая трагическая страница в истории Казахстана – искусственный голодомор в 1931-1933., цена 16 €

Felix Balke «Königsberg». Gedichte über das Schicksal von Königsberg, 170 Seiten. Verlag an der Wertach, Augsburg, цена 12 €

Приобрести книги Вы можете, позвонив

по тел.: **0821-4190431** или **0821-4190433**, E-mail: waldemar.tatjana@t-online.de

или по адресу: Waldemar-Weber-Verlag, Nordendorfer Weg 20; 86154 Augsburg

ВСТРЕЧА СО СТАВКОЙ НА УСПЕХ

Вечеринка It's МАЙ life Party, организованная агентством Schanbassova Proevent в Фюрте, прошла в нарядно украшенном зале Firstclass Event и собрала гостей из Германии, Чехии, Израиля, Испании и Швейцарии.

Руководитель агентства Schanbassova Proevent Юлия Шанбасова давно мечтала провести стильный, классный праздник: «Конечно, это большие вложения и большая работа. Несколько лет мы шли к тому, чтобы под одной крышей собрались единомышленники из разных сфер развлекательной индустрии. И нам это удалось. Мы собрали позитивных, открытых людей, которые умеют красиво отдыхать, красиво танцевать, красиво знакомиться. На наших вечерах обязательен дресс-код: коктейльные и вечерние платья, красивые залы, качественная музыка, вкусная еда. Программа должна быть разнообразной, ведь среди наших гостей люди разного возраста. Моя задача – сделать вечер максимально уютным и комфортным для всех».

До пандемии Юлия Шанбасова проводила мероприятия на севере Германии, теперь в ее планах покорить Баварию. «Я благодарна всем партнерам, без которых не получился бы такой запоминающийся вечер. Руководитель Женского клуба Натали Беляева организовала показ моделей одежды, подключив известных дизайнеров и кутурье. Художница Таня Шрайбер украсила фойе собственными картинами. Огромное спасибо операторам, фотографам, певцам, декораторам, спонсорам, которые сделали все, чтобы праздник удался», – отметила Юлия.



Участники вечеринки

Вечеринка началась с фотозоны, которая на протяжении всего вечера привлекала к себе желающих сделать «фото на память».

Владелица частной компании Blumen Nymphe Ольга Рожаловская уже пять лет занимается оформлением праздников, отелей, витрин, декорацией домов: «Благодаря Женскому клубу мой бизнес стал расширяться. Здесь красивая обстановка, теплая атмосфера, приятные люди. Наш клуб организует благотворительные акции в помощь Украине. Мы собираем деньги для беби-боксов, необходимые вещи для рожениц и новорожденных. Стараюсь сделать больше различных декораций, чтобы вырученные за них деньги пустить на благотворительность».

Среди партнеров вечеринки – компания AMC. Ее менеджер Алена Биндер часто выступает спонсором на русскоязычных мероприятиях. Немецкая фирма AMC на протяжении 60 лет производит кухонную посуду. Рецепты быстрого приготовления здоровой и вкусной пищи, разработанные специалистами AMC, завоевали большую популярность среди хозяек.

Алена подчеркивает, что использование посуды AMC освобождает время для родных и близких, да и для себя тоже. «Жизнь коротка, необходимо рационально использовать каждую минутку. Уверена, что на каждой кухне обязательно должна быть система AMC. Полезно, вкусно, а главное – быстро». Алена Биндер переехала в Германию из Ташкента 33 года назад. Начинала с проведения вечеров для переселенцев. Позже познакомилась с продукцией компании AMC. «Попробовала и поняла, что влюбилась. Наша команда с удовольствием спонсирует подобные мероприятия. Ничто не заменит живого общения и позитивных эмоций – они отвлекают от проблем, пусть и на короткое время».

Это мнение разделяет и официальный дистрибьютор компании Atomy в Германии Инна Мрад. Коронавирусные ограничения и семейные проблемы вынудили мастера международного уровня и тренера по перманентному макияжу, мастера маникюра и педикюра, владелицу салона красоты Salon Beauty Evolution Inna M'rad в городе Дипхольце ис-

кать возможность иного дохода. «Я просматривала сайты компаний, которые могли бы дать стабильность. Таким образом вышла на Atomy, которая тогда еще не была известна в Европе. Наладила логистику крупного интернет-магазина по принципу «Передай контакт знакомым», – делится Инна. В августе прошлого года состоялось официальное открытие главного европейского офиса, штаб-квартира которого разместилась в Англии. По словам дистрибьютора, сегодня компанию Atomy знают в более чем восьмидесяти странах мира благодаря грамотно разработанному бизнес-концепту. «Вся продукция Atomy, будь то продукты питания, косметика, товары для дома или дизайнерская одежда – это отличное качество по приемлемым ценам, – продолжает Инна Мрад. – Наша компания четко следует установленным принципам в карьерном росте, помогает своим участникам достичь успеха и финансовой независимости. Поэтому я с удовольствием приняла предложение Юлии Шанбассовой стать спонсором вечера». Подарки от компании Atomy получили победительницы танцевального марафона. «Я ценю женщин, которые не стоят на месте, растут, хотят быть успешными и самодостаточными. А здесь собрались именно такие», – подчеркнула Инна.

Программа вечеринки и декорация зала были продуманы организаторами до мелочей. Шведский стол от Partyservice und Catering VAST превзошел все ожидания. Повара выносили все новые и новые блюда, в тот вечер пришлось забыть о диете. Супруги Валентина и Александр Штайнбрэннер открыли компанию VAST Catering



ALJONA BINDER
AMC Managerin

+49 (0) 176-45 66 49 20



atom美
ATOMY

INNA M'RAD

Официальный дистрибьютор ATOMY
в Европе и лидер компании
ATOMY PREMIUM MAGNET в Германии



+49 (0) 173-840 98 32

Atomy.de_innamrad _beauty_evolution_

www.innamrad-beauty.de www.atomy.uk

в 2012 году. «Большая часть нашего ассортимента – привычные блюда для выходцев из стран бывшего Союза: плов, манты, шашлык, голубцы, борщ, домашние закуски. Одних только салатов – до 30 разновидностей», – с гордостью говорит Александр.

«Нас приглашают обслуживать свадьбы, юбилеи, русскоязычные мероприятия, рассчитанные на большое количество гостей, – дополняет Валентина. – Очень многие подходят, благодарят за вкусный и красиво оформленный стол. Вот и на этом празднике услышали в свой адрес столько добрых слов, что вырастают крылья.»

VAST Catering работает в радиусе 200-300 км. Заказы приходят из разных регионов Германии. «Мы готовим еду на свадьбах, привозим готовые блюда на юбилеи. В среднем за выходные можем накормить до двух тысяч человек. Среди недели еду в офисы заказывают немецкие фирмы, – продолжает Александр. – У нашей компании большой потенциал. Будем рады новым клиентам. Заходите на нашу страничку VAST-Kassel.de, мы поможем сделать ваш праздник незабываемым».

В команде Александра и Валентины профессиональные повара, официанты и водители.



Am Lohwasser 9
37235 Hess. Lichtenau
 **+49 (0) 176-83 23 74 46**
 **www.vast-kassel.de**

**Partyservice und Catering
für jeden Anlass**




«Мы полностью отдаем себя любимому делу. Планируем лет через двадцать пе-

редать семейные кулинарные секреты и наш бизнес своим детям», – добавила Валентина.

ЖЕНСТВЕННОСТЬ И КРАСОТА

Более ста представительниц из Германии, Словении, Швейцарии, Литвы, Латвии и Украины собрал в Штутгарте VI Фестиваль женственности. После долгой паузы, связанной с пандемией, снова ожил тренинговый центр «Палитра». Участниц и гостей ожидала насыщенная программа: выступления спикеров, практические тренинги, общение и обмен опытом, а также лотерея с призами от спонсоров, торт со свечами, дискотека.

Организатор Тахмина Альтман рассказывает: «До пандемии в «Палитре» было оживленно. Первоначально фестиваль был запланирован на 12 марта 2020 года. Помню, едем оформлять зал, а по радио говорят об отмене всех мероприятий. Уже нарезано 200 кг мяса, люди в дороге, забронированы отели, вложены деньги в рекламу. Не только я, вся моя команда понесла энергетические и финансовые потери... Ответствен-

ность перед партнерами не давала мне спокойно спать».

Фестиваль дает возможность заявить о себе, найти партнеров и единомышленников, пообщаться вживую, отдохнуть от повседневных забот и суеты: «Наши участницы приходят сюда, чтобы получить глоток «свежего воздуха», новых знаний, идей. Для меня нет ничего хуже, чем незавершенные дела. Несостоявшийся фестиваль «давил на меня». Эти два года мы не могли строить никаких планов, постоянные переносы даты были невыносимым испытанием. К счастью, оно закончилось. Я понимала, что фестиваль нужно проводить в ближайшее время. Все билеты выкуплены, значит, людям это необходимо. У нас царит теплая атмосфера, аудитория соскучилась за позитивной энергетикой. Как тренер, психолог-консультант, я продумала сценарий до мельчайших деталей».

«Я благодарна организаторам за возможность узнать

что-то новое. Выступления спикеров, общение с интересными женщинами дали мне мотивацию в продвижении бизнеса», – отметила ювелир Таня Ювелла.

ФЕСТИВАЛЬ КАК ТРАДИЦИЯ

Владелица салона красоты в центре Штутгарта Наталия Шадра постоянная участница фестиваля: «Мне как мастеру индустрии красоты понравилась идея – поддержка женственности. Посмотрите, как красиво одеты участницы, они ухожены, следят за собой, хотят узнать что-то новое. Следующий фестиваль планируют сделать двуязычным, это здорово».

Елена Кобызева, коуч из Падерборна: «Мне было интересно посмотреть на работу других специалистов, послушать их мысли. Уровень организации, атмосфера, умение Тахмины создать коллективную целостность, все это позволяло чувствовать себя комфортно. В зале сто незнакомых между собой женщин, красивые, умные,

любопытные. Столько энергии! Собрать ее воедино и направить в нужное русло – задача не из легких. Организаторам это удалось. Я впервые на таком масштабном девичнике, мне нравится все. Я приехала сюда, чтобы расширить знакомства с целеустремленными, желающими дальнейшего развития личностями. И не пожалела».

ХОЗЯЙКА СУДЬБЫ

Трансформационный коуч, игро-практик и ведущая тренинга «Хозяйка судьбы» Дина Шлегель приехала на фестиваль по пути из Берлина в Цюрих. «К трансформационным играм пришла четыре года назад. Сейчас у меня 19 различных игр: индивидуальные, групповые, онлайн, офлайн, в Германии и Швейцарии. Человек может выбирать: пойти ему к психологу, коучу или на мою трансформационную игру», – говорит Дина.

Продолжение на стр. 48

ТАХМИНА АЛЬТМАН

Психолог-консультант, коуч, тренер, спикер, секс-терапевт

 **+49 (0) 163 4847663**
 **altmant.com@gmail.com**
 **@takhmina_dao**
 **www.takhmina.de**
 **www.altmant.com**



ЕЛЕНА КОБЫЗЕВА

Коуч

 **+49 (0) 151 655 29 335**
 **kobyzeva_yelena**



Игра является психологическим инструментом, благодаря которому можно выявить проблемы, но намного мягче и безопаснее, интересней и увлекательней. Формат игры позволяет расслабиться и выдать нужную информацию: «А я подсвечиваю подводные камни, которые человек не видит. Таким образом после игры складывается пазл, человек начинает видеть решение задачи. И это не моя заслуга, а его. Он сам находит ответы на свои вопросы».

На консультации приходят как женщины, так и мужчины. «Чаще всего интересует личная сфера – как наладить или создать отношения. На втором месте финансы – как улучшить доход, как пробить потолок, которого достиг. Три часа игры заменяют пять походов к психологу. Клиенты улетают на крыльях мотивации. Трансформационная игра меняет сознание. Это как семечко, которое через время дает плоды. Бывает так, что играли неделю назад, а осознание пришло только сегодня. У кого-то результат проявляется сразу во время игры. И тогда я слышу: я знаю, куда мне идти дальше или я понял, как реализовать проект, чтобы он



Участницы фестиваля в предвкушении праздничного торта

был успешным. Игра дает полезную и правильную стратегию поведения, уверенность в себе и своих силах. До игры я всегда созваниваюсь с клиентом, прошу его рассказать о проблеме и только после этого рекомендую игру».

Дина переехала в Германию в 18 лет: «Германия подарила мне мои отношения, моих детей. Это моя родина. Начинать с чистого листа всегда сложно. Мы все разные. Как деревья в саду, одно дерево можно пересадить и оно приживется, а другое завянет. Но при правильном уходе оно может ожить. Так и человек. Взял жизнь в свои руки и пошел вперед. Сложно идти – обратиться за помощью. И тогда ты почувствуешь, насколько тебе легче идти».

ПРОФЕССИЯ – СВАХА

Владелица международного брачного агентства Real Marriage сваха Людмила Руф на протяжении 17 лет выдает славянских женщин замуж за иностранцев. В ее «послужном» списке много интересных и счастливых историй, сложившихся семей. «Важно, чтобы претендент полностью доверился, открылся – тогда получается результат, – говорит Людмила. – Главное, чтобы невесты и женихи конкретно знали, чего они ждут от избранника. Если нет четкого понимания, ничего не получится». Людмила уверена, что разница менталитетов накладывает свой отпечаток, поэтому парам над отношениями приходится работать совместно: «Если есть чувства, то можно

преодолеть все преграды. Бывают разногласия, но каждая сторона, если она дорожит отношениями, в силах найти компромисс».

Бывает, что Людмила от «своих молодоженов» получает приглашение на свадьбу. Однажды ей пришлось выполнять несколько миссий одновременно: свидетельницы, организатора торжества и переводчика. «Мне было очень приятно. Такие приглашения бывают нечасто, счастье любит тишину. Но письма со словами благодарности получаю регулярно».

Агентство Real Marriage оказывает консультации по законодательной базе Германии, осуществляет сопровождение документов и открытие визы. «Я помогаю одиноким людям находить судьбу. Я живу своим делом и рада, когда у претендентов складываются счастливые браки».

В конце праздника участники ждали вкусный торт и беспроигрышная лотерея. Годовую подписку на журнал «Новые Земляки» получила 18-летняя Алина Чайка из Пфорцхайма: «Журнал будем читать вместе с мамой и бабушкой».

Материалы подготовила
Татьяна Хеккер, член Союза журналистов Германии



DINA SCHLEGEL
Трансформационный коуч,
игро-практик и ведущая
трансформационного
женского тренинга
«Хозяйка судьбы»

+41 78 2 41 88 41
+49 (0)176 60 31 90 64
Dina@life-coaching.one
dinaschlegel

МЕЖДУНАРОДНОЕ БРАЧНОЕ АГЕНТСТВО

Liudmyla Ruf *Real Marriage*

Partnervermittlungsagentur



www.real-marriage.com
37242 Bad Sooden-Allendorf, Hessen
WhatsApp: +49 (0) 157-81 70 50 52
Viber: +38 06 74 90 71 06
Insta: marriage_agency_real
E-Mail: realmarriageagency@gmail.com

**ПОДПИСКА –
лучший
ПОДАРОК!**



Новые ЗЕМЛЯКИ

**Всего 49,-
в год!**

Тел.: 0 52 51-689 33 59



**ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ,
если Вы хотите со страниц
журнала «Новые Земляки»
поздравить с днем рождения,
юбилеем, помолвкой или свадьбой,
с первым причастием... или
любым другим знаменательным
и памятным событием своих
родных, близких или друзей,
звоните нам по телефону:**

Стоимость частного
объявления от 20,- €
до 35,- € (за один
выход)

Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.

0 52 51-689 33 59

РАБОТА НЕ ВОЛК – НО ИНОГДА ПУСТЬ УБЕГАЕТ В ЛЕС

Прошлый раз мы говорили о том, как избавиться от негативных эмоций и подавленного состояния, вызываемого работой. «Работа не волк – но полюбить ее можно». Если отправляешься на нее с удовольствием и если по завершении нет чувства, что это был «самый черный день в твоей жизни», работа, в общем и целом, становится здоровым фактором. Если, наоборот, каждый день принуждаешь себя переступить порог служебного помещения, это рано или поздно приведет к тяжелым расстройствам, вплоть до депрессивных.

Итак, приемы расслабления на работе, освоенные нами в прошлый раз, помогают поменять установки. Переключиться с негативного восприятия рабочих обязанностей на позитивное. Нельзя, однако, забывать про остаточный фактор. Он тоже может действовать отравляюще.

Многие жалуются: «Рабочий день завершен, а я никак не могу отключиться!» Это характерное остаточное воздействие рабочих условий на психику. Само по себе это дело, в общем, и неплохое, если работник испытывает заинтересованность в рабочих делах в нерабочее время и в нерабочей обстановке. Можно сказать, что это лишний раз подчеркивает его мотивированность. Но все же делу время, а потехе час. Если все время погружен в рабочие проблемы, полноценный отдых нарушен. Неправильно поступает тот, кто сознательно «оставляет в голове» рабочие вопросы и проблемы, когда полагается отдыхать. Но очень часто бывает так, что работа сама преследует тебя. Ты бы и рад отключиться – но продолжаешь прокручивать в уме и в чувствах прожитый рабочий день, рабочую неделю. Все ли ты сделал правильно? Корректно ли ответил начальнику? Не навлек ли на себя насмешки коллег? А может, следовало бы сделать то-то и то-то? А может, не следовало делать того-то?...

Отключиться от рабочих обстоятельств в нерабочее время иногда бывает даже трудней, чем расслабиться на работе.

Но «трудно» – не значит «невозможно»! Вот несколько эффективных приемов, помогающих, как говорится, выкинуть работу из головы.

ПОКА ГОРИТ СВЕЧА

Если работа достает тебя по возвращении домой, причина

может быть в том, что и рабочая, и домашняя обстановка стали слишком рутинными. Ситуации разные – работа, дом, – но рутина «одна и та же».

Изменить рабочую обстановку непросто. Тут мало что зависит от тебя. Но избавиться от рутины дома – вполне реальная вещь. Очерти четкую границу между рабочим временем и домашним. Ну, скажем, принять душ по возвращении домой – стандартное решение. А принять ванну – причем сделать это неторопливо, «с кайфом», как мы говорили в детстве, – явно нестандартный ход. После ванны приглуши электрический свет. Зажги свечи. Поужинай при свечах со своими близкими. Направь общую беседу в самое вдохновляющее русло. Скоро отпуск? Прекрасно, поговорите о том, куда поедете, чем там будете заниматься.

Ясно, что украсить таким образом каждый послерабочий вечер вряд ли удастся. Да и ванна вместо душа – «расточительство», особенно в нынешний кризис. Но хотя бы время от времени. Например, по завершении рабочей недели. Поверь, это работает!

ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА В ПУСТОТЕ

Трудно поверить, но полное безделье вещь более трудная, чем «хоть какое-то» занятие. Думать про работу – это тоже занятие. А вот провести четверть часа в полной пустоте, без каких бы то ни было телодвижений и мыслей – это



му надо научиться. И это тоже помогает очертить границу между рабочим временем и домашним. Между делом и отдыхом.

Итак, ложись на диван. Закрой глаза. Никаких звуков снаружи – ни телевизора, ни радио, ни музыки, ни бормотания аудиокнижки. Ничего.

Прошло 15 минут? Вставай, начинай заниматься домашними делами. Голова должна стать легкой, душа – вспарить. Как бы выпренье это ни звучало. Выспренье не значит неверно.

«В ДВИЖЕНИИ МЕЛЬНИК ЖИЗНЬ ВЕДЕТ...»

И не только мельник (из песни Шуберта) должен больше двигаться. Это показано каждому.

Постарайся хотя бы несколько раз в неделю выкроить время для физической активности. Идеально – каждый день. Например, сегодня час пешей прогулки, включая Nordic Walking, завтра или послезавтра полчаса велосипедной езды, в конце недели пара часов в плавательном бассейне. Гулять лучше на природе, а не в городе между светофорами.

Дело не только в том, что физическая активность сжигает излишек калорий, снижает сахар и холестерин в организме. Ходьба, плавание, любой доставляющий удовольствие спорт (хоть настольный теннис или бадминтон, хоть бросание мяча в баскетбольную корзину) способствует выработке эндорфинов – гормонов счастья. Эндорфины позволяют выбраться из состояния психической подавленности, взглянуть на наш мир с лучшей стороны.

Недавние исследования показали, что даже 20 минут фи-

зической активности в неделю (мизер, не правда ли?) подавляют стресс. А уж несколько часов в неделю...

ДОМА – НЕ ПЕРЕНАПРЯГАТЬСЯ

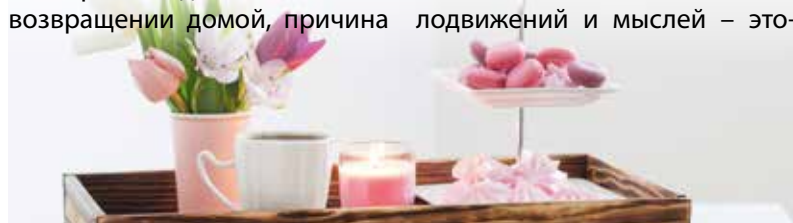
Стресс это не только рабочий фактор, но и домашний. Если накопилось слишком много дел «по хозяйству», стремление уладить их как можно скорей – типичное условие, порождающее стресс. Рабочий стресс, подкрепленный домашним – это, можно сказать, нездоровая обстановка в квадрате.

Планировать домашние дела нужно с учетом реального времени, а не «реального объема». Сорокачасовая рабочая неделя предоставляет не так уж много свободного времени. И всегда нужно исходить из того, что в свободное время следует отдыхать, а не только заниматься уборкой-стиркой-глажкой-готовкой. Хотя и ими, конечно, заниматься надо. Но распределяй все так, чтобы в послерабочее время укладываться в час-полтора, а больший объем оставляй на свободные дни.

«ОТКЛЮЧАЙСЯ ОТ ПРОВОДА»

Телефон, особенно мобильный, ставит нас в повышенную зависимость от работодателя. Звонки «по работе» в нерабочее время – распространенное явление. И отнюдь не здоровое. Отключай телефон, если по-другому не получается (и если ты не должен находиться на связи по письменным условиям трудового договора). Хотя бы на некоторое время. «Кто вам нужен? Я? Меня нет!»

Кристина Юнг, психолог



ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ

МИНИМАЛЬНАЯ ОПЛАТА ТРУДА ПОВЫСИТСЯ

Бундестаг принял закон о повышении с 1 октября 2022 года минимальной оплаты труда (Mindestlohn) до 12 евро в час, что соответствует росту на 22%. По словам федерального министра труда Хубертуса Хайля, для шести миллионов трудящихся это самое высокое повышение зарплаты за всю их жизнь.

Минимальная оплата труда была введена в январе 2015 года. С тех пор она неуклонно росла. Обычно о ней договариваются представители работодателей и наемных работников в специальной комиссии (Mindestlohnkommission). В этом году правящая коалиция решила сделать исключение и повысила Mindestlohn, приняв соответствующий законопроект. В последующие годы решение о приведении минимальной оплаты труда в соответствие с подорожанием жизни будет снова принимать Mindestlohnkommission.

Однако вмешательство государства в установление уровня минимальной заработной платы подверглось также критике. Президент Немецкого союза фермеров Йоахим Руквид призвал к установлению единого уровня минимальной заработной платы по всей Европе. «Иначе произ-

водство товаров будет перемещено в другие страны», – сказал он.

Председатель ответственной рабочей группы CDU/CSU Аксель Кнёриг обвинил федерального министра труда Хубертуса Хайля в том, что он лишил полномочий Комиссию по минимальной заработной плате.

Хайль выступил в защиту повышения минимальной заработной платы законодательным путем. «Тем, кто раньше получал 1.700 евро в месяц за свой труд полный рабочий день, с октября работодатели будут платить 2.100 евро. Это заметное улучшение для многих людей с учетом нынешнего роста цен», – заметил министр. Больше всех от увеличения Mindestlohn выиграют женщины и жители восточной части Германии.

Тем временем Европейский парламент и страны – участники Европейского союза пришли к



компромиссу по вопросу установления минимальной оплаты труда: она хотя и не будет единой во всей Европе, но будет проверяться и устанавливаться по единому стандарту. Это означает, что при актуализации Mindestlohn впредь должен применяться единый процесс. Правда, Европейский парламент и государства ЕС еще должны официально подтвердить этот компромисс. Затем у участников Евросоюза будет два года

на перенос директивы в национальное законодательство. Уже сейчас в Германии минимальная оплата труда одна из самых высоких в ЕС: в настоящее время здесь работникам платят минимум 9,82 евро в час, а с 1 июля будут платить 10,45 евро в час. Только в Люксембурге, согласно данным Федерального статистического управления и Федерального министерства труда, работники получают больше – 13,05 евро в час.

РАБОТА «НА БАЗИС»: ПЛЮСЫ И МИНУСЫ

Мини-занятость (Minijob) пользуется большой популярностью в Германии как источник дополнительного дохода. В 2021 году ею были охвачены 7,4 млн. человек. Это могут быть студенты, пенсионеры или помощники в частных домах, а также работники, которые хотят подработать дополнительно к основному заработку. Последние составляют около трех млн. человек.

Мини-занятость (geringfügige Beschäftigung) предполагает зарплату в размере максимум 450 евро в месяц.

С 1 октября 2022 года эта граница поднимется до 520 евро в месяц. Однако с 2013 года мини-занятость подлежит пенсионному страхованию. Это означает, что, как правило, чистая зарплата на 3,6% меньше (это 16,20 евро в месяц при зарплате в 450 евро). Но от обязанности платить взнос в пенсионное страхование (3,6%) по личному заявлению можно освободиться.

При мини-занятости регулярная заработная плата не должна превышать 5.400 евро в год при непрерывной 12-месячной работе. В эту сумму уже включе-

ны «рождественские деньги» и отпускные, которые выплачивают раз в год. Поэтому в течение года граница в 450 евро в месяц временно может быть превышена, главное, чтобы вы не перешагнули за черту 5.400 евро год, так как тогда занятость больше не считается малочасовой. Приведем пример.

Ольга К. работает в кафе-мороженом. В весенние и летние месяцы она зарабатывает 540 евро в месяц, а в осенние и зимние – только 360 евро. Таким образом, ее регулярная годовая зарплата не выходит за пределы 5.400 евро в год. А значит, речь в данном случае идет о мини-занятости.

Занятые «на базис» не отчисляются с зарплаты взносы в стра-

ховку на случай безработицы. Следовательно, им не полагается первое пособие по безработице (ALG I), если они потеряют работу.

На каникулах

Если занятость с самого начала ограничена тремя месяцами или 70 рабочими днями в течение календарного года, то она считается кратковременной (kurzfristige Beschäftigung) и для нее не действует верхняя граница заработка (450 евро в месяц). Такая работа подходит тем, кто может трудиться только на каникулах (студентам, школьникам), и помощникам при сборе урожая.

Краткосрочная работа не подлежит социальному страхованию как для работодателя, так и для работника. Но работодатель обязан зарегистрировать своих сотрудников в установленной законодательством страховке от несчастных случаев (Unfallversicherung) и делать определенные отчисления.

Установлен минимум

Право на минимальную оплату труда (Mindestlohn) имеют также занятые «на базис». С 1 января 2022-го работодатель должен платить работникам как минимум 9,82 евро в час, а с 1 июля – 10,45 евро в час. Но одновременно не должна быть превышена граница в 450 евро в месяц. А это значит, что количество рабочих часов нужно сократить. Если в первой половине 2022-го еще можно было трудиться 45,82 часа в месяц, то с июля – только 43,06 часа с почасовой оплатой в 10,45 евро, чтобы остаться в пределах 450 евро в месяц. Если количество рабочих часов останется прежним (45,82), зарплата превысит границу в 450 евро и придется платить взносы в социальные страховки.

ВНИМАНИЕ! С 1 октября текущего года придется снова корректировать рабочее время. При минимальной оплате труда в 12 евро в час можно будет тру-

даться не более 37,5 часов в месяц. Работодатели обязаны вести подробный учет часов, отработанных мини-работниками (§17 Mindestlohngesetz). Единственным исключением является работа в частных домохозяйствах и у близких членов семьи – там не требуется вести учет.

Верхняя граница почасовой оплаты не установлена. Поэтому работодатели теоретически могли бы щедро оплачивать работу занятых «на базис». Нужно смотреть только, чтобы в месяц получалось не более 450 евро.

Различные комбинации

■ Тот, у кого несколько Minijobs у разных работодателей, должен суммировать заработок от всех из них. Если общая сумма превысит 450 евро в месяц, значит, с каждой мини-зарплаты нужно будет отчислять взносы в медицинскую и пенсионную страховки, страхование по уходу и на случай безработицы.

■ Тому, кто наряду с основной работой трудится «на базис» на другом предприятии, не надо отчислять с мини-зарплаты взносы в социальные страховки. Но если у работника появилась вторая мини-работа, она подпадает под обязанность платить взносы в соцстраховки.

■ Несколько работ у одного и того же работодателя рассматриваются как единое целое. То, что по роду деятельности они различны, роли не играет. Следовательно, с мини-зарплаты нужно будет платить взносы в социальные страховки (Sozialversicherungspflicht).

По-другому обстоит дело, когда работник в рамках мини-занятости трудится на дочернем предприятии шефа (Tochtergesellschaft), несмотря на то что обе компании экономически и организационно тесно связаны между собой.

Медицинская страховка

При Minijob работодатель наряду с другими паушальными отчислениями платит 13% за медстрахование. Однако эти паушальные взносы не приводят к тому, что работник становится обязательным членом больничной кассы и может пользоваться ее услугами. Поэтому ему необходимо самостоятельно позаботиться о медицинской страховке, если он не застрахован через супруга в рамках семейного страхования. У пенсионеров такой проблемы нет: для них, за редким исключением, предусмотрено обязательное членство в больничной кассе.

Хозяин – частное лицо

Мини-занятость в частном домашнем хозяйстве, например, в качестве уборщицы, – особая форма малочасовой занятости, которая поощряется законодателем (§8a SGB IV). С одной стороны, работодатель делает здесь более низкие паушальные отчисления, чем при работе «на базис» на предприятии. А с другой – законодатель ввел для мини-занятости в частных домах налоговые льготы для хозяев. Если мини-занятость в частном домашнем хозяйстве не зарегистрирована в центральном пункте (Minijob-Zentrale), работодателю грозит штраф в размере 5.000 евро. Кроме того, если с уборщицей произойдет несчастный случай в доме, объединение работников одной профессии (Berufsgenossenschaft) может потом предъявить к работодателю обратное

КСТАТИ. Работодатель вместе с другими паушальными отчислениями платит в Minijob-Zentrale 2% налогов. Поэтому работнику «на базис» не нужно указывать мини-зарплату в своей налоговой декларации (Steuererklärung) и платить с нее налоги.

Последствия для пенсии

Как мы уже сказали выше, с 2013 года все работники «на базис» подлежат обязательному страхованию в установленной законодательством пенсионной страховке. Поскольку работодатель уже платит паушальный взнос за пенсионное страхование в размере 15 % от зарплаты, работники должны отчислять только 3,6 % от себя, чтобы получился полноценный взнос в размере 18,6 %.

В частном домохозяйстве работник должен доплачивать 13,6% в качестве собственного

обязательный, работник должен от себя доплачивать 3,6% от зарплаты. Если у работника в общей сложности наберётся 15 лет уплаты обязательных взносов в пенсионную кассу, он имеет также право на переобучение за счёт пенсионной страховки в случае снижения трудоспособности. А чтобы претендовать на медицинскую реабилитацию (курорт), нужно по меньшей мере в течение последних двух лет до подачи заявления как минимум шесть месяцев вносить обязательные взносы в пенсионную кассу.

2. Их пенсия немного увеличится. Год работы «на базис» при зарплате 450 евро в месяц приводит к увеличению ежемесячной пенсии примерно на 3,55 евро только за счет взноса работодателя в размере 15% (паушально). Если вы вносите дополнительные 3,6% от себя, то прибавка к пенсии составит около 4,43 евро за год работы «на базис».

3. Уплата обязательных взносов в пенсионную кассу помогает набрать необходимое количество лет стажа. Так, чтобы претендовать на пенсию по старости, необходимо как минимум пять лет быть застрахованным в пенсионной страховке. Если, например, мать еще не достигла минимального пятилетнего стажа, то мини-работа может довольно быстро привести к праву на небольшую пенсию. Приведем пример.

Ирина Л. зарабатывала 450 евро в месяц в течение двух лет и платила в это время собственный взнос в пенсионную страховку (3,6%). Благодаря этому она получила право на 8,86 евро пенсии. За воспитание ребенка, родившегося после 1992 года в Германии, ей учли три года. Таким образом, она набрала необходимые пять лет стажа. В денежном выражении три года воспитания ребёнка в настоящее время соответствуют 102,57 евро пенсии. Следовательно, Ирина заработала себе пенсию по старости в размере 111,43 евро в месяц.

Виктория Шенебергер



требование о возмещении затраченных средств (Regress).

Равноправие

По закону (Teilzeitgesetz), занятые «на базис» относятся к работающим неполный рабочий день. А они имеют такие же права, как и те, кто трудится целый день. То есть им тоже должны оплачивать больничный и отпуск. В случае увольнения действуют предусмотренные законом сроки для расторжения трудового договора (Kündigungsfristen). Только временные помощники могут договориться с работодателем и зафиксировать в трудовом договоре более короткий срок для расторжения трудовых отношений в течение первых трех месяцев занятости.

взноса, поскольку работодатель там отчисляет от себя только 5% паушально.

Что же даёт обязательное пенсионное страхование работникам «на базис»?

1. Они получают страховую защиту на случай нетрудоспособности. Дело в том, что для того, чтобы претендовать на пенсию по сниженной трудоспособности (Erwerbsminderungsrente), необходимо в последние пять лет до наступления нетрудоспособности как минимум три года платить обязательные взносы в пенсионную страховку (Pflichtbeiträge). Тот паушальный взнос в размере 15%, который вносит работодатель за работника «на базис», не относится к обязательным. Для того, чтобы взнос был учтен как



– Даже не представляю, как это люди приходят в понедельник на работу и сразу начинают работать. Мне лично всегда необходимо какое-то время, чтобы раскататься.
– И как долго раскатываешься?
– Да примерно до среды.

СПРОС НА ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕДЫ ВОЗРОС

Все больше немцев при покупке велосипеда выбирают электрический. Он пользуется популярностью во всех слоях общества и во всех возрастных группах: 8,5 млн. немцев уже ездят на нем. Во время пандемии спрос на электровелосипеды возрос: в одном только 2021 году было продано два миллиона. Производители не успевают их поставлять.

Высокая цифра продаж электровелосипедов объясняется прежде всего тем, что они утратили имидж транспортного средства большей частью для пенсионеров, которые за счет техники компенсируют снизившиеся физические возможности. Более молодая целевая группа тоже открыла для себя преимущества электромобильности и восхищена сочетанием техники и спорта, а также возможностью прохождения большей дистанции, чем на обычном велосипеде.

С такими проблемами, как возрастающие цены на бензин, пробки и поиск места для парковки велосипедисты сталкиваются меньше. К тому же они вносят свой вклад в охрану окружающей среды. В отличие от автомобилистов, они тратят на сто километров только 25 центов на электроэнергию вместо 15 евро на дизельное топливо.

Какие виды электровелосипедов существуют?

Первая группа

Для обозначения электровелосипедов в Германии чаще всего используется слово Pedelec (от английского Pedal Elektrik Cycle). Простой электровелосипед приводится в движение небольшим электрическим мотором мощностью максимум 250 ватт, который, однако, включается, только если велосипедист крутит педали. То есть без работы ног не обойтись. При скорости 25 километров в час мотор автоматически отключается – это предельная скорость. При старте с места допускается кратковременный «толчок» без вращения педалей (до 6 километров в час).

С правовой точки зрения Pedelec приравнивается к обычным велосипедам, поэтому для него действуют те же правила: использование велосипедных дорожек разрешено и даже обязательно при наличии соответствующего знака. Шлем для велосипедиста, управляющего простым электровелосипедом, и частная страховка от ответственности (Privathaftpflichtversicherung) законом не предписаны, как и водительское удостоверение (Führerschein).

Вторая группа

Если мотор поддерживает физическую силу велосипедиста также при скорости более 25 километров в час, речь идет о мощном, или быстром, электровелосипеде (schnelles Pedelec). По закону о дорожном движении он приравнивается к мотороллерам. Здесь ве-



лосипедист может рассчитывать на поддержку мотора максимум до скорости 45 километров в час. Владельцу быстрого электрического велосипеда требуется страховка от ответственности (Haftpflichtversicherung) и номерной знак (Versicherungskennzeichen), а также шлем и водительское удостоверение класса АМ. Пользоваться велосипедными дорожками ему не разрешается.

Третья группа

Электробайк (E-Bike) способен работать только на мощности мотора, у велосипедиста нет необходимости постоянно крутить педали. То есть это уже скорее мотороллер с электрическим мотором, а не велосипед. Для него требуется страховка от ответственности, номерной знак, а также шлем и водительские права класса М. На рынке простые электровелосипеды занимают 95%, а на быстрые Pedelec и электробайки (E-Bike) приходится всего 5%.

Что учесть при покупке

В настоящее время на выбор предлагаются самые различные

модели электровелосипедов для различных целей. Поэтому покупателю следует предварительно определиться с тем, для чего ему преимущественно нужен Pedelec: для поездок в городе, на работу или для туристических, спортивных целей. Складные электровелосипеды тоже имеются. В зависимости от сферы применения существуют различные варианты оснащения. К примеру, мотор может быть расположен спереди, сзади или посередине транспортного средства. Имейте в виду, что электровелосипед ве-

он стоит. Наряду с предписанной законом двухлетней гарантией на электровелосипед (от продавца) производители аккумуляторных батарей предлагают дополнительную – на 1-2 года.

■ **Мотор.** Сегодня мотор чаще всего размещают посередине электровелосипеда.

Оттуда энергия мотора передается на заднее колесо через цепь. Скорость регулируется переключением передач. В дешевых моделях электромотор нередко установлен в ступице переднего колеса. Этот вариант имеет тот недостаток, что переднее колесо может легко прокручиваться или соскользнуть.

При заднем приводе электрический мотор расположен в ступице заднего колеса. Он применяется прежде всего в спортивных велосипедах.

Совершая пробную поездку (Probefahrt), наблюдайте, насколько чувствителен мотор и как он реагирует на вращение педалей. Обратите внимание на распределение веса и шум от движения электровелосипеда. Отключите на короткое время мотор и протестируйте, как идет велосипед без него.

■ **Тормоза и переключение передач.** В зависимости от качества и цены электровелосипеда различаются ощущения велосипедиста при управлении.

Поэтому обязательно совершите пробную поездку перед покупкой и проверьте также, как работают тормоза и переключение передач – в том числе при вращении педалей. Дисковый тормоз предпочтительнее при тяжелых грузах или в электробайке – благодаря тормозной мощности и прочности, а ободной отличается низкой ценой и небольшим весом.

Вопрос цены

Хороший Pedelec стоит в среднем 2.500 евро.

Такая высокая цена складывается из стоимости стабильно сконструированной рамы, электромотора, системы привода и аккумуляторной батареи. Один только аккумулятор обходится в 250-600 евро.

В продаже есть и более дешевые электровелосипеды. Но часто это тяжелые и старые модели с простейшим оснащением, у которых слабый аккумулятор, заряжающийся очень долго.

Подготовила
Светлана Морс

СТАВКА НА ВОДОРОДНЫЕ АВТОМОБИЛИ

Решением Парламента Европейского союза предусматривается запретить с 2035 года продажу новых автомобилей на бензиновом и прочем ископаемом топливе – включая гибридные автомобили. В настоящее время на европейском рынке наметилась явная конкуренция между существующими двумя экологичными альтернативами традиционному автотранспорту с двигателями внутреннего сгорания – между электромобилями, работающими от аккумуляторных батарей (BEV), и водородными автомобилями (FCEV), в которых энергия для электромотора вырабатывается в ходе реакции H_2 с кислородом в топливных элементах.

Продажа новых автомобилей с двигателями внутреннего сгорания (ДВС) должна закончиться в странах Евросоюза в 2035 году. За такое решение, распространяющееся на легковые машины и легкий коммерческий транспорт (полная масса до 3,5 тонн), проголосовал Европарламент в Брюсселе. Однако прекращение продаж новых авто с ДВС не будет означать запрет на использование купленных ранее машин, хотя возможности для их заправки и ремонта, а также перспективы их дальнейшей продажи на вторичном рынке будут, по всей видимости, быстро ухудшаться.

При этом следует подчеркнуть, что европейские производители видят альтернативу в работающих на батареях электромобилях – и мало или даже ничего не говорят о водородных легковых машинах, хотя, по сути дела, они также являются электрическими и тоже не выбрасывают в атмосферу парниковые газы.

Водородные лидеры

В мире главным сторонником развития транспорта на водородных топливных элементах принято считать японскую корпорацию Toyota Motor. Отметим, что в Японии водороду отводится положение «ключевой технологии», и ставится цель довести его использование в 2030 году до 3 млн. тонн, а в 2050 году – до 20 млн. тонн. Количество водородных станций увеличится к 2030 году с нынешних примерно 150-ти до тысячи.

Вице-президент по научным исследованиям и разработкам европейского отделения Toyota Геральд Кильман сообщил, что эта японская компания в десять раз увеличит выпуск водородного автомобиля Toyota Mirai. Напомним читателям, что поступившая в продажу еще в 2014 году модель Mirai первого поколения заслужила прозвище «сверхэкологичный автомобиль» и привлекла большое внимание потенциальных покупателей. В декабре 2020 года Toyota выпустила в продажу модель «Мирай»

второго поколения, в которую были внесены конструктивные изменения. В числе прочего, уменьшилось количество базовых комплектующих – топливных элементов, составляющих «сердце» этого автомобиля, на треть сократились издержки.

Но не только в Японии делают ставку на водородное топливо: в легковом автомобильном транспорте три четверти сегмента этого рынка уже заняла корейская Hyundai Motor. Ведущие позиции она собирается удержать до 2025 года, как минимум.

Кроме того, уже в этом году китайский концерн Great Wall выпустил свой первый массовый «водородомобиль». Great Wall

ту они обеспечивают большой запас хода по сравнению с аккумуляторными силовыми установками. Китайские власти также уделяют большое внимание развитию грузового и городского пассажирского транспорта на водородном топливе. KНР рассчитывает увеличить численность автопарка машин на водородных топливных ячейках до 1 млн. штук к концу текущего десятилетия. Компания Great Wall не одинока в своих амбициях. Китайская корпорация SAIC в ближайшие пять лет собирается вывести на рынок не менее десяти моделей на водородных топливных ячейках, а к середине десятилетия она претендует занять 10% домашнего рынка.

Принцип действия

Машины с водородным двигателем движутся, сжигая водород вместо бензина, а при езде из выхлопной трубы выходит экологически безопасный водяной пар.

Большим преимуществом здесь выступает возможность



Грузовики на водороде

В Европе ведущие автомобилестроители исходят из того, что рядовому покупателю больше подходят электромобили: у него машина ночью и значительную часть дня обычно простаивает, так что есть время ее подзарядить. А вот у водородной технологии перспективы скорее в профессиональной сфере, там, где автомобиль должен работать круглосуточно или перевозить грузы. Решающие преимущества таких грузовиков на топливных элементах: заправка длится 3-5 минут, а дальность пробега составляет более 500 километров.

Недавно Ассоциация немецких инженеров VDI и технологическая организация VDE выступили с заявлением о необходимости развития водородного транспорта для грузовых перевозок на дальние расстояния. Призывают продумать инфраструктуру водородных заправок и сделать так, чтобы они находились на расстоянии не более 10 км от основных трасс, так как это направление наравне с электрическими ячейками поможет продвинуть технологии по снижению выбросов.

Грузовое подразделение автоконcernа Volkswagen – холдинг Traton с брендами MAN и Scania – также сворачивает разработку двигателей внутреннего сгорания. Что же касается производства традиционных дизельных грузовиков, то их будут выпускать до тех пор, пока клиенты захотят их покупать. Вот только новых моделей ДВС после 2024 года уже не будет.

К сожалению, пока электрические грузовики более чем в два раза дороже дизельных. Но, по прогнозам экспертов, примерно с 2025 года они окажутся более экономичными в эксплуатации. С помощью субсидий, налогов и платы за выбросы CO_2 переход можно было бы ускорить. Большую роль будет играть скорость создания сети зарядных станций, в том числе – водородных заправок.

Подготовил Антон Герман



является крупнейшим в Китае производителем кроссоверов. Компания за последние пять лет вложила \$305 млн. в разработку технологий, позволяющих перевести на использование водородных топливных ячеек не только автомобильный транспорт, но и железнодорожный, а также морской. К 2025 году Great Wall рассчитывает войти в тройку мировых лидеров по продажам легковых машин на водородных топливных ячейках. В отличие от аккумуляторных электромобилей, они позволяют восстановить запас хода в несколько сотен километров за считанные минуты. Большегрузному транспор-

переоборудования большинства уже существующих двигателей.

Поскольку двигатель сильно нагревается, предстоит решить ряд задач, связанных с мощностью и снижением нагрева.

Массовое производство таких автомобилей затруднительно, хотя они не только позволяют чувствовать биение и звук «автомобильного сердца» – двигателя внутреннего сгорания – но еще и могут стать «спасителями» в деле сохранения трудовой занятости на предприятиях, связанных с производством двигателей и комплектующих, которые неизбежно окажутся не у дел при переходе на электромобили.

ПОДДЕРЖКА ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Продукты питания, одежда, игрушки, школьные принадлежности – на детей уходит немало денежных средств. Если родители зарабатывают мало, государство помогает им не только «детским пособием» (Kindergeld), но и ежемесячной доплатой к нему (Kinderzuschlag). Однако только около трети всех семей, имеющих право на это социальное пособие, подают заявление на него. Мы расскажем, как это сделать.

Государство предоставляет семьям с низким доходом доплату к пособию на детей, чтобы они реже попадали в зависимость от Hartz IV. В настоящее время от доплаты выигрывают в общей сложности 680.000 детей.

Предпосылки

Согласно закону (§6a Bundeskindergeldgesetz), родителям полагается доплата на ребенка, если они выполняют следующие предпосылки:

- ребенок моложе 25 лет, не состоит в браке и живет с родителями,
- родители получают на него «детские деньги» (Kindergeld),
- родители зарабатывают в месяц как минимум 900 евро, а мать/отец-одиночка – как минимум 600 евро,
- потребность семьи покрывается за счет зарплаты, «детского пособия», доплаты к Kindergeld и пособия на жилье (Wohngeld), поэтому она не имеет права на получение второго пособия по безработице (ALG II).

Важно знать, что родители, которым платят только второе пособие по безработице или социальную помощь и у которых нет другого дохода, могут получать только «детские деньги», но не доплату к ним.

Минимальный доход

Как уже было сказано выше, установлена минимальная граница дохода для родителей, которая соответствует 900 евро, а для отца- или матери-одиночки – 600 евро. То есть на доплату к Kindergeld могут рассчитывать лишь те папы и мамы, чей месячный доход (зарплата-брутто, первое пособие по безработице, пособие по болезни и т.д.) не ниже этой границы (без пособия на жилье и Kindergeld).

Раньше существовала и верхняя граница, которая устанавливалась индивидуально. Но с 1 января 2020 года ее отменили. Из этого следует, что семьям теперь разрешено больше зарабатывать, и они не теряют при этом право на доплату. Но чем большей зарплатой родители располагают, тем меньше они

нуждаются в помощи от государства. Поэтому Kinderzuschlag соответственно уменьшается, до тех пор пока необходимость в нем не отпадет совсем.



К заявлению на доплату к пособию на детей необходимо приложить документы, подтверждающие доход семьи в последние шесть месяцев. Семейная касса (Familienkasse) подсчитывает на их основе средний доход за последние полгода (§6a Abs. 8 Satz 1 BKKG). От его величины зависит то, получат ли родители Kinderzuschlag и если да, то в каком размере.

Величина доплаты

С 1 января 2022 года доплата к Kindergeld составляет до 209 евро на ребенка в месяц. Максимальная сумма доплаты определяется, исходя из прожиточного минимума на ребенка на соответствующий календарный год. В 2022 году он равен 5.460 евро в год или 455 евро в месяц. При расчете максимальной надбавки из 455 евро вычитается ежемесячное пособие на ребенка (Kindergeld) в размере 219 евро и ежемесячная доля на образование и участие в жизни общества в размере 27 евро. В качестве Kinderzuschlag остаются 209 евро (§6a Abs. 2 BKKG).

Однако Familienkasse может выплачивать и меньшую сумму, если доход после всех паушальных вычетов превышает общую потребность родителей.

ВНИМАНИЕ! С 1 июля 2022 года надбавка к пособию на ребенка увеличится на 20 евро в

месяц (§6a Abs. 2 BKKG). Около 12.000 семей, в которых воспитывается около 30.000 детей, выиграют от этого.

НАШ СОВЕТ. На сайте Федерального агентства по труду: www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kiz-lotse родители могут проверить, полагается ли им доплата к пособию на детей. В калькуляторе необходимо ввести данные о своей личной ситуации, доходах и стоимости жилья.

Если вашего дохода, пособия на ребенка и дотации на жилье (Wohngeld) вместе с доплатой к Kindergeld достаточно для покрытия ваших расходов на жизнь, у вас есть хорошие шансы получить надбавку от государства. Если же вашего дохода даже с учетом надбавки на ребенка недостаточно для удовлетворения потребностей семьи, вам остается только подать заявление на второе пособие по безработице (ALG II) в Jobcenter.

Собственный доход ребенка

Если сын или дочь располагает собственным доходом или получает сиротскую пенсию или алименты, 45% от этой суммы вычитаются из максимально возможной доплаты к Kindergeld (209 евро). Предположим, ребенок зарабатывает 100 евро в месяц. 45% от 100 евро = 45 евро. Тогда семья вправе еще претендовать на 164 евро Kinderzuschlag (209 евро минус 45 евро).

Куда подавать заявление?

Заявки на доплату к Kindergeld принимает ответственная касса по делам семьи (Familienkasse) по месту жительства. Как правило, она находится в том же здании, что и Агентство по труду. Необходимый формуляр можно взять там или скачать в интернете на сайте: www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-

kindergeld-kinderzuschlag. С апреля 2020 года подать заявление на Kinderzuschlag возможно также онлайн: web.arbeitsagentur.de/kiz/ui/einstieg. По правовым причинам заполненный онлайн формуляр нужно распечатать, подписать и отправить в семейную кассу.

Надбавку платят, как правило, тому из родителей, кто получает Kindergeld, так как она выплачивается вместе с этим пособием. При наличии предпосылок получать ее возможно до исполнения ребенку 25 лет. Надбавка к Kindergeld предоставляется на шесть месяцев. По истечении шести месяцев вы должны подать новое заявление.

Выплаты на учебу

С 1 августа 2019 года родители, которым платят Kinderzuschlag, освобождены от уплаты сборов за детсад. К тому же им по заявлению компенсируют действительные расходы на поездки детей в школу и питание в школьной столовой. Дополнительно получателям доплаты полагаются еще выплаты на учебу и участие в культурной жизни общества (Leistungen zur Bildung und Teilhabe): на экскурсии и поездки всем классом (Klassenfahrten), 156 евро в год на учебные принадлежности и 15 евро в месяц на оплату уроков в музыкальной школе и взносов в спортивные союзы. Можно также подать заявление на компенсацию затрат на дополнительные занятия с репетитором (Lernförderung).

С 1 июля 2021 года ввиду пандемии индивидуальная помощь репетитора стала еще более доступной для детей и молодежи в рамках программы «Aktionsprogramm Aufholen nach Corona». Отдельное заявление на перенятие расходов на дополнительные занятия до 31 декабря 2023 года подавать не нужно. Предполагается, что многие ученики воспользуются помощью репетитора во время летних каникул.

НАШ СОВЕТ. На сайте Федерального министерства труда и социальных вопросов (Bundesministerium für Arbeit und Soziales): www.bmas.de/DE/Arbeit/Grund-sicherung-Arbeitslosengeld-II/Bildungspaket/Anlaufstellen/anlaufstellen вы найдете ответственное ведомство по месту жительства, куда следует подать заявление на выплаты на учебу в вашем городе.

Подготовила
Виктория Шенебергер

НАЛОГ НА ЗЕМЕЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

Мы слышали, что с января этого года ввели новый закон о том, что владельцы частных земельных участков до 31 октября 2022 года должны сдать налоговую декларацию в электронном виде для начисления им налога на собственность (Grundsteuer). Родители моей подруги обеспокоены тем, что их сын, имеющий дом, эту информацию просто игнорирует. И если его не оштрафуют, то налоговое ведомство само оценит стоимость дома, земли далеко не в пользу владельца и уже ничего из-за беспечности не сделать. Правда ли это?

Татьяна

Да, действительно, все владельцы недвижимости в Германии обязаны до 31 октября 2022 года подать в компетентное налоговое ведомство декларацию, в которой следует указать данные о своем земельном участке на момент 1 января 2022 года (Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts, или Feststellungserklärung). То есть, если сын вашей подруги был владельцем земельного участка или квартиры на момент 1 января 2022 года, он должен подать декларацию. Компетентным является тот Finanzamt, в районе которого находится недвижимость.

В принципе, существует законодательное требование подавать декларацию в электронном виде. Прилагать какие-либо документы не нужно. С 1 июля 2022 года электронная подача декларации возможна бесплатно через портал «Mein ELSTER» (www.elster.de). С этого числа там будет размещен специальный электронный формуляр.

Для подачи декларации через ELSTER, необходимо иметь аккаунт пользователя (Benutzerkonto). Заявление на него можно подать бесплатно уже сейчас на сайте: www.elster.de, а использовать аккаунт возможно потом также для подачи обычной налоговой декларации (Einkommensteuererklärung). Регистрация длится до двух недель. Тот, кто уже имеет такой аккаунт, потому что ежегодно отчитывается о своих доходах перед налоговым ведомством, тому не требуется новая регистрация: он вправе использовать свой аккаунт и для подачи декларации в рамках реформы налога на недвижимость.

Через свой аккаунт пользователя разрешено также подать декларацию для близких родственников в налоговое ведомство.

Какие данные нужно указывать?

Владельцы жилой недвижимости получают индивидуальное письмо от местного налогового ведомства (Finanzamt) с информацией и данными, имеющимися в распоряжении налоговых

органов, чтобы помочь налогоплательщикам в подготовке декларации. После проверки полноты и точности этих данных



следует перенести их в свою декларацию.

К необходимым данным относятся:

- номер дела (Aktenzeichen),
- местонахождение недвижимости: улица, номер дома, почтовый индекс и город,
- район города (Gemarkung) и номер геометрически измеренной части земли (Flurstück),
- размер земельного участка,
- средняя стоимость квадратного метра незастроенной земли в вашем районе (Bodenrichtwert). Она определяется местными экспертными комиссиями и используется для определения стоимости земли. Bodenrichtwert для недвижимости в Северном Рейне – Вестфалии приведен на сайте: www.grundsteuer-geodaten.nrw.de (Grundsteuer B).

Также необходимо предоставить следующие данные:

- тип участка (например, незастроенный участок или дом на одну семью),
- год постройки дома (только после 1949-го),
- количество квартир и жилая площадь дома,
- количество гаражных/подземных парковочных мест (при наличии). Эти данные содержатся, например, в договоре купли-

продажи дома (Kaufvertrag) или в строительной документации.

В будущем период проведения основной оценки для установления налога на недвижимость составит семь лет, так что следующая будет проведена 1 января 2029 года.

Определение размера доплаты за опоздание

В случае непредставления или несвоевременного представления декларации может быть

начислена доплата (Verspätungszuschlag). Размер надбавки за просрочку зависит от продолжительности превышения установленного срока. Однако автоматическая надбавка за просрочку не предусмотрена. Кроме того, если декларация не представлена, налоговое ведомство может по своему усмотрению рассчитать базу налогообложения, в соответствии с § 162 AO.

Реформа налога на недвижимость

Налог на недвижимость (Grundsteuer) привязан к конкретному объекту. Он уплачивается ежегодно владельцем недвижимого имущества – земельного участка или собственной квартиры (Eigentumswohnung).

До сих пор Grundsteuer рассчитывался на основе единых показателей. Эти показатели датируются 1964 годом (для старых федеральных земель) или 1935 годом (для новых федеральных земель). Фактическое изменение стоимости недвижимости не отражалось этими показателями, и недвижимость одного и того же вида рассматривалась по-разному. По этой причине Федеральный конституционный суд признал прежний метод расчета

противоречащим Конституции. В то же время Bundesverfassungsgericht потребовал нового законодательного регулирования налога на недвижимость. Законодатель выполнил эту задачу, приняв в ноябре 2019 года закон о реформе налога на недвижимость. Некоторые земли также воспользовались возможностью отклонения земельного законодательства от федерального.

На основе показателей, установленных налоговыми ведомствами, города и коммуны будут взимать новый налог на недвижимость с 2025 года. А до тех пор налог будет уплачиваться, как и прежде, на основании прежних законов. Grundsteuer – один из важнейших источников дохода для городов и коммун. Среди прочего, он используется для финансирования школ, детских садов, библиотек, а также для поддержания и расширения инфраструктуры.

КСТАТИ. Сотрудники вашего налогового ведомства ответят на любые ваши вопросы о реформе налога на недвижимость. Вы можете найти горячую линию по налогам на недвижимость (с понедельника по пятницу с 9:00 до 18:00) вашего Finanzamt'a на сайте: <https://www.finanzeverwaltung.nrw.de/grundsteuer/informationen-fuer-eigentuemerinnen-und-eigentuemer-von-wohngrundstuecken>.

Рита Классен



Летом компетентность работников бывает двух видов:

1. Я не знаю, я завтра в отпуск ухожу.
2. Я не знаю, я только что из отпуска вышел.

– Ты где был? Ты же обещал вернуться в 8, а сейчас уже 11!
– Я летел к тебе пулей!
– Да? Но тебя видели в баре!
– Рикшет.

Джон Рокфеллер мечтал заработать 100 тысяч долларов и дожить до 100 лет. А заработал 318 млрд. и умер в 97. Не все мечты сбываются.

При снятии с депутатов неприкосновенности у них появляется неуловимость.

ВОЛЯ ПАЦИЕНТА – ЗАКОН ДЛЯ ВРАЧЕЙ

На любое лечение требуется согласие пациента. Даже если он не способен принимать решения, его воля играет решающую роль. Для таких случаев предусмотрено составленное заранее распоряжение о лечении и уходе (Patientenverfügung). У каждого человека есть возможность заблаговременно составить его. Почему этот документ так важен?

В своем распоряжении о лечении и уходе (Patientenverfügung) человек высказывается относительно того, в каких ситуациях он дает согласие на определенные медицинские меры, а от каких отказывается. Распоряжение должно быть четко сформулировано, чтобы врачи, медперсонал и доверенное лицо могли исполнить волю пациента. Его нужно составить письменно (в форме текста, написанного от руки, или заполненного формуляра), поставить дату и расписаться внизу. Кроме того, надо заранее решить, кто будет иметь доступ к распоряжению. Если документ будет лежать дома, в специальной папке, доверенное лицо и лечащий врач должны иметь копию.

Целесообразно всегда носить с собой в портмоне карточку, в которой указано, что у пациента имеется распоряжение о лечении и уходе, и названо имя уполномоченного лица.

Как показал опрос, проведенный Институтом демоскопии в Алленсбахе, почти 94% жителей Германии слышали об имеющейся возможности заранее распорядиться о том, какое лечение они приемлют в конце жизни, а какое – нет, если будут не в состоянии самостоятельно принимать решения. Несмотря на это, большая часть населения страны не располагает таким документом. Только четверть

жителей ФРГ позаботилась о нем. А в Центральном реестре (Zentrales Vorsorgeregister) с момента его основания в 2005 году зарегистрировано менее 5 млн. распоряжений о лечении и уходе.



де. Это говорит о том, что не все регистрируют документ.

Для многих пациентов составление распоряжения – слишком сложная задача. Некоторые опасаются негативных последствий изъявления воли.

Проявить инициативу

Сомнения пациентов при составлении распоряжения вполне понятны. В настоящее время существует около 260 различных образцов такого документа. Врачи, нотариусы, адвокаты, церкви, союзы и Федеральное министерство юстиции дают рекомендации по поводу формулировок.

Но тот, кто нуждается в компетентной консультации, должен проявить инициативу. К сожалению, больничные кассы не перенимают расходы на помощь врача при составлении распоряжения о лечении и уходе.

Согласование

Благодаря достижениям медицины в высокоразвитых странах люди, страдающие неизлечимыми заболеваниями, могут жить долго. Если болезнь достигает последней стадии, наступает момент, когда такие меры, как интенсивная терапия и реанимация, с точки зрения врачей, нецелесообразны. Но решение о

лечении врач никогда не принимает один, независимо от того, наличествует распоряжение пациента о лечении или нет.

Если пациент не может принять решение об обследовании или терапии сам, доктор согласовывает свои действия с доверенным лицом. В случае отсутствия такового, врач привлекает к решению вопроса о терапии назначенного судом опекуна (Betreuer). Он имеет полномочие

вернуться к ней, не было. Тем не менее, больная получала искусственное питание через желудочный зонд. Ее доверенным лицом была одна из дочерей, которая вместе с врачом решила не прекращать искусственное питание. Вторая же дочь считала, что его нужно прекратить. В своем распоряжении мать в свое время высказалась за то, чтобы продлевающие жизнь меры не применялись, если будет установлено, что надежды на возвращение сознания нет, или мозг понес серьезные повреждения. Первая дочь сомневалась, что мать имела в виду также искусственное питание. Для второй же дочери было абсолютно ясно, что подразумевалось именно это. Дело дошло до суда, который вынес следующий приговор: распоряжение матери слишком неточное, и его недостаточно, чтобы прекратить искусственное питание.

Данное решение внесло ясность в вопрос о распоряжении пациентов. Многим пришлось еще раз проверить формулировки в своем распоряжении. В разбиравшемся в Федеральном верховном суде случае нужно было, чтобы пациентка высказалась конкретно по поводу такой меры, как искусственное питание в ситуации повреждения мозга.

Помощь специалиста

Эксперты не рекомендуют самостоятельно предпринимать попытку сформулировать распоряжение о лечении и уходе. Существуют хорошие формуляры, соответствующие требованиям Федерального верховного суда. В случае тяжелого заболевания пациенту следует вместе с врачом зафиксировать в распоряжении свои желания по поводу лечения.

Разумеется, должно быть также доверенное лицо, которое реализует желания больного. Необходимо хорошо подумать, кто годится на эту роль. Некоторые люди не готовы нести ответственность за прекращение жизни близкого человека.

КСТАТИ. Пациент может в любое время отозвать или изменить свое распоряжение – при условии, что он понимает важность своего решения. Рекомендуется регулярно актуализировать его, поставив новую дату и подпись. Ведь медицина развивается и методы лечения меняются. Взгляды пациента тоже могут измениться.

Подготовила
Виктория Шенебергер

Анекдоты

– Дорогая, что у нас сегодня на ужин?

– Очень ленивые голубцы!

– Это как?

– Капуста на балконе, фарш в морозилке!

– Слушай, Серега, а как научить девушку плавать?

– Ну-у-у... это целая наука: одной рукой обнимаешь за талию, другую подкладываешь под грудь...

– Дурак, я о моей сестре!

– Так бы сразу и сказал – дай ей пинка с мостика!

СТРАХОВАЯ ЗАЩИТА

«У меня есть правовая страховка (Rechtsschutzversicherung), покрывает ли она расходы на судебный спор?» Этот вопрос клиенты часто задают нам, адвокатам. В прошлом на него было относительно легко ответить, потому что условия страхования юридических споров были едиными. Сейчас ситуация изменилась: страховые компании предлагают застрахованным разные пакеты услуг, поэтому на названный вопрос уже нельзя ответить обобщенно.

Само собой разумеется, что страховка, например, дорожных споров (Verkehrsrechtsschutzversicherung) не покрывает расходы на разбирательство по социальному праву. Но правовая защита для семей тоже не является единой.

К примеру, в социальном праве, страховка берет на себя расходы на адвоката, только на этапе судебного разбирательства. Процесс опротестования (Widerspruch), который всегда предшествует судебному разбирательству, часто не оплачивается.

Не застрахована также подача заявления на пенсию из государственной пенсионной кассы или пенсию по увечью (Verletztenrente) от объединения работников одной профессии (Berufsgenossenschaft). Если вы пропустите крайний срок для подачи протеста, то можете подать заявление на пересмотр дела, в соответствии с §44 SGB X. Но на такое заявление тоже не распространяется страховая защита со стороны Rechtsschutzversicherung. Страховщик скажет, что неправомерное решение нужно было вовремя опротестовать,

подав Widerspruch или иск в суд. Правовая страховка различается и в зависимости от того, договорился ли застрахованный со страховщиком о собственном участии в компенсации расходов (Selbstbeteiligung). Если да, то застрахованный при наступлении страхового случая должен сам оплачивать расходы на огороженную сумму. Selbstbeteiligung, разумеется, влияет на размер страхового взноса. Тот факт, что договоры о правовой страховке больше не стандартизированы, с одной стороны, вызывает сожаление, поскольку на вопрос: «Оплатит ли моя страховка судебные расходы?» уже не так легко ответить. Но, с другой стороны, различные страховые пакеты предоставляют застрахованному возможность индивидуально договориться о лучшей страховой защите для различных жизненных ситуаций. Если вы владеете собственным домом, вам не нужна юридическая защита для арендаторов. А тот, кто не строит дом, не нуждается в правовой защите в связи со строительством зданий. Пенсионеры больше не

нуждаются в правовой защите в области трудового права. Для них интерес представляет прежде всего социальное право, потому что на склоне лет чаще возникают вопросы о пенсии, уходе, медицинском обслуживании и др. Поэтому, заключая договор страхования правовых споров, следует сначала спросить себя: «Какие области я хочу покрыть?» Позже целесообразно регулярно проверять, есть ли необходимость в актуализации договора.

Защита в области трудового права важна для наемных работников. Большинство разбирательств в суде по трудовым спорам заканчиваются заключением соглашения: трудовые отношения прекращаются в обмен на выходное пособие (Abfindung). Но даже если работник полностью выиграет судебный процесс против работодателя, возмещение расходов на адвоката в первой инстанции не производится. Работник должен сам оплатить услуги собственного адвоката. Эти затраты могут быть довольно высокими. Дело в том, что таблица гонорара для адвоката основана на зарплате работника за три месяца. Но к зарплате добавляется еще выходное пособие, если его удалось добиться. Величина пособия в свою очередь зависит от стажа работы на фирме. Без правовой страховки расходы на адвоката могут «съесть» значитель-



ную часть выходного пособия или, если выходного пособия не удалось добиться, потеря работы может усугубиться бременем, которое ляжет на плечи работника ввиду получения счета от адвоката. Правовой страховкой в области социального права целесообразно обзавестись еще до наступления пенсионного возраста. Каждый может потерять трудоспособность в результате несчастного случая или болезни. Тогда встанет вопрос о пенсии или уходе, перестройке квартиры, с тем чтобы она соответствовала запросам инвалида, и др.

Общим для всех страховых полисов является то, что сначала должна быть согласована юридическая защита и только потом может возникнуть проблема. Если несчастный случай уже произошел или болезнь уже имеется, получить для них страховую защиту со стороны Rechtsschutzversicherung уже нельзя.

ПОЛОВИНА ДОМА – ЖЕНЕ

Пишу вам по просьбе моей близкой подруги. Ее сын 11 лет назад сошелся с женщиной, у которой был 9-летний ребенок. За короткое время у них родилось подряд двое детей. Сын решил купить дом и свою подругу в Grundbuch не вписал, так как деньги в дом вложил только он. А зарегистрировались они позже – после рождения второго ребенка. Да и родители сына тоже так хотели, считая это в денежном отношении более надежным. Вскоре родители сына спохватились, что сноху порядком обидели, но документы на дом уже были оформлены. К тому же сын с бумагами недостаточно аккуратен, а сноха и как женщина с прилежностью делала бы это – где с ним, где сама. Как вписать теперь в домовую книгу жену сына, чтобы они могли вдвоем проделывать юридические дела? Куда обратиться? И какие плюсы и минусы имеет этот шаг?

Татьяна

Сразу замечу, что жена сына вашей подруги в случае развода не останется с пустыми руками. Она может подать заявление на раздел имущества, при котором учитывается увеличение стоимости добрачного имущества каждого супруга (Zugewinnausgleich). При этом прирост стоимости дома с момента заключения брака делится пополам между

супругами. Если предположить, что на момент заключения брака дом стоил 250.000 евро, а на момент подачи заявления на развод – 350.000 евро, то половина прибыли, то есть 50.000 евро, должна быть выплачена жене. Муж не может продать дом без согласия жены, если он является основным активом семьи. Жена также может взять на себя

бумажные дела, имея доверенность от мужа. Пока дети несовершеннолетние, важно, чтобы оба родителя договорились о том, кто должен унаследовать дом. Без завещания дети имеют право на 50% наследства наряду с оставшимся в живых супругом (он наследует вторую половину). Если вопрос опекуна не урегулирован, для несовершеннолетних детей назначается опекун, который должен одобрить соответствующее распоряжение недвижимостью, например, продажу, получение кредита на реконструкцию и т.д.

Муж может перенести на жену половину собственности на дом у нотариуса (Notar), который составит нотариально заверенный договор. Преимущества и недостатки этого шага зависят от личных обстоятельств супругов, а также от их личных представлений. В каждом конкретном слу-

чае нотариус объясняет обратившимся к нему клиентам все за и против.

На вопрос читательницы ответил адвокат Ральф Аден



Rechtsanwalt Ralf Aden:
Krönerstr. 10
31737 Rinteln
Tel.: 05751 92270

СЧАСТЛИВАЯ ЖЕНЩИНА

Как приятно после промозглой, дождливой зимы пройтись по весеннему парку, пронизанному солнечными лучами! «Так и в жизни человека бывает. После мрачной череды неприятностей обязательно наступает желанный просвет! И надо радоваться каждому светлому дню...» – думала Лида, идя по аллее, заполненной в субботнее утро горожанами.



«Кого мы видим!» – навстречу ей шли Ольга и Катерина, бывшие коллеги по цеху на кондитерской фабрике.

– Сто лет будешь жить! – обняла Лиду Ольга. – Как раз о тебе вспоминали. Отлично выглядишь, дорогая. Как живешь? Чем занимаешься на заслуженном отдыхе?

– Живу, хлеб жую, – улыбнулась Лида. – Вся в домашних делах! Вот, на рынок сбегала.

– Правда, что к тебе заблудший муженек вернулся? – насмешливо прищурилась Катерина. – Да, вернулся... Ой, девчонки, вы уж меня извините, очень спешу. Всего вам хорошего!

– Радует дуреха, – поморщилась Катерина, глядя вслед Лидии. – Вся светится! Я бы ее Гошке башку оторвала, а эта все ему прощает. Мазохистка несчастная!

– В семье всякое бывает, – возразила Ольга. – Кать, ты никогда себе не задавала вопрос, почему у тебя с мужиками отношения не складывались? Почему одна осталась, гордая ты наша? В интернете я прочла замечательные стихи: «Какое счастье жить, уметь любить! Суметь прощать. Как первый раз, влюбиться!» А Лида умеет любить и прощать...

Год назад, незадолго до выхода Лиды на пенсию, они шли с работы вдвоем по этой же аллее. Катерина ворчала: «Я вся пропахла карамелью! А дома что? Кофе с теми же конфетками...» «А мой пенсионер обещал сегодня манты приготовить! – похвасталась Лида. – Такой заботливый в последнее время стал!...» «Счастливая!» – усмехнулась Катерина.

Придя домой, Лида удивилась: мантами не пахло, не гремел, как обычно, телевизор. Заглянув в комнату, удивилась еще больше: телевизора не было! Из кухни исчез холо-

дильник. Вещи, документы Георга и все их денежные накопления тоже исчезли...

Эмма, соседка по этажу, рассказала, что видела в окно, как Георг грузил вещи в «пикап». Помогал ему высокий кудрявый брюнет. Лида поняла: это Роберт, племянник мужа (из всех родственников Георг общался только с ним). Сговорились! Вот почему, съездив к Роберту в Гамбург (ближний ли свет – из Баварии!), муж странно изменился. Не затевал ссоры. Готовил обеды. Наводил порядок во всех шкафах. К побегу готовился! Лида расплакалась: «За что?...»

Прожили они с Георгом сорок три года, из них почти двадцать лет – в Германии. Всякое бывало. Скупой и вспыльчивый, он считал каждую копейку, несправедливо придирался к жене. Было такое, что и руку на нее поднимал... Но Лида даже мысли не допускала о разводе. Выросшая в неполной семье, она панически боялась остаться одна, боялась оставить сыновей, Сергея и Андрюшу, без отца. Сглаживала «острые углы», находила компромиссы.

Уже живя в Германии, Георг изводил жену «пытками»: куда девались деньги за проданный под Карагандой дом?! Забыл, что уезжали они за рубеж в девяностые годы, когда деньги в Казахстане поменялись, обесценились. Ничтожная сумма, вырученная от проданного (с большим трудом!) дома, быстро разошлась. А Лида была всегда и во всем «виновата»! Даже в том, что прошлой зимой он по собственной неосторожности разбил машину при парковке. На всем экономя, они копили деньги на покупку приличной машины, а также на «черный день»...

Их взрослые сыновья давно обзавелись семьями, жили

своими домами. Узнав о предательском поступке отца, старший сын, Сергей, отрезал: «Ну и скатертью ему дорога! Разве мало ты с ним слез пролила? Поживи, наконец, спокойно, мама. Мы тебя не оставим.»

Кузену в Гамбург позвонил Андрей: «Ты зачем увез нашего отца?» Роберт отпарировал: «А я здесь при чем?! Разбирайтесь с ним сами! Это ваши проблемы...»

Лида вышла на пенсию. С подругами не общалась, избегая досужих расспросов. Потянулись пустые, безрадостные дни. Хотя и раньше мало было радостей в жизни Лиды, но был рядом муж. Хозяин, опора! Она жила по принципу: «Хоть плохонький, но мой.» Формировался этот принцип еще в казахстанской глубинке, где считалось, что разведенка – это социально неустраиваемая, неудачливая женщина, вечный повод для сплетен. Так жили там многие женщины: перешагнув через собственное «я», прощали мужьям насилие, пьянство, измены... А Георг, хоть и немало крови жене за нудством попортил, зато не пил, «налево» не ходил. Нечистый его попутал: влюбился мужик на старости лет!

Прошло больше года. Лида крепко тосковала по мужу... Ох, уж эта непредсказуемая,

загадочная женская душа!... Неожиданно пару месяцев назад младшему сыну Лиды позвонил Роберт: «Андрей! Беда у вашего бати. Обобрала его молодая, шустрая подружка, как липку, и бросила! Он находится в больнице...»

Отгоняя неприятные воспоминания и досадное чувство, вызванное саркастическими ухмылками Катерины (эта подружка видит во всем только черное!), Лида спешила домой.

В прихожей ее встретила Эмма: «Молодец, Лидочка! – шепотом похвалила соседка. – Пунктуально, ровно в час уложились!» «Ну, как он?» – также шепотом спросила Лида. «Все спрашивал, где ты, – улыбнулась Эмма. – Сейчас уснул, бедолага.»

Добрая старушка ушла к себе. Лида отнесла продукты на кухню и прошла в комнату. Негромко работал телевизор. Георг, укрытый пледом, спал в инвалидном кресле-каталке. Левая его рука безжизненно висела вдоль туловища, голова склонилась на плечо. Из уголка рта текла струйка слюны. Лида осторожно промокнула салфеткой губы мужа, поправила плед. «Потерпи, Гошенька. Потерпи, родной мой, – прошептала она. – Вырулим. Я вытащу тебя...»

Слава богу, муж идет на поправку. Завтра воскресенье. На обед придут дети, внуки. Вся семья будет в сборе! Сейчас надо сварить Георгу манную кашу. Потом сделать селедку «под шубой» (сыночки обожают!), испечь мандариновый пирог: снохи и малышня заказали. Завтра квартира наполнится радостью, молодым задором. Все будет хорошо...

Теплая волна любви разливалась в душе женщины. Она была счастлива!

Валентина Кайль



Стоимость частного объявления от 20,- € до 35,- € (за один выход)

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ,
если Вы хотите со страниц журнала «Новые Земляки» поздравить с днем рождения, юбилеем, помолвкой или свадьбой, с первым причастием... или любым другим знаменательным и памятным событием своих родных, близких или друзей, звоните нам по телефону:

Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.

0 52 51-689 33 59

А ПОНИ ТОЖЕ... ЛЮДИ

Более того, «они» – женщины. Если вести речь о стрижках с Pony. У мужчин такой элемент тоже не редкость, особенно у молодежи. Но у нас девичник – так что говорить будем о женских Pony.

Казалось бы, вопрос простой: Pony – это челка. По крайней мере, в Германии. Слово английское, но в англоязычных странах Pony – хвост длинных волос, стянутый резинкой или специальной заколкой. Ассоциация с хвостом пони. А немецкая челка-Pony ассоциируется с гривой маленькой лошадки.

Так вот, причесок с пони очень много. И различаются они не только сами по себе, но и по форме челки. А форм современные стилисты «напридумывали» тоже немало. Направленная в сторону челка-волна – Außenwellenpony. Косая челка – Schrägpony. Ступенчатая – Fransenpony. Короткая французская – Französischer Pony. Завитая – Ponyrolle. Закругленная – Runder Pony. Очень модная сейчас челка «занавесом» Curtain Bang, как бы раздвинутая к вискам и подчеркнутая длинными прядями назад от затылка. Ну и прочие варианты.

Вопрос: какой вид пони подходит именно тебе? И вопрос номер два: а идет ли тебе вообще челка? И захочешь ли ты с ней возиться?

Начнем со второго.

ПРОБЛЕМНАЯ ЧАСТЬ

Это только кажется, что стоит волосы подстричь под чубчик – и вот тебе Pony. Стрижка стрижкой, но за челкой надо постоянно ухаживать, иначе она потеряет вид. Челку надо периодически подстригать, подравнивать, дополнительно формировать. В определенных ситуациях она может мешать, «прилипать» к лицу, заслоняя зрение. Если же ее постоянно убирать с лица, то волосы перепутаются, потеряют тот эффект, ради которого Pony, собственно, и создается.

ЭФФЕКТ

Да, а ради чего же создается Pony? Ради омоложения. Сама по себе челка тоже молодит, но также скрывает морщинки на лбу и у глаз. Мы уже говорили, что короткие волосы женщине



«в возрасте за» более идут, чем длинные, – скрывают истинный возраст. Так вот, правильно подобранная челка помогает в достижении этого результата без тотального укорачивания волос. И вообще, Pony никогда не выходит из моды.

ЧТО К ЛИЦУ? ЗАВИСИТ ОТ ЛИЦА

Это действительно так. Оцени форму своего лица. Под форму подгоняй и челку – а не наоборот.

Общие рекомендации:

- При овальном лице – прямая челка, волосы до бровей. Создает нежный образ, помогает выглядеть раскованно.
- Если лицо в форме сердечка (выраженные щеки, но маленький подбородок), самое то – закругленная челка, короткая в середине лба и опущенная к вискам. При этом переход от короткой к длинным частям должен быть не резким, а плавным.
- Круглому лицу больше подходит косая челка. При ней лицо остается открытым, но оптически слегка удлиняется, а это и фигуру делает более стройной. Экстравагантное решение – Mikropony, очень короткая челка. Но этот совет не для каждой, а для той, кто любит производить экстравагантное впечатление.
- Лицо удлиненное и узкое, с прямым подбородком и сглаженными скулами. Подходящее решение – прическа боб, о которой мы уже говорили, и длинная завитая челка с локоном над пере-

носицей. Это задерживает взгляд на середине лица, в результате чего само лицо воспринимается более мягким и закругленным.

- Треугольное лицо: широкие скулы, но узкий подбородок. Длинная прямая челка, опускающаяся чуть ниже линии бровей, придаст лицу особую гармонию и очарование.
- Особая ситуация: очки на лице. Сочетаются ли они – или «несовместны»? В принципе, да, сочетаются. Но челка в этом случае должна быть негустая, как бы прозрачная. И недлинная, максимум до середины лба. Если челка и оправа сливаются, это «прячет» лицо – а его надо оставлять открытым. К овальной темной оправе хорошо идет редкая челка «занавесом», разделенная на пряди от середины лба, пряди отведены к вискам. Если челка от природы густая, то оправа должна быть легкой, светлой, практически незаметной.

СВОИМИ РУКАМИ?

Это из разряда вредных советов. Выстричь самостоятельно симпатичную челку не удастся! Лучше не пытайся. Сделать ровно не получится. И то, что сделаешь, непременно окажется короче, чем хотелось бы (а удлинить, ясное дело, не удастся, только со временем). В общем, Pony – дело рук профессионала.

А вот самостоятельный уход за челкой – дело не только возможное, но и необходимое. Ведь уход нужен едва ли не повседневный – а каждый день к парикмахеру не побежишь.

Во-первых, Pony, в отличие от волос на других частях головы, быстро грязнится. А выглядит хорошо только в том случае, если волосы чистые. Каждый день мыть голову из-за потерявшей вид челки – дело обременительное и даже неэкологичное. Профессионалы советуют мыть челку отдельно – достаточно чашки теплой воды и крохотной порции шампуня. Сушить феном, если челка волной, или обычным полотенцем. Она высохнет и вернет свою форму быстро. Еще один «экспресс-вариант» – уход с помощью сухого шампуня.

Для формирования челки может понадобиться весь набор инструментов: щипцы, круглая и прямая щетки, электрическая завивка (Lockenstab), фен. Кстати, сильная завивка не рекомендуется – отчетливый ролик надо лбом старомоден.

Избегай средств стайлинга с содержанием масла, геля и других вязких субстанций. Клейкие волосы на челке «способствуют» быстрой утрате формы. Тогда придется поправлять или заново формировать Pony несколько раз в течение дня.

Анна Вагнер, стилист

Свадьба Бритни Спирс

Певица Бритни Спирс (41) снова официально стала замужней дамой. В начале июня в доме звезды в Thousand Oaks (Калифорния) состоялась ее свадьба с танцором и фитнес-тренером Сэмом Асгари (28). На место бракосочетания невеста и ее жених прибыли в ажурной белой карете. А к алтарю невеста пошла в белом платье от Versace под музыку одной из ее самых любимых песен – «Can't Help Falling in Love» Элвиса Пресли. Тенты, установленные в саду, в которых все и прошло, были украшены розами нежно-розового цвета. Под одним из тентов Бритни и ответила любимому «Да». Потом состоялся свадебный банкет, на который Спирс пригласила около 60 гостей, среди которых были такие звезды, как Мадонна, Дрю Бэрримор, Пэрис Хилтон с супругом и Селена Гомес. Однако состав гостей торжества немного удивил фанатов звезды. То, что она не позвала на свадьбу ни отца Джейми, целых 13 лет тиравившего ее под видом опекуна, ни мать, которую она считает его союзницей, ни сестру Джейми Линн – против



Фото: Jen from USA/wikipedia.org

нее Бритни также выдвигала серьезные обвинения – ни для кого не стало неожиданностью. А вот то, что на бракосочетании матери не было ее сыновей от прежнего брака – 16-летнего Шона Престона и 15-летнего Джейдена Джеймса – вызвало некоторое недоумение. Ведь ранее сообщалось, что оба молодых человека якобы отлично ладили с Асгари и были рады, что она станет его женой.

Напомним, Бритни вышла замуж за Сэма почти 9 месяцев спустя с того момента, когда он сделал ей предложение. А началась их лав-стори еще в 2017-м, когда Спирс познакомилась с Асгари на съемках музыкального видео Slumber Party. Для Сэма брак с Бритни стал первым, а вот для Бритни – уже третьим.

Где теперь будет жить Кейт Миддлтон

Кейт Миддлтон (40) и принц Уильям (39), уже несколько месяцев присматривавшие для себя новое жилье, окончательно определились с выбором. В самое ближайшее время они переедут в Adelaide Cottage, расположенный на территории, прилегающей к Виндзорскому замку. Это здание было построено в 1831 году в качестве летней резиденции для жены Вильгельма IV – королевы Аделаиды. То, что Кейт и Уильям выбрали именно этот особняк, в котором всего четыре спальни – по одной на каждого члена семьи принца и герцогини и ни одной для гостей или прислуги – удивило всех. Но супруги пояснили, что больше места им не нужно, так как они решили отказаться от постоянно проживающей прислуги. Более того, Кейт и Уильям заявили, что не хотят тратить деньги налогоплательщиков даже на то, чтобы провести основательный ремонт выбранного ими коттеджа.

Что же касается причин того, что Кейт и Уильям съезжают из Кенсингтонского дворца в Лон-



Фото: The Big Lunch/wikipedia.org

доне, то их как минимум две. Прежде всего, они хотят жить как можно ближе к Виндзорскому замку – основному месту пребывания Елизаветы II. За последний год монархиня сильно сдала, и Кейт с Уильямом не хотят упускать возможность как можно чаще видеться с ней – кто знает, сколько еще проживет 96-летняя королева. К тому же Кейт хочет растить своих троих детей как можно ближе к природе. И новый дом, расположенный в обширном Виндзорском парке, как раз соответствует этой цели. Здесь Шарлотте, любительнице лошадей, будет где заниматься конным спортом, Джорджу – играть в футбол, а младшему Луи, который начал брать уроки тенниса, – заниматься своим любимым видом спорта.

Норвежская принцесса выходит замуж за шамана

Сенсационный роман норвежской принцессы Марты Луизы (51) с афроамериканским шаманом Дюреком Верреттом (47) вышел на новый уровень. СМИ сообщили, что пара обручилась. Известно, что Марта Луиза и ее любимый вместе уже несколько лет. Тем не менее, новость о помолвке моментально оказалась в центре всеобщего внимания.

Напомним, свой роман с Дюреком Марта Луиза подтвердила в мае 2019 года, представив бойфренда как свою «родственную душу». Между прочим, Дюрек пользуется популярностью в мире богатых и знаменитых, являясь духовным наставником и целителем таких звезд, как Гвинет Пэлтроу, Нина Добрев, Джеймс Ван Дер Бик. Однако репутацию избранник королевской особы



Фото: Frankie Fouganthin/wikipedia.org

имеет достаточно скандальную. Что же касается Марты Луизы, то ради продолжения лав-стори с шаманом принцессе пришлось пойти на жертву – отказаться от официального использования своего титула. Это ей пришлось сделать после того, как Дюрек дал своему турне по Америке название «Шаман и принцесса». Что глубоко возмутило правителя Норвегии, который посчитал это бессовестной и незаконной эксплуатацией королевского титула.

«Домой не поеду»

Недавняя церемония вручения музыкальной премии телеканала RU.TV не обошлась без пикантных подробностей. Певица Слава (42) приехала на мероприятие в откровенном образе: звезда выбрала черный кружевной комбинезон, сквозь прозрачную ткань которого просвечивало нижнее белье. В таком виде артистка привлекла внимание Льва Лещенко (80). На вечеринке после церемонии певица села на колени к женатому певцу, прижималась к нему и гладила ладонью его лицо. При этом Лев Валерьянович был совсем не против такого соседства. Нежности артистов снимали другие гости церемонии, но это ничуть не смутило коллег. Напротив, они весело играли на камеру. «Думаю, что я сейчас не поеду до-



Фото: Mil.ru/wikipedia.org

мой. Пару дней буду где-то прятаться», – намекнул Лещенко на гнев супруги.

Интересно, что на церемонию Лев Валерьянович явился без жены. Ирина, в браке с которой Лещенко почти 45 лет, давно привыкла к толпам фанатов. Женщина нисколько не ревнует знаменитого супруга, однако, судя по реплике Льва Валерьяновича, и у нее есть предел терпения.

Праздник для отца

Отцу Филиппа Киркорова исполнилось 90 лет. Бедрос Филиппович заявил, что не хотел устраивать шумной вечеринки в этот день, потому что еще не до конца поправился после болезни и планировал тихий праздник в кругу близких, однако его сын решил иначе и организовал для папы банкет-сюрприз. Попкороль созвал на торжество многих коллег по цеху, которые хорошо знают и любят его семью, причем подгадал так, чтобы гостей на мероприятии было ровно 90 человек. Кирко-

ров-младший попросил приглашенных прибыть на вечеринку заранее и ждать приезда юбиляра, а также продумал особый дресс-код вечеринки – все гости должны были надеть тельняшки с изображением Бедроса Филипповича и капитанские фуражки, чтобы таким образом выразить уважение имениннику, который часто появляется на публике в этом головном уборе. Отец поп-короля был искренне тронут сюрпризом, когда вошел в зал, и поспешил от души поблагодарить за праздник сына.

Подготовила Наталья Нетцер

РАСКРЫТА ГРУППА ИЗ 73 ПЕДОФИЛОВ

В Вермельскирхене (Северный Рейн – Вестфалия) полиция раскрыла новую интернет-группу насильников детей. По мнению следователей, новая серия преступлений по степени жестокости превосходит другие раскрытые ранее. Главный обвиняемый – бездетный женатый житель Вермельскирхена средних лет (44).

Обвиняемый предлагал свои услуги в качестве няни через интернет и таким образом получал доступ к своим жертвам. Он также обменивался детскими порнографическими фотографиями и видеороликами с десятками других мужчин.

«Я никогда раньше не сталкивался с таким уровнем бесчеловечной жестокости и безразличия к маленьким детям, их боли и крикам», – сказал начальник полиции Кельна Фальк Шнабель журналистам на пресс-конференции.

На данный момент установлены личности 73 подозреваемых и 33 жертв. Младшему ребенку всего один месяц. Среди жертв – пять младенцев, а также дети с ограниченными физическими возможностями. Изъяты носители информации объемом 32 терабайта с 3,5 млн. фотографий и 1,5 млн. видеозаписей. Воплощенные в жизнь жестокие фантазии педофилов привели в ужас даже опытных следователей в этой области. На фото и видео представлены изнасилования младенцев и маленьких детей. В некоторых случаях дети подвергались анестезии. Не исключено, что число жертв будет расти, так как на данный момент проанализировано всего 10% данных.

Родители детей ничего не знали о происходившем. Некоторые из жертв, уже повзрослевшие за прошедшее время, также были удивлены сообщением полиции о том, что они стали жертвами жестокого обращения много лет назад, когда были маленькими детьми. Им была предложена психологическая помощь.

44-летний основной обвиняемый ранее не был судим. Ему вменяется в вину, что он надругалась над двенадцатью детьми – десятью мальчиками и двумя девочками – в районе Кельна. Некоторые из преступлений были совершены еще в 2005 году.

Чтобы получить доступ к незашифрованным данным 44-летнего насильника, в декабре прошлого года спецназовцы ворвались в его квартиру, когда его компьютер был включен во время видеоконференции с коллегами по работе. Напуганные коллеги подумали, что стали свидетелями ограбления, и позвонили в полицию по номеру 110. Для сохранения и изъятия всех носителей информации на месте потребовалось 17 дней.

Специальная комиссия под названием «Списки» просматривает сейчас огромный объем данных. Название комиссии связано с тем, что подозреваемый разде-

лил свой архив детской порнографии на списки – вероятно, для того чтобы не потерять обзор. Он, кстати, сознался в совершении преступлений. В настоящее время проверяется, можно ли будет оставить его в заключении после отбытия наказания – для предотвращения совершения дальнейших преступлений. Также было отдано распоряжение о проведении освидетельствования обвиняемого психиатром.

Остальным подозреваемым в среднем от 26 до 45 лет. Речь идет об отцах, соседях, знакомых, братьях или дедушках жертв.

На след педофила из Вермельскирхена напали сотрудники берлинской полиции: в ноябре прошлого года они вели расследование в отношении одного из его партнеров по чату в Берлине. До выдачи ордера на арест 44-летнего жителя Вермельскирхена окружным судом Кельна его телефоны прослушивались.

Против обвиняемых возбуждены уголовные дела. Основное внимание сосредоточено на Северном Рейне – Вестфалии с 26 процессами, далее следуют Тюрингия (6), Бранденбург (5), Шлезвиг-Гольштейн (5) и Нижняя Саксония (5). За исключением Бремена и Саара, все остальные федеральные земли также затронуты. Один случай был передан в Австрию.

Криминальная статистика

В 2021 году количество зарегистрированных случаев детской



порнографии в Германии резко возросло по сравнению с предыдущим годом. Об этом свидетельствует текущая статистика преступлений. В то время как в 2020-м полиция зарегистрировала чуть менее 18.800 случаев владения, производства и распространения изображений сексуального насилия в отношении детей и молодежи, в 2021-м их число превысило 39.000.

Число случаев сексуального насилия над детьми, согласно представленной статистике, тоже увеличилось на 6,3% и составило более 15.500. Однако следователи предполагают, что реальное число преступлений гораздо выше. В связи с растущим объемом цифровых данных Федеральное ведомство уголовной полиции (ВКА) и земли интенсивно работают над расширением технических возможностей, увеличением штата сотрудников и совершенствованием рабочих процессов.

СМЕРТЕЛЬНЫЙ ИНЦИДЕНТ

В Берлине армянин (29), имеющий немецкое гражданство, въехал в группу школьников и учителей. 29 человек получили ранения, из них девять – тяжелые. Среди пострадавших – ученики 10 класса из Бад Арользена (Гессен), которые приехали на экскурсию в столицу Германии с учительницей. Учительница погибла. Водитель не остановился, но вскоре врезался в окно парфюмерного магазина, где полицейские арестовали его и доставили затем в больницу.

Прокуратура предполагает, что преступление было совершено преднамеренно. Однако нет никаких указаний на террористический акт или политическую подоплеку. Несчастный случай тоже можно исключить. Зато предположение о том, что причиной преступления стало психическое заболевание, подтвердилось. Во время обыска квартиры мужчины были найдены медикаменты. Обвиняемый освободил своих врачей от обязанности неразглашения данных. После

смертельного ДТП прокуратура ходатайствовала о помещении водителя в психиатрическую клинику, и следственный судья принял положительное решение по заявлению прокуратуры. Есть основания полагать, что арестованный страдает параноидальной шизофренией.

Канцлер Германии Олаф Шольц после инцидента в Берлине написал в Твиттере, что глубоко опечален произошедшим. «Поездка класса гессенской школы в Берлин закончилась кошма-



ром. Наши мысли с родственниками погибшей учительницы и пострадавшими, среди которых много детей. Я желаю им всем

скорейшего выздоровления», – продолжил Шольц.

Подготовила
Наталья Нетцер

ГРИЛЬ

С ПЫЛУ С ЖАРУ

Продолжаем разговор о любимом летнем кулинарном увлечении немцев, начатый в прошлом номере.



САМЫЕ РАЗНЫЕ...

В продаже огромный выбор грилей на любой вкус. Классический – угольный гриль, разных размеров и видов. От одноразовых алюминиевых огнеустойчивых чашечек для вылазки на природу (но все же подумайте об образующемся мусоре – не стоит ли купить более солидный гриль, которые можно взять с собой и на следующий пикник) и до огромных систем с подсоединенной печкой для неконтактного тепла – чего только не бывает. В последние годы возросла популярность газовых грилей – у них свои прелести, но настоящие фанаты гриля считают, что оригинального запаха горящих углей не хватает.

Есть и более здоровые варианты, которые обходятся без открытого пламени и продуктов сгорания – электрический гриль, а также контактный гриль. Ими можно пользоваться «и зимой, и летом», даже на столе в квартире.

Предлагаются и многочисленные принадлежности для гриля: сковородки для поджаривания овощей, решетки для зажимания рыбы или сосисок. Интересный вариант пиццы готовится на так называемом горячем камне (heißer Stein): круглый плоский камень или керамическая доска, которая смачивается водой и служит «противнем» для самой обычной пиццы, только готовится она не в духовке, а на решетке гриля.

Экспериментируйте, считайте гриль вашим вариантом летней кухни. Вспомните пионерский лагерь и пеките картошку в золе.

Дети – да и не только дети – любят поджаривать над грилем наизнанные на палочки сладкие подушечки (Marshmellow).

НЕ ВРЕДНО ЛИ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ?

Конечно, при выборе гриля и того, что на него класть, надо учитывать, что не все полезно. Подгоревшие продукты не надо употреблять в пищу – вредные вещества, выделяемые при сгорании мяса и жира, могут даже стать причиной раковых заболеваний. Золотое правило: грилить с расстановкой. Дайте углям хорошо прогореть, пока останутся только тлеющие, отдающие тепло угольки. По возможности, не добавляйте химических добавок для быстрого разгорания – они тоже вредны. Жарьте мясо и другие продукты на небольшом огне. Не давайте пригорать.

Мясо и другие лакомства лучше замариновать самим. В готовом маринаде из магазина содержится гораздо больше соли, чем рекомендовано для нашего дневного рациона.

И все же гриль – более здоровый вид приготовления пищи, чем к примеру жарка на сковороде в масле. Пища менее жирная, полезные вещества не так быстро испаряются, как при жарке или варке – а плюс к тому еще и свежий воздух!

Ну и не забывайте о том, что к излюбленным стейкам и сосискам можно подавать здоровые, полные витаминов закуски и свежие салаты.

ГРИЛЬНЫЕ ЛЕПЕШКИ (8 ШТУК)

- 500 г муки
- 1 кубик дрожжей
- щепотка сахара
- щепотка соли
- 1 ст. л. сливочного масла
- оливковое масло



Насыпьте измельченный кубик дрожжей в 300 г теплой воды и размешайте. Дайте подняться, затем добавьте муку, сахар, соль и сливочное масло. Замесите однородное тесто. Дайте подойти (около часа).

Разделите тесто на 8 одинаковых шариков, сформируйте их руками в лепешки.

Намазывайте лепешку с одной стороны оливковым маслом и жарьте на гриле в течение 3 минут, затем намажьте маслом другую сторону, переверните лепешку и запекайте на гриле еще 3 минуты.

СЛАДКИЕ ПАКЕТИКИ С ГРИЛЯ

- 1 банан
- 1 яблоко
- 2 персика
- 50 г черники
- 1 лимон
- 100 г темного шоколада
- 50 г очищенного поджаренного арахиса
- 4 листа бумаги для выпечки
- ванильное мороженое



Порежьте фрукты кубиками, смешайте с черникой и выжатым соком лимона, хорошо перемешайте. Мелко поломайте шоколад, порубите арахис. Положите на каждый лист бумаги четверть смеси, посыпьте шоколадом и арахисом. Заверните бумагу конвертиком и завяжите концы кухонной ниткой.

Грильте на краю решетки в течение 5 минут. Подавайте с ванильным мороженым или со свежими фруктами.

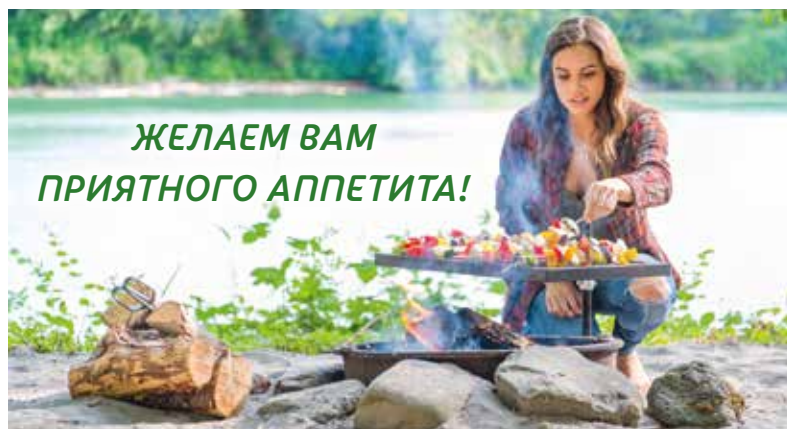
НАМАЗКА ИЗ РУКОЛЫ

- 50 г руколы
- 200 г творожного сыра с травами (Frischkäse)
- 2 ст. л. оливкового масла
- 50 г сметаны
- соль и перец
- 2 ст. л. лимонного сока
- немного табаско по вкусу



Пюрируйте все компоненты и поставьте на час в холодильник. Украсьте травами. Хорошо подходит к хлебу (см. выше) или к стейку.

**ЖЕЛАЕМ ВАМ
ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!**



ЖИЗНЬ ПРЕКРАСНА! УЛЫБНИСЬ!

ЧТО БЫСТРЕЕ: ТЕЛЕВИЗОР ИЛИ РАДИОПРИЕМНИК?

Задача на экзамене по математике:

Петер в игре Pokemon Go поймал четыре покемона, преодолев для этого семь километров. Вопрос: сколько осталось процентов на батарееке его смартфона?

Экзамен по физике. Экзаменатор:

Что распространяется быстрее, свет или звук?

– Звук.

– Почему?

– Когда включаешь телевизор, сначала появляется звук, потом изображение.

– Увы, вам шесть. Позовите следующего.

Входит следующий. Экзаменатор задает ему тот же вопрос. В ответ:

– Свет быстрее.

– Почему?

– Потому что когда включаешь радио, сначала загорается лампочка, потом появляется звук.

– Шестерка! Зовите следующего!

Пока заходит следующий, экзаменатор достает карманный фонарик и велосипедный звонок. Едва абитуриент остановился перед столом, он одновременно включил фонарик и звякнул.

– Что вы восприняли раньше, свет или звук?

– Конечно, свет.

– Слава богу! А почему?

– Потому что глаза расположены впереди ушей.

– Мориц, на диктанте ты сделал шесть точно таких же ошибок, что и твой сосед. Как ты это объяснишь?

– Очень просто. У нас один и тот же учитель.

– Ну, где твой цойгнис?

– Я отдал его Маркусу.

– Зачем?

– Он хочет напугать родителей.

Фрицхен вынимает цойгнис из ранца и горделиво сообщает:

– Папа, мой контракт с третьим классом продлен на год!

Сын зубного врача возвращается из школы с цойгнисом. Отец интересуется, что в нем. Сын:

– Сейчас будет немножко больно, но это не страшно!



<https://www.dercartoon.de/gratis-cartoons/kinder-cartoons-gratis/junge-cartoon-132.html>

Звонок в турфирму перед началом летних каникул:

– Вы продаете туры в Египет?

– Да, конечно.

– И в какие города?

– Александрия, Хургада, Каир.

– Хургада подходит.

– И когда вы хотите туда ехать?

– Никогда. Я решаю кроссворд.

Фрицхен на каникулах пишет письмо родителям из молодежного лагеря: «Здесь все отлично! Купаемся, загораем, играем в футбол. Кстати, хотел спросить: что такое эпидемия?»

На экзамене по природоведению.

– Что нам дают куры?

– Яйца.

– Коровы?

– Молоко.

– Лошади?

– Мы на них ездим верхом.

– А что дают ослы?

– Домашние задания.

– Что ты будешь делать после школы?

– Абсолютно ничего. Я женюсь на бабушке и сразу стану пенсионером.

– Йоханна, назови мне пять животных, которые водятся только в Австралии.

– Утконос и четыре кенгуру.

– Собаки очень умные животные. Хайко, какие примеры ты можешь привести?

– Ну, наша собака бежит за палкой. Если ей прикажешь, она садится, ложится, подает голос. И каждое утро она приносит нам газету, хотя мы вовсе не выписываем газет.

– Тимо, когда наступает время сбора вишни?

– Когда наш сосед уезжает в отпуск.

– Сабина, назови мне реку в Америке.

– Охотно. Какую именно?

На экзамене по религии.

– Юлия, расскажи историю творения.

– Сначала бог создал Адама. Потом посмотрел на него и решил, что со второго раза получится лучше, поэтому бог создал Еву.

Собрал и перевел Андреас Мюллер



<https://www.dercartoon.de/gratis-cartoons/kinder-cartoons-gratis/oma-cartoon-kostenlos-140.html>

Wolfi Korn предлагает вам веселые карикатуры в разных жанрах, разработает для вас фирменный знак, оформит веселыми картинками вашу вечеринку, свадьбу, фирменное торжество. Выполнит для вас многие другие заказы по договоренности. www.dercartoon.de • www.clipartsfree.de

КРОССВОРД



По горизонтали: 5. Повязка, которой перетягивают конечность для временной остановки кровотечения. 8. Режиссер по имени Алексей Октябрьевич, снявший фильм «Брат». 9. Войлок, материал для изготовления шляп. 10. Пациент палаты №6. 12. Ярко-желтый голландский яичный ликер. 14. Крещение также называют днем, посвященным этому языческому богу, покровителю домашних животных и богу богатства. 15. Порода собак, французская овчарка. 16. Будущий подкидной дурак, роман Достоевского, опера Прокофьева по этому роману. 18. Идеолог чешской Реформации, сожженный по приговору церковного собора. 20. Серьга, не требующая ухаживательств. 22. Гонконгский кинорежиссер («Крутые», «Убийца»). 25. Средство связи, родившееся в конце XX века. 27. Каким словом называют сдачу помещения или земли внаем? 28. Телега для перевозки грузов. 29. Окунеобразный спутник акулы, дельфина и морской черепахи, с которым они не заблудятся.

По вертикали: 1. Спившийся и совершенно беспутный гражданин. 2. Деньги, добытые трудом. 3. «Уменьшитель» ландшафта до размеров бумажного листа. 4. Физиономия, рожа, рыло, ряха (синоним). 6. Ароматный чай «Эрл ...» 7. «Буква» Морзе. 9. Провод, соединяющий радиопередатчик с антенной и антенну с радиоприемником. 11. Горбатая корова, кормилица африканцев. 13. Магматическая горная порода. 14. В телеигре «Сто к одному» самыми распространенными версиями ответа на вопрос «Какое грузинское слово лучше всего знают в России?» были: киндзмараули, гомарджоба, чахохбили, генацвале, цинандали, ...! 17. Часть сооружения — то, что сделано из кирпича. 18. Если взялся за него, говорит пословица, не говори, что не джуг. 19. Что такое рокфор, в честь которого назван самый крупный спасатель из мультсериала про Чипа и Дейла? 21. Русский живописец, передвижник, автор картины «Девочка с персиками». 22. Жена умершего мужа. 23. Единица Рихтеровой шкалы. 24. Единица измерения частоты периодического процесса. 26. Движение с газующей ногой.

По горизонтали: 5. Жгут. 8. Балабана. 9. Фетр. 10. Гумашешдши. 12. Адавокат. 14. Велес. 15. Бриар. 16. Илрок. 18. Гус. 20. Кипис. 22. Ву. 25. Лейджер. 27. Арена. 28. Подвода. 29. Лопана.
По вертикали: 1. Задумчивый. 2. Заботок. 3. Масштаб. 4. Мора. 6. Пре. 7. Тире. 9. Фидер. 11. Збелу. 13. Трап. 14. Вах. 17. Кладка. 18. Гуж. 19. Сир. 21. Рокфор. 23. Единица Рихтеровой шкалы. 24. Единица измерения частоты периодического процесса. 26. Движение с газующей ногой.

ОТВЕТЫ

ГОРОСКОП по просьбе читателей – ИЮЛЬ 2022

Овен (21.03. - 20.04.)

У Овна, который занимается экономикой, страхованием, рекламой, товарооборотом и маркетингом ожидается успех и перспективные предложения. Гороскоп на июль 2022 года обещает хлопоты в отношении близких родственников. Постарайтесь никому из них не отказать в поддержке, иначе конфликт затянется надолго.

Рак (22.06. - 22.07.)

Для Рака, который занимается торговлей, бизнесом и изготовлением мебели, гороскоп на июль 2022 года предсказывает процветание и финансовую прибыль. В вашем знаке пребывают Венера, Солнце и Меркурий, поэтому насчет денег можете не волноваться. Тем, кто влюблен, нужно съехаться с партнером и жить вместе.

Весы (24.09. - 23.10.)

Если Весы не упустят нужную информацию, то достигнут высот в карьере. Амбиции продвинут вперед, но только не переборщите с честолюбием. В денежной сфере и юридических вопросах нужна консультация специалиста, как советует гороскоп на июль 2022 года. Остерегайтесь сплетен и завистников, они способны на коварные поступки.

Козерог (22.12. - 20.01.)

Если Козерог слегка рискнет, то это неплохо. Есть шанс получить то, к чему давно шли. Удача ждет тех, кто занят рекламой, торговлей, организацией мероприятий. Необходимо посмотреть на вещи креативнее, как рекомендует гороскоп на июль 2022 года. Непростой период для нововведений.

Телец (21.04. - 20.05.)

В профессиональной сфере Тельца произойдут перемены. Не исключено, что вы найдете более перспективную работу. Но адаптация будет проходить нелегко, наберитесь терпения. От родственников, которые вас старше, поступит весомая финансовая и моральная поддержка. Начальство тоже будет относиться с пониманием.

Лев (23.07. - 23.08.)

Неординарное мышление, новые идеи и бурная фантазия – вот, что придаст Льву уверенности и поможет достичь успеха. Сотрудничество с опытными партнерами приведет к перспективам. Если хочется, чтобы любовные отношения были крепкими, то лучше завязывать их после 18 числа. Только не ведите себя чересчур эгоистично.

Скорпион (24.10. - 22.11.)

Скорпион будет лидировать, устремится что-то организовать и управлять ситуацией. Но это замечательно, можно достичь желаемых целей. Особенно, если вы предприниматель. Смело принимайте решения, не сомневайтесь в себе. Важно мотивировать себе на победу, а не нагнетать обстановку мрачными домыслами.

Водолей (21.01. - 19.02.)

Как Водолей смотрит на развитие карьеры и основную работу, так все это и пойдет. Оцените себя по заслугам, но не завышайте оценку. Закрывая сотрудничество, не будьте чересчур самонадеянны и эгоистичны. В этот период в почете уступчивость, мягкость и сдержанность в эмоциях. Ну, и другим людям не позволяйте собой управлять.

Близнецы (21.05. - 21.06.)

Близнецам в июле можно ярко продемонстрировать свои таланты. Признание, интересные предложения и бурные овации вам обеспечены. Удача ждет в разных направлениях, поэтому работайте, творите и вдохновляйтесь новыми идеями. Только экономьте энергетические запасы, чтобы не выдохнуться на половине пути.

Дева (24.08. - 23.09.)

Июль хорошо подходит для умственной работы, споров по существу и всевозможных дискуссий. У Девы есть шанс преуспеть в любых начинаниях и мероприятиях. Тем более, что могущественный Марс наполнит физической силой и энергией. Мыслите позитивно, иначе негативные послылы во Вселенную откликнутся неприятностями.

Стрелец (23.11. - 21.12.)

Стрелец будет мчаться напролом – с широкой улыбкой и оптимизмом. Будьте аккуратнее, в реальных делах и бизнесе, это может навредить ситуации. Доля самокритичности не помешает, а в сложные моменты обращайтесь за поддержкой. Огромное количество поклонников может затмить того, кто вам действительно дарован судьбой.

Рыбы (20.02. - 20.03.)

Удача на стороне Рыб, которые занимаются финансовыми делами, играют на бирже и анализируют экономическую ситуацию. Дар предвидения слишком высок, можно разобрать по полочкам любую ситуацию. Ждите подарок, неожиданных встреч и великих открытий. Отличное время для психологов и работников транспортной компании.

СУДОКУ

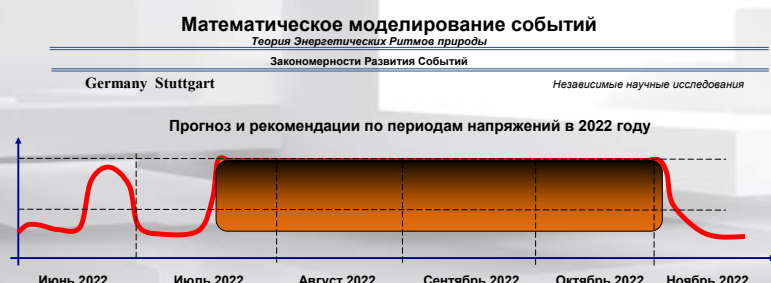
Судoku представляет собой квадрат 9 на 9 клеток. Эти клетки сгруппированы в 9 квадратов поменьше, 3 на 3 клетки каждый. Необходимо разместить цифры от 1 до 9 во всех клетках таким образом, чтобы в каждой строке, в каждом столбце и в каждом маленьком квадрате цифры встречались ровно один раз. Некоторые клетки уже заполнены, чтобы облегчить решение задачи. Чем больше незаполненных клеток, тем сложнее головоломка.

					3	9		
5	6		1			8		
8		2				4		
			7	2	9			
							3	8
2		6						
			5	7	1			
	2							9
	8	7						6

	3	1		6	2		8	
	4	7					2	
							1	4
	2	4	9					
	5		6				1	2
		8	2		1		3	5
6			1	9		3		
						7		
8				3	6			

УСПЕШНЫЙ ПУТЬ ЛИЧНОСТНОГО РОСТА

Наша компания предлагает математическое моделирование личных отношений, карьеры на основе персональных биоритмов.



В период с 16 по 30 июня 2022 года и затем в длительный период с 15 июля по начало ноября 2022 года в природе будут происходить напряженные процессы. Эти процессы влияют на сознание людей, на работу техники и приборов, на климатические и другие природные процессы.

Двадцатилетний опыт изучения этих процессов показывает точность таких расчетов не менее 95 процентов.

В такие периоды напряжений учащаются случаи конфликтов, споров, выяснения личных и деловых отношений, успехи и трудности в бизнесе, проблемы на всех видах транспорта.

По методикам математического моделирования можно сформировать расчеты и прогнозы для конкретного человека, для конкретного места и времени с точностью до часа.

Мы готовы пояснить вам более детально наши прогнозы и наши методики.

www.analytical-technologies.com

E-mail: info@business-analytik.com

Tel: +49 159 - 01 33 90 71

Andreas Henneberg
Geschäftsführung
Business Analytik UG
Ziegelweg 6
D-74626 Bretzfeld

ШВЕДСКАЯ ГОРЕЧЬ

Набор из 22 лекарственных трав (общий вес 210 г), издавна известных своим целительным воздействием. В состав настойки входят: дудник лекарственный, алоэ, бедренец, колючник, вероника, мальва, аир, ревень, чертополох, лапчатка, полынь, плаун, мускатник и ещё 9 других лекарственных трав.

Она поможет при:

- зубной боли;
- заболевания горла, рубцах, порезах, отёках;
- спазмах желудка, коликах, вздутии живота;
- ушной боли;
- температуре и слабости;
- бессонницы, нервных расстройствах, стрессах;
- различных расстройствах иммунной системы;
- подагре, диабете;
- геморрое;
- тромбозах, воспалении вен ревматической боли и ломоты в суставах;

Помимо этого она лечит почки, выводит из организма лишнюю влагу, освобождает от меланхолии, возбуждает аппетит. Настойка излечивает гнойники, потрескавшиеся руки, наросты и бородавки. Женщине настойка возвратит потерянный цвет лица, при ежедневном приеме этой настойки.

- Пользуйтесь настойкой при хорошо промытых старых и новых ранах.
- При случае укуса насекомого (осы) приложите настойку немедленно.
- Излечивает ожоги, т.к. настойка вытягивает жар.

Заказать «Шведскую горечь» Вы можете позвонив по телефону **0 52 42 - 964 32 80**

E-Mail: iklas@web.de

Цены по Германии 19 € за 1 пакет (включая пересылку)

Maxima Media Verlag,
Landweg 4, 33378 Rheda-Wiedenbrück

НЕ ПРОПУСТИ В СЕБЕ БОЛЕЗНЬ!

Знакомая ситуация: вы ходите от одного врача к другому, но никто из них не говорит, в чем причина вашей болезни?! Врачи выписывают мази и таблетки, которые не излечивают болезнь, а лишь снимают боль. А тем временем болезнь развивается, вы чувствуете себя все хуже и вообще теряете веру в выздоровление. Но чтобы вылечить вас, нужно выявить причину заболевания! А вот к этому, как мы нередко убеждаемся, врачи не стремятся, особенно, если перед ними – пациент не частной, а государственной больницы. Где же пройти по-настоящему глубокое, всестороннее обследование и узнать причину недомогания? Узнать – значит, вовремя начать лечение, пока ещё не поздно, пока болезнь не стала неизлечимой!

Многие наши земляки уже знают, куда обращаться за помощью, особенно те, кто был на грани жизни и смерти. И советуют своим родственникам и знакомым: поезжайте в Кассель, в Центр био-физической диагностики, где вам наконец-то установят причину вашей болезни, проведут полное обследование с головы до ног и биорезонансную терапию. В центре работают врачи высшей категории, доктора наук,

терапевты, в том числе наши соотечественники, и можно общаться на русском языке. За годы работы популярность Центра возросла настолько, что пришлось переезжать в более просторное здание, из врачебного праксиса он вырос в амбулаторную клинику. Это позволяет принять на обследование, оказать своевременную и квалифицированную помощь многим больным числу страдающих людей.

Как проходит обследование?

Вы приезжаете на назначенную встречу, и в течение нескольких часов мы занимаемся всесторонним анализом вашего здоровья. Сначала проводим обследование «живой капли крови» (Dunkel-Blut-Diagnostik). Вы сами увидите, нет ли в вашей крови пораженных клеток, радиоактивных клеток и тяжелых металлов, опасных грибов и вирусов, которые являются причиной многих коварных заболеваний и о которых вы, возможно, даже не подозреваете.

Ведь пока не очистить кровь, никакие витамины и минералы не помогут укрепить иммунную систему, а значит, не предотвратить болезнь!

Затем вы увидите, в каком состоянии находится каждый ваш орган – редкая возможность своими глазами посмотреть на себя изнутри и, с

помощью доктора, понять, как восстановить здоровье. Затем, на основе обследования, мы проводим био-физическую терапию, успех которой подтверждают результаты анализов до и после начала ее проведения.

Таким образом, у нас в клинике вы не только комплексно обследуетесь, но и сразу же сможете восстановить свое здоровье!

Оздоровительная система

С прошлого года клиника работает на аппаратах, приобретенных в Центре космических испытаний, разработанных профессором И.П. Неумывакиным. Профессор в течение тридцати лет был связан с космической медициной, создал уникальный стационар – космическую больницу на борту корабля. В клинике представлена комплексная оздоровительная система профессора И.П. Неумывакина.



ВНИМАНИЕ!

В новой клинике и диагностическом центре применяется новейшая методика терапии атеросклероза, сердечнососудистых заболеваний. Это новейшие разработки сосудистой хирургии (Gefäßchirurgie), т.е. лечение без скальпеля, а значит, без риска для жизни пациента. Результат выздоровления превзойдет все ваши ожидания – вы вновь почувствуете себя полными сил и энергии! Дорогие родители! Теперь в нашем центре открыто диагностическое отделение для детей, в котором работает высококлассный врач-педиатр. Пройдите вместе с вашим ребенком безболезненную всестороннюю диагностику по новейшим современным методикам – на хромосомном уровне – и дайте ему шанс избавиться от болезни!

Консультация врачей проводится индивидуально. Приходите к нам всей семьей!

WWW.BIOENERGETISCHE-KLINIK.DE

Die Tagesklinik ist geöffnet

Montag-Samstag: 11.00 bis 18.00 Uhr

TAGESKLINIK und DIAGNOSTISCHES ZENTRUM

Maybachstr. 9 • 34127 Kassel • Tel.: 0561/7396404 • www.bioenergetische-klinik.de

«Новые Земляки» – издание для переселенцев, русскоязычных жителей Германии, завоевавший доверие и уважение многочисленных читателей

- **Материалы, во всех аспектах отражающие жизнь переселенцев, русскоязычных земляков, – в каждом номере. Новости Германии, полезные консультации, ответы на ваши вопросы. Обзоры экономической и общественно-политической сфер, где реализуется потенциал переселенцев.**
- **Жизнь земляческих сообществ, успехи земляков в интеграции, в образовании и карьере, в науке, культуре, спорте – все на наших страницах!**
- **Уникальные документы и воспоминания участников событий, отражающие судьбу немцев в России, их страдания и стойкость, путь на историческую родину. Авторы многих публикаций – сами читатели!**
- **В каждом номере – многостраничное литературное приложение с участием известных авторов, а также с произведениями читателей.**
- **И НЕПРЕМЕННО – письма читателей, в которых они говорят о наболевшем, о своих заботах и радостях, спрашивают совета, делятся опытом.**
- **«Новые Земляки» – всегда с вами! В любой жизненной ситуации, при решении любой жизненной проблемы!**

Подписку на журнал «Новые Земляки» можно оформить, заполнив подписной купон или позвонив по телефону 0 52 51 - 689 33 59 Пн.-Пт. 9.00-18.00 ч.



**ВНИМАНИЕ!
ПОДПИСКА В ПОДАРОК!**

**Дорогие читатели!
Вы не знаете, что подарить на день рождения друзьям, соседям, сотрудникам по работе?**

ПОДАРИТЕ ИМ ПОДПИСКУ НА ЖУРНАЛ!

ПОДПИСНОЙ КУПОН

Я хочу подписаться на журнал (12 номеров) годовая подписка **49,- €**

Новые **ЗЕМЛЯКИ**

Ваш адрес:

Name _____

Vorname _____

Straße / Haus-Nr. _____

PLZ □□□□ Ort _____

Telefon _____

Geburtsdatum _____

Datum _____

Unterschrift _____

Мой абонентный номер

Подписка продлевается еще на один год, если вы письменно не откажетесь от нее за 3 месяца до истечения ее срока.

Das Abo verlängert sich jeweils um ein Jahr, falls es nicht 3 Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.

Widerrufsrecht: Mir ist bekannt, dass ich das Abo innerhalb von 10 Tagen schriftlich widerrufen kann.

Наш адрес: Verlag Neue Semljaki
Senfelderstr. 12 c, 33100 Paderborn

Позвоните нам по телефону:
0 52 51 - 689 33 59

EVENT-RÄUME FÜR JEDEN ANLASS

HOTEL & APPARTEMENTS



Dominik
Hotel & Eventsaal



**Wir bieten ein
stilvolles Ambiente
für jeden Anlass an:**

- Hochzeiten
- Jubiläumsfeiern
- Familienfeiern
- Firmenfeiern
- Konferenzen
- Tagungen



Weitere Infos & Buchung:

Senefelderstr. 12 c

33100 Paderborn

☎ 0 52 51 - 689 33 77

✉ info@dominik-motel.de

🌐 www.dominik-eventsaal.de

📷 [dominik.eventsaal](https://www.instagram.com/dominik.eventsaal)

МЫ И «НОВЫЕ ЗЕМЛЯКИ» ФОТОКОНКУРС ПРОДОЛЖАЕТСЯ



Екатерина Тайхриб с внучками

Читатели шлют свои фотографии с журналом – мы, как и обещали, публикуем их на обложке. Ваша фотография будет опубликована тоже! Если уложитесь в сроки и выполните остальные условия. Они несложные. Условия конкурса – на стр. 7

Авторы лучших фотографий получают в подарок годовую подписку журнала «Новые Земляки»!

Новые **ЗЕМЛЯКИ**

**Снимки на конкурс присылайте по адресу:
werbung@neue-semljaki.de**

Прием фотографий до 31 августа 2022 г.



Алина Чайка с мамой Эллой



Тахмина Альтман с Юргеном



Елена Завадски